

MOWOX®



Akku-Rasenmäher

EM 3440 PX(-Li) (DYM100909)	EM 3840 PX(-Li) (DYM101309)	EM 4340 PX(-Li) (DYM102002)
---------------------------------------	---------------------------------------	---------------------------------------



Original Bedienungsanleitung



Hersteller
Ningbo Daye Garden Machinery Co., Ltd
Nr. 58 Jinfeng Road
Yuyao, Zhejiang 315403
China

Importeur
Daye Europe GmbH
Parkstraße 1a
66450 Bexbach
Deutschland
www.mowox.com

Sie kennen sich mit Ihrem neuen Rasenmäher bestens aus.

Weil Sie diese Anleitung ganz lesen.



Lesen Sie diese Bedienungsanleitung zu Ihrer eigenen Sicherheit, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen. Die Nichtbeachtung der Anweisungen kann zu schweren Verletzungen führen. Machen Sie sich vor jedem Gebrauch mit dem Gerät vertraut. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf, damit die darin enthaltenen Informationen jederzeit verfügbar sind. Wenn Sie das Gerät an Dritte weitergeben, fügen Sie diese Bedienungsanleitung bei.

Achten Sie beim Auspacken des Rasenmähers darauf, die Kabel nicht zu verdrehen oder zu verbiegen und das Gerät nicht an den Kabeln zu ziehen. Andernfalls könnte es zu Schäden am Gerät kommen, die nicht von der Garantie abgedeckt sind.

1 BESTIMMUNGSGEMÄßER GEBRAUCH

Dieses Gerät darf nur bestimmungsgemäß verwendet werden. Jede andere Art der Nutzung gilt als missbräuchlich. Der Benutzer, nicht der Hersteller, haftet für Schäden oder Verletzungen, die durch Missbrauch verursacht werden.

Der Rasenmäher ist für den privaten Gebrauch bestimmt.

Dies bezieht sich auf eine Lebensdauer von bis zu 50 Stunden pro Jahr und auf die Erhaltung von kleinen, privaten Rasenflächen und privaten Hobbygärten. Ausgenommen hiervon sind öffentliche Einrichtungen, Sportplätze und Anwendungen in der Land- und Forstwirtschaft.

Beachten Sie, dass dieses Gerät nicht für den gewerblichen oder industriellen Einsatz konzipiert ist. Die Garantie erlischt, wenn das Gerät für gewerbliche, industrielle oder ähnliche Zwecke verwendet wird.

Die Gebrauchsanweisung muss befolgt werden, um eine ordnungsgemäße Verwendung und Wartung zu gewährleisten. Die Bedienungsanleitung enthält wichtige Informationen zu Gebrauch, Wartung und Reparatur.



Aufgrund der hohen Verletzungsgefahr darf dieser Rasenmäher nicht zum Schneiden von Büschen, Hecken oder Stauden, Gründachflächen oder Balkongrasflächen, zum Entfernen (Aufsaugen) von Schmutz und Ablagerungen auf Gehwegen oder zum Zerkleinern von Baum- oder Heckenabfällen verwendet werden. Darüber hinaus darf der Rasenmäher auch nicht als Fräsmaschine zum Abflachen von Erhebungen wie Maulwurfshügeln verwendet werden.

Aus Sicherheitsgründen darf der Rasenmäher nicht als Antrieb für andere Werkzeuge oder Geräte verwendet werden.

Inhaltsverzeichnis

1	Bestimmungsgemäßer Gebrauch.....	1
2	Sicherheitsanweisungen.....	3
2.1	Piktogramme am Gerät für Betriebssicherheit.....	3
2.2	Sichere Anwendung.....	4
3	Ihr Rasenmäher auf einen Blick.....	7
4	Technische Daten.....	8
5	Montage.....	9
5.1	Montage des unteren Teils des Griffs.....	9
5.2	Montage des oberen Teils des Griffs.....	9
5.3	Anpassung an die Körpergröße des Bedieners.....	10
5.4	Grasfangsack.....	10
5.5	Einlegen der Batterie.....	11
5.6	Entfernen der Batterie.....	12
6	Verwendung.....	12
6.1	Einstellung der Mähhöhe.....	12
6.2	Starten des Motors.....	13
6.3	Wenn der Motor läuft.....	13
6.4	Für beste Ergebnisse mit dem Rasenmäher.....	14
6.5	Grasfangsack.....	14
6.6	Funktion "2 in 1".....	15
7	Instandhaltung und Pflege.....	15
7.1	Wartungsplan.....	15
7.2	Reinigung des Mähers.....	16
7.3	Mähmesser.....	16
7.4	Räder und bewegliche Teile.....	17
7.5	Lagerung außerhalb der Saison.....	17
8	Fehlerbehebung.....	18
9	Mowox® Garantiebedingungen.....	19
10	Umweltfreundliche Entsorgung.....	20
10.1	Verpackung.....	20
10.2	Gerät, Akku, Ladegerät.....	20
11	EG-Konformitätserklärung.....	21

**Lagern Sie die Batterie nach Gebrauch
niemals im Mäher.**

2 SICHERHEITSANWEISUNGEN

2.1 PIKTOGRAMME AM GERÄT FÜR BETRIEBSSICHERHEIT



1	Das Gerät kann bei unsachgemäßer Verwendung gefährliche Situationen verursachen. Lesen und verinnerlichen Sie die Bedienungsanleitung, bevor Sie das Gerät verwenden.
2	Lesen Sie die Bedienungsanleitung, bevor Sie das Gerät verwenden.
3	Inhärente Gefahr für andere Personen durch geworfene Gegenstände.
4	Umstehende sollten einen Sicherheitsabstand einhalten.
5	Verletzungsgefahr an Händen und Füßen.
6	Entfernen Sie die Batterie vor dem Einstellen, Reinigen und bevor Sie das Produkt für einen beliebigen Zeitraum unbeaufsichtigt lassen.
7	Gefahr durch elektrischen Schlag
8	Verwenden Sie das Gerät nicht bei Neigungen von mehr als 15°.
9	Verwenden Sie das Gerät nicht im Regen oder lassen Sie es im Freien.
10	Warten Sie, bis alle Maschinenkomponenten vollständig gestoppt sind, bevor Sie sie berühren.



Die scharfe Klinge kann schwere Verletzungen an Gliedmaßen verursachen.





HÄNDE & FÜSSE FERNHALTEN.



Tragen Sie Augen- und Gehörschutz.



Dieses Produkt darf am Ende seiner Nutzungsdauer nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden. Informationen zum Recycling erhalten Sie bei Ihrer örtlichen Behörde oder bei Ihrem Händler.

 LWA 94 _{dB}	<p>Garantierter Schallleistungspegel: Der Geräuschpegel dieses Gerätes ist nicht höher als der angegebene Wert.</p>
	<p>Das Gerät entspricht den Anforderungen und Vorschriften der Europäischen Gemeinschaft.</p>
	<p>Das Gerät erfüllt strenge Sicherheitstestnormen.</p>
IPX1	<p>Die Maschine ist gegen das Eindringen von Wassertropfen aus vertikaler Richtung geschützt.</p>
	<p>Warnung für Ihre Sicherheit. Sie können gefährlich verletzt oder sogar getötet werden, wenn Sie die Sicherheitsanweisungen nicht befolgen.</p>

Die Sicherheitssymbole auf dem Gerät müssen immer sauber und deutlich sichtbar sein. Ersetzen Sie das Symbol, wenn sie fehlen oder nicht lesbar sind.

2.2 SICHERE ANWENDUNG



Beachten Sie immer die folgenden Sicherheitshinweise. Die Nichtbeachtung der Warnungen kann zu Stromschlag, Feuer und/oder schweren Verletzungen führen. Bewahren Sie alle Warnungen und Anweisungen für die spätere Verwendung auf.

Befolgen Sie alle Sicherheitsanweisungen in der Bedienungsanleitung des Ladegeräts und in der Bedienungsanleitung des Akkus.

2.2.1 Sicherheit anderer Personen

1. Lassen Sie niemals Kinder oder Personen, die mit den Anweisungen nicht vertraut sind, das Gerät benutzen. Nationale Vorschriften können das Mindestalter für die Nutzung begrenzen.
2. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn sich Personen, insbesondere Kinder, oder Tiere in der Umgebung befinden.
3. Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Entfernung von Kindern auf.
4. Bitte beachten Sie, dass der Nutzer gegenüber Personen oder Sachen für Unfälle oder Gefahrensituationen haftet.
5. Benutzer des Gerätes müssen über die Verwendung, Einstellung und Bedienung des Gerätes sowie über verbotene Handlungen informiert werden.

2.2.2 Vorbereitung der Nutzung



Unsachgemäße Wartung oder Missbrauch können zu Fehlfunktionen führen und zu schweren oder sogar tödlichen Verletzungen führen.

1. Mähen Sie Ihren Rasen nicht im Dunkeln.

2. Überprüfen Sie den Bereich, den Sie mähen möchten, sorgfältig und entfernen Sie alle Gegenstände wie Steine, Spielzeug, Stöcke und Drähte, die vom Gerät aufgewirbelt werden können.
3. Tragen Sie immer einen Gehörschutz.
4. Fremdkörper können während des Betriebs jeder Maschine in die Augen geworfen werden. Tragen Sie während der Bedienung, Einstellung oder Reparatur immer eine Schutzbrille.
5. Tragen Sie jedes Mal, wenn Sie mit der Maschine in Berührung kommen, feste Arbeitshandschuhe.
6. Verwenden Sie das Gerät nicht auf staubigen oder sandigen Oberflächen. Wenn Sie bemerken, dass Staub aufgewirbelt wird, unterbrechen Sie den Betrieb und setzen Sie einen Mund-Nasen-Atenschutz auf.
7. Tragen Sie während des Betriebs immer rutschfeste, geschlossene Schuhe und lange Hosen. Tragen Sie keine lockere Kleidung oder Schuhe.
8. Alle Schraub- und Steckbindungen müssen vor jedem Vorgang auf feste Passform überprüft werden. Verwenden Sie das Gerät nicht mit losen oder beschädigten Teilen.

2.2.3 Während des Gebrauchs



Setzen Sie den Rasenmäher nicht Wasser aus, da die Gefahr von Kurzschlüssen besteht, die unter ungünstigsten Bedingungen zu einer Batterieexplosion oder einem Brand führen können.

Verwenden Sie den Rasenmäher nicht bei Gewitter.

1. Es wird empfohlen, die Betriebsdauer zu begrenzen, um Gefahren durch Lärm und Vibrationen zu minimieren.
2. Seien Sie besonders vorsichtig an Hängen, Abgründen, Gräben und Böschungen.
3. Mähen Sie nur bei Tageslicht.
4. Vermeiden Sie das Arbeiten auf nassem Gras.
5. Auf Hängen besteht Stolpergefahr. Mähen Sie nicht an extremen Hängen.
6. Gehen Sie langsam, laufen Sie nicht.
7. Mähen Sie über Hänge und niemals rauf oder runter.
8. Besondere Vorsicht ist beim Richtungswechsel am Hang geboten.
9. Besondere Vorsicht ist geboten, wenn Sie den Rasenmäher rückwärts fahren oder zu sich ziehen.
10. Stoppen Sie den Betrieb des Messers, wenn der Rasenmäher beim Durchqueren anderer Böden als Grasflächen und beim Transport des Rasenmähers zum oder vom Einsatzort umgekippt werden muss.
11. Verwenden Sie den Rasenmäher nicht mit defekten Schutzeinrichtungen, z. B. Leitblechen und/oder Grassammelgeräten.



Der Rasenmäher darf nicht in Betrieb genommen werden, wenn der Grassack oder die selbstschließende Schutzeinrichtung der Auswurföffnung nicht installiert ist.

12. Nehmen Sie keine Anpassungen an der Motordrehzahl vor.
13. Die Sicherheitssysteme des Rasenmähers dürfen nicht verändert oder deaktiviert werden.
14. Deaktivieren Sie alle Antriebskupplungen, bevor Sie den Motor einschalten.
15. Schalten Sie den Motor vorsichtig gemäß den Anweisungen ein; achten Sie auf einen Sicherheitsabstand zwischen Ihren Füßen und der Klinge.
16. Kippen Sie den Rasenmäher nicht, wenn Sie den Motor einschalten.
17. Halten Sie Hände und Füße von rotierenden Teilen fern. Stellen Sie sich niemals vor die Steckdosenöffnung.
18. Nicht bei laufendem Motor anheben oder tragen.
19. Schalten Sie den Motor aus und entfernen Sie die Batterie. Warten Sie, bis alle beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind
 - a. vor dem Entfernen von Verstopfungen oder dem Reinigen der Auswurföffnung,
 - b. vor der Überprüfung, Reinigung oder Wartung des Rasenmähers,
 - c. nachdem er mit dem Rasenmäher auf ein Objekt gestoßen ist. Überprüfen Sie den Rasenmäher auf Beschädigungen und reparieren Sie ihn vor dem nächsten Gebrauch,
 - d. Wenn der Rasenmäher ungewöhnlich vibriert (sofort überprüfen).

2.2.4 Nach Gebrauch

1. Tragen Sie feste Schutzhandschuhe, wenn Sie am Gerät arbeiten.
2. Alle Muttern, Bolzen und Schrauben müssen immer angezogen werden, um einen sicheren Betrieb zu gewährleisten.
3. Sorgen Sie für eine ausreichende Belüftung während des Betriebs oder der Wartung.
4. Lagern Sie das Gerät nicht mit eingeletem Akku. Wenn der Akku nicht verwendet wird, nehmen Sie ihn aus dem Gerät, laden Sie ihn auf und lagern Sie ihn an einem kühlen, trockenen Ort außerhalb des Ladegeräts.
5. Reinigen und pflegen Sie den Rasenmäher vor der Lagerung.
6. Überprüfen Sie die Grassammelvorrichtung regelmäßig auf Verschleiß.
7. Ersetzen Sie verschlissene oder beschädigte Teile.
8. Unsachgemäße Wartung, nicht konforme Ersatzteile oder das Entfernen oder Modifizieren von Sicherheitseinrichtungen können Schäden am Rasenmäher verursachen und schwere oder sogar tödliche Verletzungen verursachen.
9. Verwenden Sie nur die vom Hersteller empfohlenen Klingen und Ersatzteile. Die Verwendung von nicht originalen Ersatzteilen kann zu Schäden am Gerät und Verletzungen führen. Halten Sie den Rasenmäher in gutem Zustand.

10. Sollte das Schild nicht sofort nach dem Abschalten des Motors zum Stillstand kommen, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.
11. Befreien Sie die Arbeitsklinge nach jedem Gebrauch von Schmutz.
12. Das Gerät ist nicht wasserdicht und darf nicht mit Wasser gereinigt werden.

3 IHR RASENMÄHER AUF EINEN BLICK



1. Führungsholm	2. Untere Holmhalter	3. Bremsgriff	4. Mulchkeil	5. Schnellverschluss	6. Fangsack
7. Höhenverstellhebel	8. Schnitthöhenanzeige	9. Batteriefach	10. Hauptschalter	11. Mähgehäuse	12. Heckklappe
13. Sicherheitschalter	14. Kabelklemme	15. Tragegriff	16. Holmschrauben	17. Batterie (nur -Li)	18. Ladegerät (nur -Li)

4 TECHNISCHE DATEN

Modell	EM 3440 PX(-Li) (DYM100909)	EM 3840 PX(-Li) (DYM101309)	EM 43 40 PX(-Li) (DYM102002)
Nennspannung	40 V		
Leerlaufdrehzahl	3600 min ⁻¹	3400 min ⁻¹	2800 min ⁻¹
Kapazität des Grasfangsacks	35 l	40 l	50 l
Länge des Mähmessers	340 mm	380 mm	430 mm
Artikelnummer des Mähmessers	2105200192N, 263003648[...]	2105200135[...], 26300284401	2105200308[...]
Nettogewicht (mit Batterie)	11,0 kg	12,8 kg	15,3 kg
Höhenverstellung	25-75 mm, 5 Einstellungen		
Gemessener Schalldruckpegel am Bedienerplatz L _{PA}	76,1 dB(A) K = 3 dB(A)	74,0 dB(A) K = 3 dB(A)	73,3 dB(A) K = 3 dB(A)
Gemessener Schalleistungspegel L _{WA}	89,0 dB(A) K = 2,07 dB(A)	86,2 dB(A) K = 1,85 dB(A)	87,2 dB(A) K = 2,69 dB(A)
Garantierter Schalleistungspegel L _{WA G} (2000/14/EG)	94 dB(A)		
Max. Vibration	1,80 m/s ² , K = 1,5 m/s ²	1,93 m/s ² , K = 1,5 m/s ²	1,76 m/s ² , K = 1,5 m/s ²
Mitgeliefertes Batterieladegerät*	BC 82		
Mitgelieferte Batterie*	BA 151		

* Batterie & Ladegerät nur für - Li-Modelle .



5 MONTAGE

5.1 MONTAGE DES UNTEREN TEILS DES GRIFFS

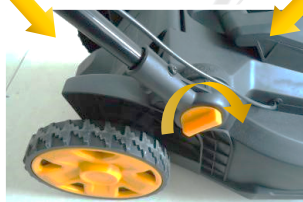
Teile #3, #5.



3440



3840, 4340



3440, 3840, 4340

5.2 MONTAGE DES OBEREN TEILS DES GRIFFS

Teil #1, #14 & #16.

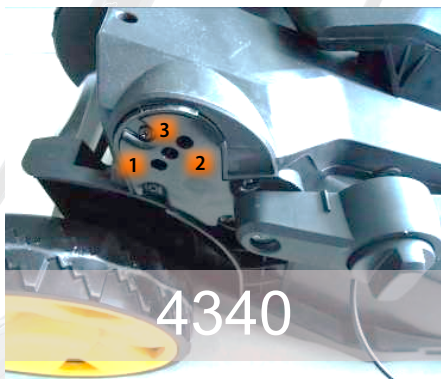


5.3 ANPASSUNG AN DIE KÖRPERGRÖÖE DES BEDIENERS

NUR ERHÄLTICH FÜR 3840, 4340.

Sie können den Neigungswinkel des unteren Holmteils einstellen. So können Sie das Gerät an Ihre Körpergröße anpassen.

1. Drehen Sie die Knöpfe #5 um eine Vierteldrehung nach links, um den Führungsgriiffs #2 zu entriegeln.
2. Die drei Positionen in den Gelenken (3840)/ die drei Löcher in den Konsolen (4340) entsprechen je nach Körpergröße drei Höhen des Schiebegriffs. 1 ist am niedrigsten, 3 ist am höchsten.



3. Stellen Sie die richtige Höhe ein und drehen Sie dann die Verriegelung #5 zurück zum Sperren.

5.4 GRASFANGSACK

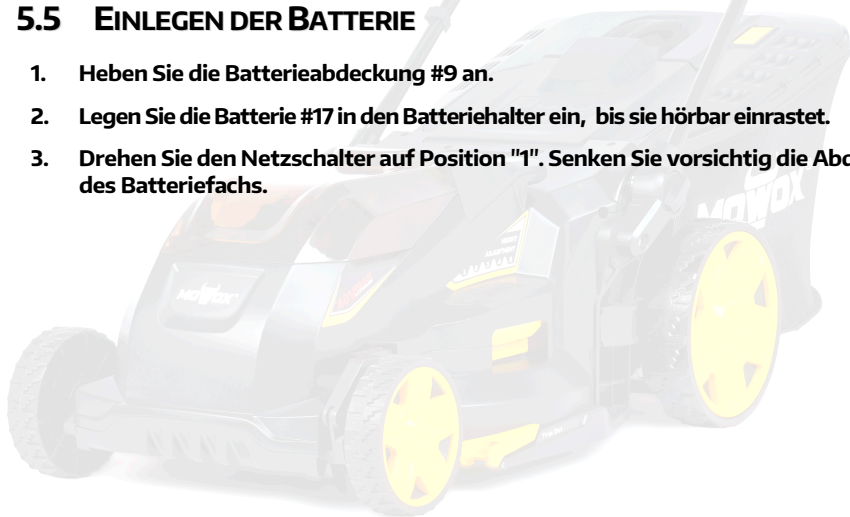
Stellen Sie sicher, dass das Netz des Fangsacks an allen Kanten des Rahmens befestigt ist.

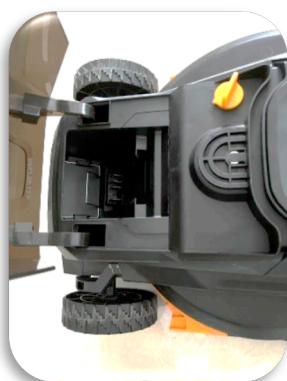
Halten Sie die hintere Abdeckung #12 fest und befestigen Sie den Grassack #6 an der Rückseite des Gehäuses #11, direkt neben den Scharnieren der hinteren Abdeckklappe #12.



5.5 EINLEGEN DER BATTERIE

1. Heben Sie die Batterieabdeckung #9 an.
2. Legen Sie die Batterie #17 in den Batteriehalter ein, bis sie hörbar einrastet.
3. Drehen Sie den Netzschalter auf Position "1". Senken Sie vorsichtig die Abdeckung des Batteriefachs.





5.6 ENTFERNEN DER BATTERIE

Heben Sie die Batteriefachabdeckung #9 an und halten Sie sie hoch. Halten Sie die Batterieverriegelungstaste an der Unterseite des Akkupacks gedrückt.

Entfernen Sie den Akku aus dem Steckplatz.



6 VERWENDUNG

6.1 EINSTELLUNG DER MÄHHÖHE

Die Höhe kann in 5 Stufen zwischen 25 mm und 75 mm eingestellt werden.

Drücken Sie den Hebel #7, um den Mechanismus zu lösen. Bewegen Sie das Mähergehäuse nach oben oder unten, um die Schnitthöhe entsprechend anzupassen. Diese Einhebeleinstellung gilt für alle 4 Räder.

Höhe bedeutet **Abstand des Messers zum Boden**. Dadurch kann mehr Gras abgeschnitten werden, wenn die Räder einsinken, zum Beispiel auf Moos.



6.2 STARTEN DES MOTORS



Um ein versehentliches Starten des Rasenmähers zu verhindern, verfügt das Gerät über eine Motorbremse #2, die vor dem Einschalten des Motors eingefahren werden muss.

Wird der Bremshebel losgelassen, muss er in die Ausgangsposition zurückkehren; Zu diesem Zeitpunkt schaltet sich der Motor automatisch ab und die Klinge kommt sofort zum Stillstand. Überprüfen Sie die Spannung des Hebels #2 vor jedem Start. Stellen Sie sicher, dass der Seilzug reibungslos funktioniert (d. h. er ist nicht verheddert oder verknotet).

Ihr Rasenmäher ist für das Mähen von normalem Gras (bis zu 250 mm) ausgelegt.

Versuchen Sie nicht, außergewöhnlich hohes trockenes Gras oder Laubhaufen zu mähen.

1. Aktivieren Sie den Hauptschalter #10 unter dem Deckel des Batteriefachs.
2. Drücken Sie den Sicherheitsschalter #13.
3. Ziehen Sie die Bremssteuergriff #3 und halten Sie es gezogen.



4. Lassen Sie die Ein-/Aus-Taste #1 los. Los geht es!
5. Wenn Sie den Bremssteuergriff #3 loslassen, stoppt der Motor.

6.3 WENN DER MOTOR LÄUFT

Halten Sie den Bremshebel #2 während des Betriebs mit beiden Händen.

Schieben Sie den Rasenmäher in parallelen Bahnen über den Rasen. Wenn die Motordrehzahl hörbar schwankt, halten Sie an und nehmen Sie einen schmaleren Grasstreifen

in den Mäher.

6.4 FÜR BESTE ERGEBNISSE MIT DEM RASENMÄHER

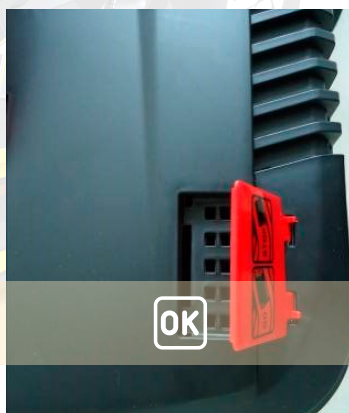
Entfernen Sie Steine, Äste, Drähte und andere Fremdkörper vom Rasen, da diese vom Rasenmäher in verschiedene Richtungen ausgeworfen werden und schwere Verletzungen oder Sachschäden an umliegenden Gegenständen oder an den Geräten selbst verursachen können. Schneiden Sie kein nasses Gras. Nasse Grasrückstände verstopfen in der Regel die Auswurföffnung an der Unterseite des Gehäuses. Kürzen Sie das Gras um maximal 1/3 seiner Länge. Wenn Sie hohes Gras mähen, kürzen Sie es in zwei Durchgängen und senken Sie die Klinge im zweiten Durchgang um ein weiteres Drittel. Im zweiten Durchgang in einem anderen Muster mähen. Durch Überlappen der Schnittmarken auf jeder Spur können Sie Grasrückstände beseitigen. Reinigen Sie den Boden des Gehäuses nach jedem Gebrauch, um Grasklumpen zu entfernen, da diese das Mulchen behindern könnten. Wenn Sie Blätter mähen, stellen Sie sicher, dass sie trocken sind und nicht zu großen Haufen gesammelt wurden. Warten Sie nicht mit dem Mähen von Blättern, bis alle Blätter von den Bäumen gefallen sind.



Wenn Sie ein Objekt treffen, stoppen Sie den Motor. Entfernen Sie die Batterie, überprüfen Sie den Rasenmäher gründlich auf Schäden und reparieren Sie Schäden vor dem nächsten Gebrauch. Übermäßige Vibrationen während des Betriebs sind ein Zeichen für eine Beschädigung. In einem solchen Fall muss das Gerät sofort überprüft und repariert werden.

6.5 GRASFANGSACK

Eine Kunststoffklappe am oberen Teil des Fangsacks dient als Füllstandsanzeige. Es wird angezeigt, ob der Sack leer oder voll ist.



Schalten Sie den Rasenmäher aus und leeren Sie den Grassack.

Überprüfen Sie die Auswurföffnung im Gehäuse #11 auf Verstopfungen. Entfernen Sie diese, falls erforderlich.

6.6 FUNKTION "2 IN 1"

Ihr Rasenmäher verfügt über Zubehör, das je nach Anwendung am Gerät befestigt werden kann:

Normalfunktion	Grassammelbeutel	Teil 6
Mulchen	Mulchkeil	Teil 4



Lassen Sie vor jedem Umbau zwischen den zwei Funktionen den Griff #3 los und stellen Sie den Hauptschalter #10 auf "0".

WAS IST MULCHEN?

Beim Mulchen wird das Gras geschnitten und gleichzeitig fein gehackt und zur Düngung wieder auf den Rasen geworfen. Wenn das Gras nicht zu hoch ist, verwenden Sie diese Funktion; lassen Sie den Graskorb weg. Ihr Rasen wird es Ihnen danken und sich über die natürlichen Nährstoffe freuen.

ANLEITUNG ZUM MULCHEN

- Maximal 2 cm zurückschneiden (z.B. von 6 cm auf 4 cm Rasenhöhe).
 - Verwenden Sie eine scharfe Klinge.
 - Mähen Sie kein nasses Gras.
 - Reinigen Sie regelmäßig den Mulcheinsatz #4, die Innenseite des Gehäuses #11 und das Messer.
1. Heben Sie die hintere Abdeckung an und entfernen Sie den Grasfangsack #6.
 2. Schieben Sie den Mulcheinsatz #4 in das Gehäuse #11. Verriegeln Sie den Mulcheinsatz in der Öffnung des Mähergehäuses mit dem Knopf.

7 INSTANDHALTUNG UND PFLEGE

Eine gute Wartung ist für einen sicheren, wirtschaftlichen und störungsfreien Betrieb unerlässlich.



Halten Sie Hände und Füße von rotierenden Teilen fern. Kippen Sie den Rasenmäher nach dem Start nicht. Wenn Sie den Rasenmäher einschalten, muss er sich auf einer ebenen Fläche befinden und es darf kein hohes Gras oder Hindernisse vorhanden sein.

Für alle Arbeiten an der Maschine incl. Messer entfernen Sie vorher die Batterie (#17).

7.1 WARTUNGSPLAN

Wartungsaufgabe	Intervall
Reinigen Sie den Mäher.	Nach jedem Gebrauch.
Überprüfen Sie alle Schrauben und die Klinge auf Dichtheit.	Nach jedem Gebrauch.
Schmieren Sie alle beweglichen Teile (Räder).	Mindestens einmal im Jahr.
Schärfen oder ersetzen Sie die Klinge.	Sobald die Klinge stumpf ist.
Tragen Sie Fett auf die Klinge und alle beweglichen Teile (Räder & Seilzüge) auf.	Vor dem Winterlager.

Die Intervalle müssen verkürzt werden, wenn der Rasenmäher trocken und staubig

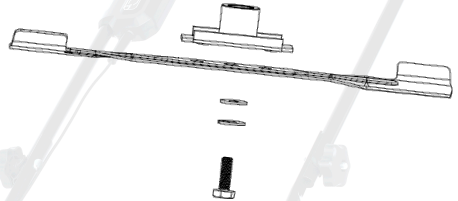
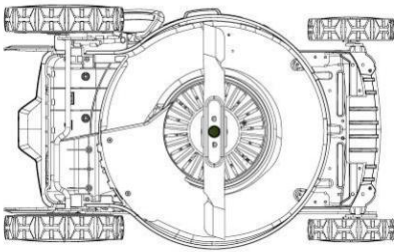
eingesetzt wird.

7.2 REINIGUNG DES MÄHERS



Besprühen Sie das Gerät nicht mit Wasser. Wasser kann die elektronischen Schaltkreise beschädigen. Dies kann zu Feuer oder Stromschlägen führen.

Der Boden des Gehäuses muss nach jedem Gebrauch gereinigt werden, um Grasrückstände und Schmutz zu entfernen. Solche Rückstände enthalten aktive organische Substanzen, die Rost und Korrosion verursachen können. Reinigen Sie das Gehäuse, indem Sie den Rasenmäher kippen und von unten grob mit einer Bürste bürsten.



7.3 MÄHMESSER



Alle Muttern und Schrauben müssen regelmäßig auf korrektes Drehmoment überprüft werden. Rregelt die Klinge und die Klingenhalterung für Risse, besonders nachdem Sie einen Gegenstand mit dem Gerät gestreift haben. Ersetzen Sie es gegebenenfalls.

Nach längerem Gebrauch, insbesondere in sandigen Umgebungen, verschleißt die Klinge. Es sollte dann entweder nachgeschliffen oder ersetzt werden.



Schützen Sie Ihre Hände mit Arbeitshandschuhen, bevor Sie die Klinge berühren.

7.3.1 Lösen des Mähmessers

Kippen Sie den Rasenmäher zur Seite. Dann klemmen Sie das Messer mit einer Holzlatte ein, damit es sich nicht mit der Messerschraube drehen kann. Entfernen Sie dann diese Sechskantschraube & Unterlegscheibe, die das Messer und den Halter an der Kurbelwelle des Motors befestigen. Das geht am besten mit einem Drehmomentschlüssel.

7.3.2 Schärfen des Mähmessers

Sie können das Messer schärfen, indem Sie es entfernen und dann die Klinge schleifen oder feilen, während Sie die ursprüngliche Fase so weit wie möglich beibehalten. Es ist sehr wichtig, dass alle Seiten der Klinge gleichmäßig geschliffen sind, um Ungleichgewichte zu vermeiden. Eine unwuchtige Klinge kann übermäßige Vibrationen

verursachen und folglich die Maschine beschädigen. Testen Sie die Klinge, indem Sie sie auf einem Schraubendrehergriff ausbalancieren. Schleifen Sie die schwerere Seite weiter, bis sie gleichmäßig ausbalanciert ist.

7.3.3 Austausch des Mähmessers

Nur Teile mit Herstellerfreigabe verwenden. Der Hersteller haftet nicht für mögliche Schäden durch ein asymmetrisches Messer oder geringe Materialfestigkeit.

Siehe Kapitel #4, um die Typenbezeichnung der Ersatzklinge zu erhalten.

7.3.4 Einbau des Mähmessers

Positionieren Sie das Messer so, dass die im Metall geprägte Markierung nach unten zeigt. Richten Sie die Unterlegscheibe über dem Messer aus und installieren Sie die Sechskantschraube. Ziehen Sie die Sechskantschraube mit 20 Nm festem Drehmoment.

7.4 RÄDER UND BEWEGLICHE TEILE

Schmieren Sie alle beweglichen Teile mindestens einmal pro Saison mit einem leichten Öl.

Ziehen Sie bei dieser Gelegenheit auch alle Schrauben und Muttern fest, insbesondere im Bereich der Seilzüge.

7.5 LAGERUNG AUßERHALB DER SAISON

Eine ordnungsgemäße Vorbereitung für die Lagerung ist notwendig, um eine klimatische Verschlechterung der Maschine zu vermeiden.

1. Reinigen und ölen Sie den Rasenmäher sorgfältig gemäß den in den Kapiteln 7.2 und 7.4 beschriebenen Schritten.
2. Schmieren Sie die Klinge leicht, um Rost zu vermeiden.
3. Lagern Sie den Rasenmäher an einem trockenen, sauberen und frostsicheren Ort, der für Unbefugte unzugänglich ist.

Wenn Sie Stromgeräte in einem unbelüfteten Lagerraum oder einem Gartenhaus lagern, muss das Gerät vor Rost geschützt werden.

Achten Sie darauf, die Kabel nicht zu verbiegen oder zu biegen.

Nehmen Sie den Akku nach Gebrauch aus dem Mäher und laden Sie ihn auf.

Nehmen Sie den Akku aus dem Ladegerät und lagern Sie ihn separat an einem trockenen und kühlen Ort.

Andernfalls kann es zu einer irreparablen Tiefentladung der Batterie kommen.

8 FEHLERBEHEBUNG

Problem	Mögliche Ursache	Heilmittel
Motor läuft nicht	Keine Stromzufuhr	Überprüfen Sie den richtigen Sitz der Batterie und die korrekte Funktion der Sicherheitsschalter #10 & #13.
	Gras zu lang	Erhöhen Sie die Schnitthöhe und bewegen Sie die Maschine auf kürzeres Gras.
	Klinge blockiert	Entfernen Sie die Batterie. Überprüfen Sie die Auswurföffnungen auf Verstopfungen. Heben Sie die Vorderräder des Mähers an, während Sie ihn starten.
	Thermoschutzschalter aktiviert	Lassen Sie den Motor abkühlen .
Moto geht aus	Klinge blockiert	Zu hohes und dichtes Gras. Nehmen Sie weniger Gras in die Arbeitsbreite des Mähers.
Grasfänger ist nicht gefüllt	Gras zu nass	Lassen Sie den Rasen trocknen.
Schlechtes Mähergebnis	Mäher blade blunt oder beschädigt	Mähklinge honen / ersetzen lassen.



9 MOWOX® GARANTIEBEDINGUNGEN

Vielen Dank für den Kauf eines Produkts in Mowox-Qualität@!

Sie haben sich für ein Gartengerät auf dem neuesten Stand der Technik entschieden, das höchsten Qualitätsansprüchen entspricht. Alle Mowox-Produkte® werden nach den Normen ISO 9001, ISO 14001, OHSAS 18001 und BSCI hergestellt.

24 Monate Garantie auf Gartengeräte!

Material- oder Herstellungsfehler am Gerät werden nach unserer Wahl durch Reparatur oder Ersatz beseitigt. Dieses Produkt wird mit einer 24-monatigen Garantie ab dem Datum des Erstverkaufs geliefert. Diese Garantie deckt alle Material- oder Verarbeitungsfehler ab. Folgendes ist nicht von der Garantie abgedeckt:

- Verschleißteile wie
 - Klingen
 - Grasfangsäcke
 - Räder, Radkappen und Radlager
 - Antriebsriemen, Kabel
 - Luftfilter, Zündkerzen, Vergaser
- Schäden und Mängel durch unsachgemäße Bedienung, äußere Einflüsse oder Veränderungen
- Mängel nach kommerzieller Nutzung

Für Honda- oder Briggs & Stratton-Motoren gelten die Garantiebedingungen von Honda oder Briggs & Stratton, die separat mit dem Gerät geliefert werden.

12 Monate Garantie auf Batterien!

Eventuelle Material- oder Herstellungsfehler in der Batterie werden nach unserer Wahl durch Reparatur oder Austausch beseitigt. Dieses Produkt wird mit einer 12-monatigen Garantie ab dem Datum des ersten Verkaufs geliefert.

Der Mowox® Akkupack ist ein High-Tech-Produkt. Es enthält Batteriezellen mit Lithium-Ionen-Technologie. Dies sorgt für eine hohe Batteriekapazität und Reichweite bei geringem Gewicht. Der berühmte "Memory-Effekt" ist bei dieser Technologie ausgeschlossen.

Wie alle Akkus unterliegt auch der Mowox-Akkupack® einem Gebrauchsverschleiß. Um Ihren Akkupack lange nutzen zu können, beachten Sie bitte folgende Hinweise:

Setzen Sie den Akku nicht Feuchtigkeit, Hitze oder extremer Kälte aus. Ideal ist eine Lagertemperatur von 10° bis 15°C in trockener Umgebung. Vor einer längeren Lagerzeit, z.B. vor dem Winter, sollten Sie den Akku einmal aufladen. Der Akku unterliegt einer natürlichen Selbstentladung und sollte alle drei Monate aufgeladen werden. Gegen Ende der Batteriebensdauer nimmt die Laufzeit nach einer vollständigen Ladung ab. Diese natürliche Gebrauchsabnutzung begründet keinen Gewährleistungsanspruch.

Bitte beachten Sie, dass ein Mähroboter aufgrund seiner Funktionsweise und abhängig von seiner Programmierung täglich mehrere Ladezyklen benötigt. Daher ist es normal, dass die Lebensdauer der Batterie nach einem Jahr abläuft.

Was ist im Garantiefall zu tun?

Wichtig ist, dass der Verkaufsnachweis als Nachweis für das Verkaufsdatum aufbewahrt werden muss. Für eine eventuelle Reparatur bewahren Sie bitte auch den Originalverpackungskarton auf. Im Garantiefall wenden Sie sich bitte mit diesem Garantieschein und einer Kopie Ihres Kaufbelegs an unseren Kundenservice. Wir behalten uns das Recht vor, Reklamationen abzulehnen, wenn der Kauf nicht nachgewiesen werden kann oder das Produkt offensichtlich nicht ordnungsgemäß gewartet wird.

Diese Garantie berührt nicht die gesetzlichen Gewährleistungsansprüche des Käufers gegen den Verkäufer.

10 UMWELTFREUNDLICHE ENTSORGUNG

Lokale, staatliche oder nationale Richtlinien verbieten die Entsorgung über den normalen Hausmüll.

Für die Entsorgung müssen die in Ihrem Land oder Ihrer Gemeinde geltenden Vorschriften eingehalten werden. Wenden Sie sich an Ihr örtliches Entsorgungsunternehmen, um Informationen zu verfügbaren Recycling- und Entsorgungsverfahren zu erhalten.

10.1 VERPACKUNG

Die Verpackung besteht aus Karton und PE-Folie und muss wiederverwendet oder recycelt werden. Bewahren Sie den Karton auf, wenn möglich. Dies erleichtert Ihnen den Transport.

10.2 GERÄT, AKKU, LADEGERÄT

Beachten Sie die Hinweise in der Bedienungsanleitung von Akku und Ladegerät!



Gemäß der EU-Richtlinie 2012/19/EU über die Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten und deren Umsetzung in nationales Recht müssen alle Elektrowerkzeuge, Geräte und Batterien getrennt gesammelt und umweltfreundlich recycelt werden.

Sie können sie bei den öffentlichen Sammelstellen Ihrer Gemeinde und überall dort, wo Batterien oder Elektrogeräte verkauft werden, abgeben. Sie haben auch die Möglichkeit, sie an der Adresse des Importeurs abzugeben. Der Handel nimmt Elektro-/Elektronikgeräte und Batterien kostenlos zurück.

UMWELT- UND GESUNDHEITSSCHÄDEN

Einige der möglichen Inhaltsstoffe wie Hg = Quecksilber, Cd = Cadmium, Li = Lithium und Pb = Blei sind giftig und gefährden bei unsachgemäßer Entsorgung die Umwelt. Schwermetalle können beispielsweise schädliche Auswirkungen auf Menschen, Tiere und Pflanzen haben und sich in der Umwelt und in der Nahrungskette anreichern, um dann indirekt über die Nahrung in den Körper zu gelangen.

Das Recycling von Altbatterien und die Nutzung der darin enthaltenen Ressourcen schützen Umwelt und Gesundheit.


EXPLOSIONSGEFAHR



Zur Entsorgung muss die Batterie aus dem Gerät entfernt werden; Entsorgen Sie beide getrennt voneinander. Nachdem Sie die Batterie entfernt haben, kleben Sie die Kontakte mit haltbarem Klebeband ab. Die Batterie darf nicht zerstört oder demontiert werden und es dürfen keine Komponenten entfernt werden. Berühren Sie niemals die beiden Kontakte der Batterie gleichzeitig mit einem Metallgegenstand und/oder mit Körperteilen; Es besteht die Gefahr von Kurzschlüssen. Von Kindern fernhalten. Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen riskiert Feuer und/oder schwere Verletzungen.

Verwenden Sie nach Möglichkeit wiederaufladbare anstelle von Einwegbatterien.

11 EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir erklären hiermit	Ningbo Daye Garden Machinery Co., Ltd No. 58 Jinfeng Road, Yuyao, Zhejiang 315403, China		
Die folgenden Maschinen, wie sie in Verkehr gebracht und vertrieben werden, entsprechen den einschlägigen grundlegenden Gesundheits- und Sicherheitsanforderungen der Europäischen Gemeinschaft.			
Bei Änderungen, die nicht von uns genehmigt wurden, erlischt die Gültigkeit dieser Erklärung.			
Produkt	Akku-Rasenmäher		
Maschinentyp	DYM100909	DYM101309	DYM102002
Nennspannung	40 V DC		
EG-Richtlinie 2000/14, benannte Stelle	0036: TÜV Süd Industrie-Service GmbH Westendstraße 199 • 80636 München • Deutschland		
Gemessener Schalleis- tungspegel $L_{WA}/dB(A)$	89,0 K = 2,07	86,2 K = 1,85	87,2 K = 2,69
Garantierter Schalleis- tungspegel $L_{WA,G}/dB(A)$	94		
Anwendbare EG-Richtlinien	EG-Lärmemissionsrichtlinie: 2000/14/EG EG-Maschinenrichtlinie: 2006/42/EG EG-Richtlinie zur elektromagnetischen Verträglichkeit: 2014/30/EU EG-Richtlinie zur Beschränkung bestimmter gefährlicher Stoffe (RoHS): 2011/65/EU		
Anwendbare harmonisierte Normen	EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60335-1, EN 60335-2-77, EN 62841-1, EN 62841-4-3, EN 62233.		
Rechtsverbindliche Unterschrift/ Datum/ Ort	Ningbo Daye Garden Machinery Co., Ltd Nr. 58 Jinfeng Road Yuyao, Zhejiang 315403 China 10/01/23 		
Name & Titel des Unterzeichners	James Ye, Präsident		
Name und Anschrift des Dokumentationsvertreters	Daye Europe GmbH • Parkstraße 1a • 66450 Bexbach • Deutschland		

MOWOX®



Draadloze grasmaaier

EM 3440 PX(-Li) (DYM100909)	EM 3840 PX(-Li) (DYM101309)	EM 4340 PX(-Li) (DYM102002)
---------------------------------------	---------------------------------------	---------------------------------------



Originele gebruiksaanwijzing



Fabrikant
Ningbo Daye Garden Machinery Co, Ltd
Nr. 58 Jinfeng Road
Yuyao, Zhejiang 315403
China

Importeur
Daye Europe GmbH
Parkstraße 1a
66450 Bexbach
Duitsland
www.mowox.com

U bent goed thuis in uw nieuwe grasmaaier. Want je leest deze gebruiksaanwijzing helemaal door.



Lees deze gebruiksaanwijzing voor uw eigen veiligheid voordat u het apparaat in bedrijf stelt. Het niet opvolgen van de instructies kan leiden tot ernstige verwondingen. Maak uzelf vertrouwd met het apparaat voor elk gebruik. Houd deze bedieningsinstructie goed bij, zodat de informatie die het bevat te allen tijde beschikbaar is. Als u het apparaat aan derden doorgeeft, voegt u deze bedieningsinstructie toe.

Let er bij het uitpakken van de grasmaaier op dat u de kabels niet draait of buigt en het apparaat niet aan de kabels trekt. Anders kan schade aan het apparaat worden veroorzaakt, wat niet onder de garantie valt.

1 BEOOGD GEBRUIK

Dit apparaat mag alleen worden gebruikt voor het beoogde doel. Elke andere vorm van gebruik wordt als misbruik beschouwd. De gebruiker, niet de fabrikant, is aansprakelijk voor schade of letsel veroorzaakt door verkeerd gebruik.

De grasmaaier is bedoeld voor privégebruik.

Dit verwijst naar een levensduur van maximaal 50 uur per jaar en naar het behoud van kleine, particuliere gazons en privé-hobbytuinen. Openbare voorzieningen, sportvelden en toepassingen in de land- en bosbouw zijn hiervan uitgesloten.

Merk op dat dit apparaat niet is ontworpen voor commercieel of industrieel gebruik. De garantie vervalt als het apparaat wordt gebruikt voor commerciële, industriële of soortgelijke doeleinden.

De gebruiksaanwijzing moet worden gevolgd om een correct gebruik en onderhoud te garanderen. De gebruiksaanwijzing bevat belangrijke informatie over gebruik, onderhoud en reparatie.



Vanwege het hoge risico op letsel mag deze grasmaaier niet worden gebruikt om struiken, heggen of vaste planten, groendakoppervlakken of balkongrasoppervlakken te snoeien, om vuil en puin op trottoirs te verwijderen (op te zuigen) of om boom- of haagafval te verpletteren. Daarnaast mag de grasmaaier ook niet gebruikt worden als freesmchine voor het afvlakken van hoogtes zoals molshopen.

Om veiligheidsredenen mag de grasmaaier niet worden gebruikt als aandrijving voor ander gereedschap of apparatuur.

Inhoudsopgave

1	Beoogd gebruik	1
2	Veiligheidsinstructies	3
2.1	Pictogrammen op de toestel voor de bedrijfsveiligheid	3
2.2	Veilig gebruik	4
3	Uw grasmaaier in één oogopslag	7
4	Technische gegevens	8
5	Montage	9
5.1	Montage van het onderste deel van het handvat	9
5.2	Montage van het bovenste deel van het handvat	9
5.3	Aanpassing aan de lichaams grootte van de operator	10
5.4	Grasopvangbak	10
5.5	Batterij invoegen	11
5.6	Batterij vrijgave	12
6	Gebruik	12
6.1	Aanpassing van de maaihoogte	12
6.2	Start van de motor	13
6.3	Wanneer de motor draait	13
6.4	Voor het beste resultaat met de grasmaaier	14
6.5	Grasopvangbak	14
6.6	Functie "2 in 1"	15
7	Onderhoud en verzorging	15
7.1	Onderhoudsplan	15
7.2	De maaier schoonmaken	16
7.3	Maimes	16
7.4	Wielen en bewegende delen	17
7.5	Opslag buiten het seizoen	17
8	Probleemoplossing	18
9	Mowox® Garantievoorwaarden	19
10	Milieuvriendelijke verwijdering	20
10.1	Verpakking	20
10.2	Apparaat, batterij, oplader	20
11	EU-conformiteitsverklaring	21

Bewaar de batterij na gebruik nooit in de maaier.

2 VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

2.1 PICTOGRAMMEN OP DE TOESTEL VOOR DE BEDRIJFSVEILIGHEID



1	Het apparaat kan gevaarlijke situaties veroorzaken bij onjuist gebruik. Lees en internaliseer de gebruiksaanwijzing voordat u het apparaat gebruikt.
2	Lees de gebruiksaanwijzing voordat u het apparaat gebruikt.
3	Inherent gevaar voor andere personen als gevolg van geworpen voorwerpen.
4	Omstanders moeten een veilige afstand bewaren.
5	Risico op letsel aan handen en voeten.
6	Verwijder de batterij voordat u het product aanpast, schoonmaakt en voordat u het product gedurende een bepaalde periode onbeheerd achterlaat.
7	Gevaar voor elektrische schokken
8	Gebruik het apparaat niet op hellingen groter dan 15°.
9	Gebruik het apparaat niet in de regen en ga niet naar buiten.
10	Wacht tot alle machineonderdelen volledig zijn gestopt voordat u ze aanraakt.



Het scherpe mes kan ernstige verwondingen aan ledematen veroorzaken.

HOUD HANDEN EN VOETEN OP AFSTAND.



Draag oog- en oorbescherming.



Dit product mag aan het einde van zijn nuttige levensduur niet met normaal huishoudelijk afval worden weggegooid. Informatie over recycling kan worden verkregen bij uw lokale overheid of bij uw dealer.

 LWA 94 dB	Gegarandeerd geluidsvermogensniveau: Het geluidsniveau van dit apparaat is niet hoger dan de aangegeven waarde.
	Het apparaat voldoet aan de eisen en voorschriften van de Europese Gemeenschap.
	Het apparaat voldoet aan strenge veiligheidsnormen.
IPX1	De machine is beschermd tegen het binnendringen van waterdruppels vanuit verticale richting.
	Waarschuwing voor uw veiligheid. U kunt gevaarlijk gewond raken, of zelfs mogelijk worden gedood, als u de veiligheidsinstructies niet opvolgt.

De veiligheidssymbolen op de inrichting moeten altijd schoon en duidelijk zichtbaar zijn. Vervang dem als deze ontbreekt of onleesbaar is.

2.2 VEILIG GEBRUIK



Neem altijd de volgende veiligheidsinstructies in acht. Het niet opvolgen van de waarschuwingen kan leiden tot een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel. Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor later gebruik.

Volg alle veiligheidsinstructies in de gebruikershandleiding van de lader en in die van de batterij.

2.2.1 Veiligheid van anderen

1. Laat nooit kinderen of mensen die niet bekend zijn met de instructies het apparaat gebruiken. Nationale regelgeving kan de minimumleeftijd voor gebruik beperken.
2. Gebruik het apparaat niet als er mensen, vooral kinderen, of dieren in de buurt zijn.
3. Bewaar het apparaat buiten de afstand van kinderen.
4. Houd er rekening mee dat de gebruiker aansprakelijk is voor personen of eigendommen voor ongevallen of gevaarlijke situaties.
5. Gebruikers van het apparaat moeten worden geïnstrueerd over het gebruik, de instelling en de werking van het apparaat, evenals over verboden acties.

2.2.2 Voorbereiding van het gebruik



Onjuist onderhoud of verkeerd gebruik kan storingen veroorzaken en leiden tot ernstig of zelfs dodelijk letsel.

1. Maai je gazon niet in het donker.
2. Controleer het gebied dat u wilt maaien zorgvuldig en verwijder alle items zoals stenen, speelgoed, stokken en draden die door het apparaat kunnen worden opgezweept.

3. Draag altijd gehoorbescherming.
4. Vreemde voorwerpen kunnen tijdens het gebruik van elke machine in de ogen worden gegooid. Draag altijd een veiligheidsbril tijdens gebruik, afstelling of reparatie.
5. Draag stevige werkhandschoenen elke keer dat u in contact komt met de machine.
6. Gebruik het apparaat niet op stoffige of zanderige oppervlakken. Als u merkt dat er stof wordt geroerd, onderbreek dan de operaties en plaats mond-neus ademhalingsbescherming.
7. Draag altijd antislip, gesloten schoenen en een lange broek tijdens het gebruik. Draag geen losse kleding of schoenen.
8. Alle schroef- en plug-inbindingen moeten vóór elke bewerking worden gecontroleerd op een vaste pasvorm. Gebruik het apparaat niet met losse of beschadigde onderdelen.

2.2.3 Tijdens gebruik



Stel de grasmaaier niet bloot aan water vanwege het inherente gevaar van kortsluiting, wat onder de meest ongunstige omstandigheden kan leiden tot een batterijexplosie of brand.

Gebruik de grasmaaier niet tijdens onweer.

1. Het wordt aanbevolen om de duur van de werking te beperken om gevaren als gevolg van geluid en trillingen te minimaliseren.
2. Wees vooral voorzichtig op hellingen, afrondingen, sloten en taluds.
3. Maai alleen bij daglicht.
4. Vermijd het werken op nat gras.
5. Er is een risico op struikelen op hellingen. Maai niet op extreme hellingen.
6. Loop langzaam, ren niet.
7. Maai over hellingen en nooit omhoog of omlaag.
8. Speciale aandacht moet worden besteed aan het veranderen van richting op hellingen.
9. Speciale aandacht moet worden besteed aan het achteruitrijden of naar u toe trekken van de grasmaaier.
10. Stop de werking van het mes als de grasmaaier moet worden omgedraaid bij het oversteken van andere bodems dan grasvelden en tijdens het transport van de grasmaaier van of naar de plaats van gebruik.
11. Gebruik de grasmaaier niet met defecte beschermingsmiddelen, zoals schotten en/of grasopvanginrichtingen.



De grasmaaier mag niet in werking worden gesteld als de graszak of de zelfsluitende beschermingsinrichting van de uitwerppoort niet is geïnstalleerd.

12. Pas het motortoerental niet aan.

13. De veiligheidssystemen van de grasmaaier mogen niet worden gewijzigd of gedeactiveerd.
14. Schakel alle aandrijfkoppelingen uit voordat u de motor inschakelt.
15. Zet de motor voorzichtig aan volgens de instructies; let op een veilige afstand tussen je voeten en het blad.
16. Kantel de grasmaaier niet bij het inschakelen van de motor.
17. Houd handen en voeten uit de buurt van roterende onderdelen. Ga nooit voor de opening van de uitlaat staan.
18. Terwijl de motor draait, mag de grasmaaier niet worden opgetild of gedragen.
19. Schakel de motor uit en verwijder de batterij. Wacht tot alle bewegende delen tot stilstand zijn gekomen
 - a. voordat verstoppingen worden verwijderd of de uitwerpopening wordt schoongemaakt,
 - b. voor het controleren, reinigen of onderhouden van de grasmaaier,
 - c. na het raken van een voorwerp met de grasmaaier. Controleer de grasmaaier op schade en repareer deze voor het volgende gebruik,
 - d. als de grasmaaier abnormaal trilt (controleer onmiddellijk).

2.2.4 Na gebruik

1. Draag stevige beschermende handschoenen wanneer u aan het apparaat werkt.
2. Alle moeren, bouten en schroeven moeten altijd worden aangedraaid om een veilige werking te garanderen.
3. Zorg voor voldoende ventilatie tijdens bedrijf of onderhoud.
4. Bewaar het apparaat niet met de batterij geplaatst. Wanneer de batterij niet in gebruik is, verwijdert u deze uit het apparaat, laadt u deze op en bewaart u deze op een koele, droge plaats uit de buurt van de oplader.
5. Reinig en onderhoud de grasmaaier voor opslag.
6. Controleer het grasopvangapparaat regelmatig op slijtage.
7. Vervang versleten of beschadigde onderdelen.
8. Onjuist onderhoud, niet-conforme reserveonderdelen of het verwijderen of wijzigen van veiligheidsvoorzieningen kunnen schade aan de grasmaaier veroorzaken en ernstige of zelfs dodelijke verwondingen veroorzaken.
9. Gebruik alleen de messen en reserveonderdelen die door de fabrikant worden aanbevolen. Het gebruik van niet-originele reserveonderdelen kan schade aan het apparaat en verwondingen veroorzaken. Houd de grasmaaier in goede staat.
10. Als het blad niet onmiddellijk na het uitschakelen van de motor tot stilstand komt, neem dan contact op met de klantenservice.
11. Verwijder het werkblad na elk gebruik van vuil.
12. Het apparaat is niet waterdicht en mag niet met water worden gereinigd.

3 UW GRASMAAIER IN ÉÉN OOGOPSLAG



1. Stuur	2. Onderste handgreep- houders	3. Remhandgreep	4. Mulchen wig	5. Snelsluitings	6. Grasvang- bak
7. Hendel voor hoogte- verstelling	8. Indicator voor hoog- teverstelling	9. Batterijcompar- timent	10. Hoofdschakelaar	11. Maaierhuis- vesting	12. Achterklep
13. Veiligheidsscha- kelaar	14. Kabelklem	15. Draaggreep	16. Geleidestang- schroeven	17. Batterij (al- leen-Li)	18. Oplader (-al- leen Li)

4 TECHNISCHE GEGEVENS

Model	EM 3440 PX(-Li) (DYM100909)	EM 3840 PX(-Li) (DYM101309)	EM 4340 PX(-Li) (DYM102002)
Nominale spanning	40 V		
Geen laadsnelheid	3600 min ⁻¹	3400 min ⁻¹	2800 min ⁻¹
Gras opvangzak capaciteit	35 l	40 l	50 l
Lengte van het maaiblad	340 mm	380 mm	430 mm
Artikelnummer van het maaiblad	2105200192N, 263003648[...]	2105200135[...], 26300284401	2105200308[...]
Nettogewicht (met batterij)	11,0 kg	12,8 kg	15,3 kg
Hoogteverstelling	25-75 mm, 5 standen		
Gemeten geluidsdruk niveau op de positie van de bediener L _{PA}	76,1 dB(A) K = 3 dB(A)	74,0 dB(A) K = 3 dB(A)	73,3 dB(A) K = 3 dB(A)
Gemeten geluidsvermogensniveau L _{WA}	89,0 dB(A) K = 2,07 dB(A)	86,2 dB(A) K = 1,85 dB(A)	87,2 dB(A) K = 2,69 dB(A)
Gegarandeerd geluidsvermogensniveau L _{WA G} (2000/14/EC)	94 dB(A)		
Max. trillingen	1,80 m/s ² , K = 1,5 m/s ²	1,93 m/s ² , K = 1,5 m/s ²	1,76 m/s ² , K = 1,5 m/s ²
Meegeleverde acculader*	BC 82		
Meegeleverde batterij*	BA 151		

*Batterij & Oplader alleen voor –Li-modellen.



5 MONTAGE

5.1 MONTAGE VAN HET ONDERSTE DEEL VAN HET HANDVAT

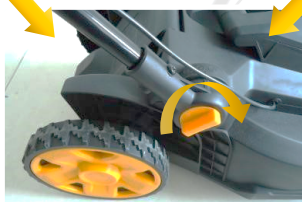
Delen #3, #5.



3440



3840, 4340



3440, 3840, 4340

5.2 MONTAGE VAN HET BOVENSTE DEEL VAN HET HANDVAT

Delen #1, #14 & #16.



5.3 AANPASSING AAN DE LICHAAMSGROOTTE VAN DE OPERATOR

ALLEEN BESCHIKBAAR VOOR 3840, 4340.

U kunt de hellingshoek van het onderste spargedeele aanpassen. Hiermee kunt u het apparaat aanpassen aan uw lichaamsgrootte.

1. Draai knoppen #5 met een kwart draai naar links om de geleidegreeps #2 te ontgrendelen.
2. De drie posities in de gewrichten (3840)/ de drie gaten in de beugels (4340) komen overeen met drie hoogtes van de duwgriep volgens uw lichaamslengte. 1 is het laagst, 3 is het hoogst.



3. Stel in op de juiste hoogte en draai vervolgens aan de vergrendelingEs #5 terug naar lock.

5.4 GRASOPVANGBAK

Zorg ervoor dat het gaas van de graszak aan alle randen van het frame is bevestigd.

Lift de achterklep #12 en bevestig de graszak #6 aan de achterkant van de behuizing #11, direct naast de scharnieren van de achterklep #12.



5.5 BATTERIJ INVOEGEN

1. Til het batterijklepje #9 op.
2. Plaats de batterij #17 in de batterijhouder totdat deze hoorbaar in positie vergrendelt.
3. Zet de hoofdschakelaar op positie "1". Laat het klepje van het batterijcompartiment voorzichtig zakken.





5.6 BATTERIJ VRIJGAVE

Til de batterijklep #9 op en houd deze omhoog. Houd de batterijvergrendelingsknop aan de onderkant van de batterij vast.

Haal de batterij uit het compartiment.



6 GEBRUIK

6.1 AANPASSING VAN DE MAAIHOOGTE

De hoogte kan in 5 stappen worden aangepast tussen 25 mm en 75 mm.

Pull de hendel #7 om het mechanisme los te laten. Verplaats het maaihuis omhoog of omlaag om de maaihoogte dienovereenkomstig aan te passen. Deze instelling met één hendel geldt voor alle 4 de wielen.

Hoogte betekent afstand van het blad tot de grond. Hierdoor kan er meer gazon worden afgesneden wanneer de wielen inzakken, bijvoorbeeld op mos.



6.2 START VAN DE MOTOR



Om te voorkomen dat de grasmaaier per ongeluk wordt gestart, heeft het apparaat een motorrem #2, die moet worden ingetrokken voordat de motor wordt ingeschakeld. Als de remhendel wordt losgelaten, moet deze terugkeren naar de startpositie; op dit moment schakelt de motor automatisch uit en komt het blad onmiddellijk tot stilstand. Controleer de spanning van hendel #2 voor elke start. Zorg ervoor dat de staalkabellift soepel werkt (d.w.z. niet verward of geknoopt).

Uw grasmaaier is ontworpen voor het maaien van gewoon gras (tot 250 mm).

Probeer niet uitzonderlijk hoog droog gras of stapels bladeren te maaien.

1. Activeer de hoofdschakelaar #10 onder het deksel van het batterijcompartiment.
2. Druk op de veiligheidsschakelaar #13.
3. Trek aan de handgreep voor de rembediening #3 en houd het getrokken.



4. Laat de aan-/ uitknop #13 los. Daar gaan we!
5. Wanneer u de rembedieningshandgreep #3 loslaat, stopt de motor.

6.3 WANNEER DE MOTOR DRAAIT

Houd de remhendel #2 met beide handen vast tijdens het gebruik.

Schuif de grasmaaier over het gazon in parallelle rijstroken. Als het motortoerental hoorbaar fluctueert, stop dan en neem een kleinere strook gras in de maaier.

6.4 VOOR HET BESTE RESULTAAT MET DE GRASMAAIER

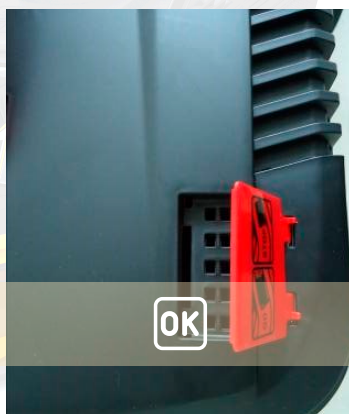
Verwijder stenen, takken, draden en andere vreemde voorwerpen van het gazon, omdat deze in verschillende richtingen door de grasmaaier worden uitgeworpen en ernstig letsel of materiële schade aan omliggende objecten of aan de apparatuur zelf kunnen veroorzaken. Maai geen nat gras. Natte grasresten verstoppen meestal de uitwerpopening aan de onderkant van de behuizing. Verkort gras met maximaal 1/3 van de lengte. Als u hoog gras maait, verkort het dan in twee gangen en verlaag het blad met nog een derde in de tweede pas. Maai in de tweede pas in een ander patroon. Door de snijsporen op elke baan te overlappen, kunt u grasresten elimineren. Reinig de bodem van de behuizing na elk gebruik om brokken gras te verwijderen, omdat deze het mulchen kunnen belemmeren. Als je bladeren maait, zorg er dan voor dat het droog is en niet in te grote stapels is verzameld. Wacht niet met het maaien van bladeren totdat alle bladeren van de bomen zijn gevallen.



Als u een voorwerp raakt, stopt u de motor. Verwijder de batterij, controleer de grasmaaier grondig op schade en herstel eventuele schade voor het volgende gebruik. Overmatige trillingen tijdens het gebruik zijn een teken van schade. In een dergelijk geval moet het apparaat onmiddellijk worden gecontroleerd en gerepareerd.

6.5 GRASOPVANGBAK

Een plastic klep op het bovenste deel van de vangzak dient als vulniveau-indicator. Het laat zien of de zak leeg of vol is.



Zet de grasmaaier uit en leeg de graszak.

Controleer de uitwerpopening in het chassis #11 op verstoppingen. Verwijder deze indien nodig.

6.6 FUNCTIE "2 IN 1"

Uw grasmaaier heeft accessoires die afhankelijk van de toepassing aan het apparaat kunnen worden bevestigd:

Normale functie	Gras opvangtas	Deel 6
Mulchen	Mulchwig	Deel 4



Voor elke omschakeling tussen de twee functies laat u hendel #3 los en zet u schakelaar #10 op "0".

WAT IS MULCHEN?

Bij het mulchen wordt het gras gemaaid en tegelijkertijd fijngehakt en teruggegooid op het gazon voor bemesting. Als het gras niet te hoog is, gebruik dan deze functie; laat de grasmand weg. Uw gazon zal u dankbaar zijn en blij zijn met de natuurlijke voedingsstoffen.

INSTRUCTIES VOOR MULCHEN

- Bezuinigd met maximaal 2 cm (bijv. van 6 cm tot 4 cm gazonhoogte).
- Gebruik een scherp mes.
- Maai geen nat gras.
- Reinig regelmatig de mulch insert #4, de binnenkant van het chassis #11 en het blad.

1. Til de achterklep op en verwijder de grasopvangzak #6.
2. Schuif de mulch insert #4 in de behuizing #11. Vergrendel de mulch-inzet in de opening van het maaihuis met de knop.

7 ONDERHOUD EN VERZORGING

Goed onderhoud is essentieel voor een veilige, economische en probleemloze werking.



Houd handen en voeten uit de buurt van roterende onderdelen. Kantel de grasmaaier niet na het opstijgen. Wanneer u de grasmaaier inschakelt, moet deze op een vlakke ondergrond staan en mag er geen hoog gras of obstakels zijn.

Voor al het werk aan de machine en aan het mes, verwijdert u de batterij (#17) vooraf.

7.1 ONDERHOUDSPLAN

Onderhoudstaak	Interval
Maak de maaier schoon.	Na elk gebruik.
Controleer alle schroeven en het mes op dichtheid.	Na elk gebruik.
Smeer alle bewegende delen (wielen).	Minstens één keer per jaar.
Slijp of vervang het mes.	Zodra het mes bot is.
Breng vet aan op het blad en alle bewegende delen (wielen & kabeltakels).	Voor de winterstalling.

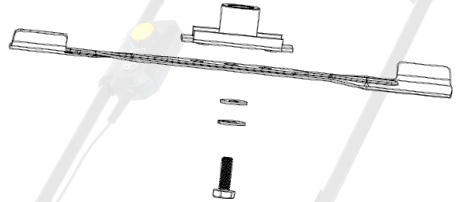
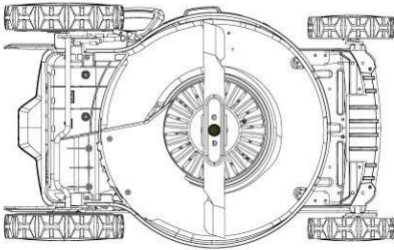
De intervallen moeten worden verkort als de grasmaaier wordt gebruikt in droge en stoffige omstandigheden.

7.2 DE MAAIER SCHOONMAKEN



Besproei de machine niet met water. Water kan de elektronische circuits beschadigen. Dit kan leiden tot brand of elektrische schokken.

De bodem van de behuizing moet na elk gebruik worden gereinigd om grasresten en vuil te verwijderen. Dergelijke residuen bevatten actieve organische stoffen die roest en corrosie kunnen veroorzaken. Maak de behuizing schoon door de grasmaaier te kantelen en van onderaf grof te borstelen met een borstel.



7.3 MAAIMES



Eenll moeren en bouten moeten regelmatig worden gecontroleerd op het juiste koppel. Regularly check het mes en het blad ondersteunen voor scheuren, vooral nadat je een object met het apparaat hebt begraasd. Vervang het indien nodig.

Na langdurig gebruik, vooral in zanderige omgevingen, slijt het lemmet. Het moet dan opnieuw worden gemalen of vervangen.



Bescherm uw handen met werkhandschoenen voordat u het mes aanraakt.

7.3.1 Losdraaien van het maaiblad

Kantel de grasmaaier naar de zijkant. Klem het mes vervolgens vast met een houten lamel zodat het niet kan draaien met de messchroef. Verwijder vervolgens deze zeshoekige schroef en ring die de mes- en mesadapter aan de krukas van de motor bevestigen. Dit kun je het beste doen met een momentsleutel.

7.3.2 Slijpen van het maaiblad

U kunt het mes slijpen door het te verwijderen en vervolgens het lemmet te schuren of te vijlen met behoud van de originele schuine kant zoveel mogelijk. Het is erg belangrijk dat alle zijden van het blad gelijkmatig worden geslepen om onevenwichtigheden te voorkomen. Een onevenwichtig blad kan overmatige trillingen veroorzaken en daardoor de machine beschadigen. Test het mes door het op een schroevendraaierhandgreep te balanceren. Blijf de zwaardere kant schuren totdat deze gelijkmatig in balans

is.

7.3.3 Vervanging van het maaiblad

Vervang het alleen door een onderdeel dat door de fabrikant is goedgekeurd. De fabrikant is niet aansprakelijk voor mogelijke schade als gevolg van een asymmetrisch mes of een lage materiaalsterkte.

Raadpleeg hoofdstuk #4 om de typeaanduiding van het vervangende mes te verkrijgen.

7.3.4 Installatie van het maaimes

Plaats het mes zo dat de markering in het metaal naar beneden zichtbaar is. Lijn de ring uit boven het mes en installeer de zeshoekige schroef. Trek aan de zeshoekige schroef met 20 Nm vast koppel.

7.4 WIELEN EN BEWEGENDE DELEN

Smeer alle bewegende delen minstens één keer per seizoen in met een lichte olie.

Draai bij deze gelegenheid ook alle schroeven en moeren aan, vooral op het gebied van staalkabeltakels.

7.5 OPSLAG BUITEN HET SEIZOEN

Een goede voorbereiding voor opslag is noodzakelijk om klimaatverslechtering van de machine te voorkomen.

1. Reinig en olie de grasmaaier zorgvuldig in overeenstemming met de stappen die in de hoofdstukken 7.2 en 7.4 zijn beschreven.
2. Smeer het blad licht in om roesten te voorkomen.
3. Bewaar de grasmaaier op een droge, schone en vorstbestendige plaats die niet toegankelijk is voor onbevoegden.

Als u stroomapparatuur opslaat in een ongeventileerde opslagruimte of een tuinhuisje, moet het apparaat worden beschermd tegen roest.

Pas op dat u de kabels niet buigt of buigt.

Haal de accu na gebruik uit de maaier en laad deze op.

Haal de batterij uit de oplader en bewaar deze apart op een droge en koele plaats.

Als u dit niet doet, kan dit het gevolg zijn van onherstelbare diepe ontlading van de batterij.

8 PROBLEEMOPLOSSING

Probleem	Mogelijke oorzaak	Remedie
Motor draait niet	Geen voeding	Controleer de juiste zit van de batterij en de juiste functie van de veiligheidsschakelaars #10 & #13.
	Gras te lang	Verhoog de maaihoogte en verplaats de machine naar korter gras.
	Blade geblokkeerd	Verwijder de batterij. Controleer uitwerpingen op verstoppingen. Til de voorwielen van de maaier op terwijl u hem start.
	Thermische beveiligingsschakelaar geactiveerd	Laat de motor afkoelen .
Motorstallen	Blade geblokkeerd	Te hoog en dicht gras. Neem minder gras mee in de werkbreedte van de maaier.
Grasvanger is niet gevuld	Gras te nat	Laat het gazon drogen.
Slecht maieresultaat	Maaier blade blunt of beschadigd	Maaimes laten slijpen/vervangen.



9 MOWOX® GARANTIEVOORWAARDEN

Bedankt voor de aankoop van een Mowox-kwaliteitsproduct!

U hebt gekozen voor een tuingereedschap op de state of the art van engineering, dat past bij de strengste kwaliteitsnormen. Alle Mowox® producten worden geproduceerd volgens de normen ISO 9001, ISO 14001, OHSAS 18001 en BSCI.

24 maanden garantie op tuinmachines!

Eventuele materiaal- of fabricagefouten in het apparaat worden naar eigen goeddunnen geëlimineerd door reparatie of vervanging. Dit product wordt gedekt door een garantie van 24 maanden vanaf de datum van eerste verkoop. Deze garantie dekt alle defecten in materialen of vakmanschap. De volgende zaken vallen niet onder de garantie:

- Slijtdelen zoals
 - Blades
 - Grasopvangbakken
 - Wielen, wielloppen en wiellagers
 - Aandrijfriemen, kabels
 - Luchtfilters, bougies, carburateurs
- Schade en defecten als gevolg van onjuiste bediening, externe invloeden of wijzigingen
- Defecten na commercieel gebruik

Voor Honda- of Briggs & Stratton-motoren zijn de garantievoorwaarden van Honda of Briggs & Stratton van toepassing, die afzonderlijk bij het apparaat zijn inbegrepen.

12 maanden garantie op batterijen!

Eventuele materiaal- of fabricagefouten in de batterij worden naar onze keuze geëlimineerd door reparatie of vervanging. Dit product wordt gedekt door een garantie van 12 maanden vanaf de datum van eerste verkoop.

Het Mowox® accupakket is een hightech product. Het bevat batterijcellen met lithium-iontechnologie. Dit zorgt voor een hoge batterijcapaciteit en actieradius met een laag gewicht. Het beruchte "geheugeneffect" wordt met deze technologie uitgesloten.

Zoals alle batterijen is de Mowox® accu onderhevig aan slijtage door gebruik. Om uw batterij lang te kunnen gebruiken, moet u rekening houden met de volgende instructies: Stel de batterij niet bloot aan vocht, hitte of extreme kou. Een bewaartemperatuur van 10° tot 15°C in een droge omgeving is ideaal. Voor een langere opslagperiode, bijvoorbeeld voor de winter, moet u de batterij één keer opladen. De accumulator is onderhevig aan een natuurlijke zelfontlading en moet om de drie maanden worden opgeladen. Tegen het einde van de levensduur van de batterij neemt de looptijd af na een volledige lading. Deze natuurlijke gebruiksgelateerde slijtage vormt geen garantieclaim.

Erken dat een robotmaaier, vanwege zijn werking en afhankelijk van zijn programmering, meerdere laadcycli per dag nodig heeft. Daarom is het normaal dat de levensduur van de batterij na een jaar verstrijkt.

Wat te doen in geval van garantie?

Belangrijk is dat het bewijs van verkoop moet worden bewaard als bewijs van de datum van verkoop. Voor een eventuele reparatie dient u ook de originele verpakking op te slaan. Neem in een garantiegeval contact op met onze klantenservice met dit garantieblad en een kopie van uw aankoopbewijs. Wij behouden ons het recht voor om claims af te wijzen als de aankoop niet kan worden onderbouwd of het product duidelijk niet goed wordt onderhouden.

Deze garantie heeft geen invloed op de wettelijke garantieclaims van de koper tegen de verkoper.

10 MILIEUVRIENDELIJKE VERWIJDERING

Lokale, provinciale of nationale richtlijnen verbieden verwijdering via normaal huishoudelijk afval.

Voor verwijdering moeten de voorschriften die van toepassing zijn in uw land of gemeente worden nageleefd. Neem contact op met uw lokale afvalverwerkingsbedrijf over beschikbare recycling- en verwijderingsprocedures.

10.1 VERPAKKING

De verpakking is gemaakt van karton en PE-folie en moet worden hergebruikt of gerecycled. Bewaar de kartonnen doos indien mogelijk. Dit maakt het voor u gemakkelijker om te vervoeren.

10.2 APPARAAT, BATTERIJ, OPLADER

Volg de instructies in de gebruiksaanwijzing van de batterij en oplader!



Volgens de EU-richtlijn 2012/19/EU betreffende de verwijdering van elektrische en elektronische apparatuur en de implementatie ervan in nationale wetgeving, moeten alle elektrische gereedschappen, apparaten en batterijen gescheiden worden ingezameld en op een milieuvriendelijke manier worden gerecycled.

U kunt ze inleveren bij de openbare inzamelpunten van uw gemeente en overal waar batterijen of elektrische apparaten worden verkocht. U heeft ook de mogelijkheid om ze af te geven op het adres van de importeur. De handel neemt elektrische/elektronische apparatuur en batterijen gratis terug.

MILIEU- EN GEZONDHEIDSSCHADE

Sommige van de mogelijke ingrediënten zoals Hg = kwik, Cd = cadmium, Li = lithium en Pb = lood zijn giftig en brengen het milieu in gevaar als ze onjuist worden verwijderd. Zware metalen kunnen bijvoorbeeld schadelijke effecten hebben op mens, dier en plant en zich ophopen in het milieu en in de voedselketen om vervolgens indirect via voedsel het lichaam binnen te komen.

De recycling van afgedankte batterijen en het gebruik van de hulpbronnen die ze bevatten, beschermen het milieu en de gezondheid.

EXPLOSIEGEVAAR



Voor verwijdering moet de batterij uit het apparaat worden verwijderd; verwijder beide afzonderlijk van elkaar. Nadat u de batterij hebt verwijderd, tapet u de contacten met duurzame tape. De batterij mag niet worden vernietigd of gedemonteerd en er mogen geen componenten worden verwijderd. Raak de twee contacten van de batterij nooit tegelijkertijd aan met een metaal voorwerp en/of met lichaamsdelen; er is een risico op kortsluiting. Uit de buurt van kinderen houden. Het niet opvolgen van deze instructies riskeert brand en/of ernstig letsel.

Gebruik indien mogelijk oplaadbare batterijen in plaats van wegwerpbatterijen.

11 EU-CONFORMITEITSVERKLARING

Wij verklaren hierbij	Ningbo Daye Garden Machinery Co, Ltd No. 58 Jinfeng Road, Yuyao, Zhejiang 315403, China		
De volgende machines, zoals die in de handel worden gebracht en gedistribueerd, voldoen aan de relevante essentiële gezondheids- en veiligheidseisen van de Europese Gemeenschap.			
In het geval van wijzigingen die niet door ons zijn goedgekeurd, vervalt de geldigheid van deze verklaring.			
Product	Draadloze grasmaaier		
Type machine	Dym100909	Dym101309	Dym102002
Nominale spanning	40 V gelijkstroom		
EG-richtlijn 2000/14, aangemelde instantie	0036: TÜV Süd Industrie-Service GmbH · Westendstraße 199 · 80636 München · Duitsland		
Gemeten geluidsvermogensniveau L_{WA} /dB(A)	89,0 K = 2,07	86,2 K = 1,85	87,2 K = 2,69
Gegarandeerd geluidsvermogensniveau $L_{WA,G}$ /dB(A)	94		
Toepasselijke EG-richtlijnen	EG-richtlijn geluidsemissie: 2000/14/EG EG-machinerichtlijn: 2006/42/EG EG-richtlijn inzake elektromagnetische compatibiliteit: 2014/30/EU EG-richtlijn betreffende de beperking van bepaalde gevaarlijke stoffen (RoHS): 2011/65/EU		
Toepasselijke geharmoniseerde normen	EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60335-1, EN 60335-2-77, EN 62841-1, EN 62841-4-3, EN 62233.		
Juridisch bindende handtekening/ datum/ plaats	Ningbo Daye Garden Machinery Co, Ltd Nr. 58 Jinfeng Road Yuyao, Zhejiang 315403 China 10/01/23 		
Naam & titel van de ondertekenaar	James Ye, voorzitter		
Naam en adres van de documentatievertegenwoordiger	Daye Europe GmbH · Parkstraße 1a · 66450 Bexbach · Duitsland		

MOWOX®



Tondeuse à gazon sans fil

EM 3440 PX(-Li) (DYM100909)	EM 3840 PX(-Li) (DYM101309)	EM 4340 PX(-Li) (DYM102002)
---------------------------------------	---------------------------------------	---------------------------------------



Mode d'emploi original



Fabricant
Ningbo Daye Garden Machinery Co., Ltd.
No. 58, Jinfeng Road
Yuyao, Zhejiang 315403
Chine

Importateur
Daye Europe GmbH
Parkstraße 1a
66450 Bexbach
Allemagne
www.mowox.com

Vous connaissez bien votre nouvelle tondeuse à gazon.

Parce que vous ce manuel entièrement.



Lisez ces instructions d'utilisation pour votre propre sécurité avant de mettre en service l'appareil. Le non-respect des instructions peut entraîner des blessures graves. Familiarisez-vous avec l'appareil avant chaque utilisation. Conservez bien cette notice d'utilisation afin que l'information qu'elle contient soit disponible en tout temps. Si vous transmettez l'appareil à des tiers, ajoutez cette instruction d'utilisation.

Lorsque vous déballez la tondeuse à gazon, veillez à ne pas tordre ou plier les câbles et à ne pas tirer l'appareil sur les câbles. Sinon, des dommages à l'appareil pourraient être causés, ce qui n'est pas couvert par la garantie.

1 UTILISATION PRÉVUE

Cet appareil ne peut être utilisé qu'aux fins prévues. Tout autre type d'utilisation est considéré comme abusif. L'utilisateur, et non le fabricant, est responsable des dommages ou blessures causés par une mauvaise utilisation.

La tondeuse à gazon est destinée à un usage privé.

Il s'agit d'une durée de vie allant jusqu'à 50 heures par an et de la préservation de petites pelouses privées et de jardins d'agrément privés. Les installations publiques, les terrains de sport et les applications agricoles et sylvicoles en sont exclus.

Notez que cet appareil n'est pas conçu pour un usage commercial ou industriel. La garantie expire si l'appareil est utilisé à des fins commerciales, industrielles ou similaires.

Les instructions d'utilisation doivent être suivies pour assurer une utilisation et un entretien appropriés. Le mode d'emploi contient des informations importantes concernant l'utilisation, l'entretien et la réparation.



En raison du risque élevé de blessure, cette tondeuse à gazon ne doit pas être utilisée pour couper des buissons, des haies ou des vivaces, des toits verts ou des surfaces d'herbe de balcon, pour enlever (aspirer) la saleté et les débris sur les trottoirs, ou pour écraser les déchets d'arbres ou de haies. De plus, la tondeuse à gazon ne doit pas non plus être utilisée comme fraiseuse pour aplatir les élévations telles que les taupinières.

Pour des raisons de sécurité, la tondeuse à gazon ne doit pas être utilisée comme entraînement pour d'autres outils ou équipements.

Table des matières

1	Utilisation prévue.....	1
2	Consignes de sécurité.....	3
2.1	Pictogrammes sur l'appareil pour la sécurité de fonctionnement	3
2.2	Utilisation sûre.....	4
3	Votre tondeuse à gazon en un coup d'œil	8
4	Données techniques	9
5	Montage	10
5.1	Assemblage de la partie inférieure de la poignée	10
5.2	Assemblage de la partie supérieure de la poignée.....	10
5.3	Adaptation à la taille corporelle de l'opérateur.....	11
5.4	Bac de ramassage.....	11
5.5	Insertion de la batterie	12
5.6	Retrait de la batterie	13
6	Utilisation	13
6.1	Réglage de la hauteur de tonte	13
6.2	Démarrage du moteur	14
6.3	Lorsque le moteur tourne.....	14
6.4	Pour de meilleurs résultats avec la tondeuse à gazon.....	15
6.5	Sac de collecte d'herbe	15
6.6	Fonction « 2 en 1 ».....	16
7	Entretien et nettoyage.....	16
7.1	Plan de maintenance.....	16
7.2	Nettoyage de la tondeuse	17
7.3	Lame de tonte	17
7.4	Roues et pièces mobiles	18
7.5	Stockage hors saison	18
8	Dépannage.....	19
9	Conditions de garantie Mowox®	20
10	Élimination écologique.....	21
10.1	Emballage.....	21
10.2	Appareil, batterie, chargeur	21
11	Déclaration CE de conformité	22

Ne rangez jamais la batterie à l'intérieur de la tondeuse après utilisation.

2 CONSIGNES DE SÉCURITÉ

2.1 PICTOGRAMMES SUR L'APPAREIL POUR LA SÉCURITÉ DE FONCTIONNEMENT







1	L'appareil peut provoquer des situations dangereuses s'il est mal utilisé. Lisez et internalisez le mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil.
2	Lisez le mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil.
3	Danger inhérent à d'autres personnes en raison d'objets lancés.
4	Les passants doivent garder une distance de sécurité.
5	Risque de blessure aux mains et aux pieds.
6	Retirez la batterie avant de l'ajuster, de la nettoyer et avant de laisser le produit sans surveillance pendant un certain temps.
7	Risque de choc électrique
8	N'utilisez pas l'appareil sur des pentes supérieures à 15°.
9	N'utilisez pas l'appareil sous la pluie et ne le laissez pas à l'extérieur.
10	Attendez que tous les composants de la machine se soient complètement arrêtés avant de les toucher.



La lame tranchante peut causer de graves blessures aux membres.
GARDEZ LES MAINS ET LES PIEDS À L'ÉCART.



Portez une protection oculaire et auditive.

	Ce produit ne doit pas être éliminé avec les ordures ménagères normales à la fin de sa vie utile. Des informations sur le recyclage peuvent être obtenues auprès de votre autorité locale ou de votre revendeur.
 94 dB	Niveau de puissance acoustique garanti: Le niveau sonore de cet appareil n'est pas supérieur à la valeur indiquée.
CE	L'appareil est conforme aux exigences et réglementations de la Communauté européenne.
	L'appareil est conforme à des normes de test de sécurité strictes.
IPX1	La machine est protégée contre la pénétration d'eau de la direction verticale.
	Avertissement pour votre sécurité. Vous pouvez être dangereusement blessé, voire tué, si vous ne suivez pas les consignes de sécurité.

Les symboles de sécurité sur l'appareil doivent toujours être propres et clairement visibles. Remplacez-les s'il est manquant ou illisible.

2.2 UTILISATION SÛRE



Respectez toujours les consignes de sécurité suivantes. Le non-respect des avertissements peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves. Conservez tous les avertissements et instructions pour une utilisation ultérieure.

Suivez toutes les consignes de sécurité données dans le manuel d'utilisation du chargeur et dans celui de la batterie.

2.2.1 Sécurité des autres

1. Ne laissez jamais les enfants ou les personnes qui ne sont pas familières avec les instructions utiliser l'appareil. Les réglementations nationales peuvent limiter l'âge minimum d'utilisation.
2. N'utilisez pas l'appareil s'il y a des personnes, en particulier des enfants ou des animaux dans la région.
3. Rangez l'appareil en dehors de la distance des enfants.
4. Veuillez noter que l'utilisateur est responsable envers les personnes ou les biens en cas d'accident ou de situations dangereuses.
5. Les utilisateurs de l'appareil doivent recevoir des instructions concernant l'utilisation, le réglage et le fonctionnement de l'appareil ainsi que les actions interdites.

2.2.2 Préparation de l'utilisation



Un mauvais entretien ou une mauvaise utilisation peut entraîner des dysfonctionnements et entraîner des blessures graves, voire mortelles.

1. Ne tondez pas votre pelouse dans l'obscurité.
2. Vérifiez soigneusement la zone que vous souhaitez tonde et retirez tous les objets tels que les pierres, les jouets, les bâtons et les fils qui peuvent être tourbillonnés par l'appareil.
3. Portez toujours des protections auditives.
4. Des corps étrangers peuvent être projetés dans les yeux pendant le fonctionnement de n'importe quelle machine. Portez toujours des lunettes de sécurité pendant le fonctionnement, le réglage ou la réparation.
5. Portez des gants de travail robustes chaque fois que vous entrez en contact avec la machine.
6. N'utilisez pas l'appareil sur des surfaces poussiéreuses ou sablonneuses. Si vous remarquez que de la poussière est agitée, interrompez les opérations et mettez une protection respiratoire bouche-nez.
7. Portez toujours des chaussures antidérapantes fermées et des pantalons longs pendant le fonctionnement. Ne portez pas de vêtements amples ou de chaussures.
8. Toutes les fixations à vis et enfichables doivent être vérifiées pour un ajustement fixe avant chaque opération. N'utilisez pas la machine avec des pièces détachées ou endommagées.

2.2.3 Pendant l'utilisation



N'exposez pas la tondeuse à l'eau en raison du danger inhérent de court-circuit, qui peuvent, dans les conditions les plus défavorables, entraîner une explosion ou un incendie de batterie.

N'utilisez pas la tondeuse à gazon pendant les orages.

1. Il est recommandé de limiter la durée de fonctionnement afin de minimiser les risques dus au bruit et aux vibrations.
2. Soyez particulièrement prudent sur les pentes, les abîmes, les fossés et les talus.
3. Tondez uniquement à la lumière du jour.
4. Évitez d'opérer sur de l'herbe mouillée.
5. Il y a un risque de trébucher sur les pentes. Ne tondez pas sur des pentes extrêmes.
6. Marchez lentement, ne courez pas.
7. Tondez sur les pentes et jamais vers le haut ou vers le bas.
8. Des précautions particulières doivent être prises lors du changement de direction sur les pentes.

9. Des précautions particulières doivent être prises lorsque vous reculez ou tirez la tondeuse à gazon vers vous.
10. Arrêtez le fonctionnement de la lame si la tondeuse à gazon doit être renversée lorsque vous traversez des sols autres que des zones herbeuses et pendant le transport de la tondeuse à gazon vers ou depuis le lieu d'utilisation.
11. N'utilisez pas la tondeuse à gazon avec des dispositifs de protection défectueux, par exemple des déflecteurs et/ou un dispositif de collecte d'herbe.



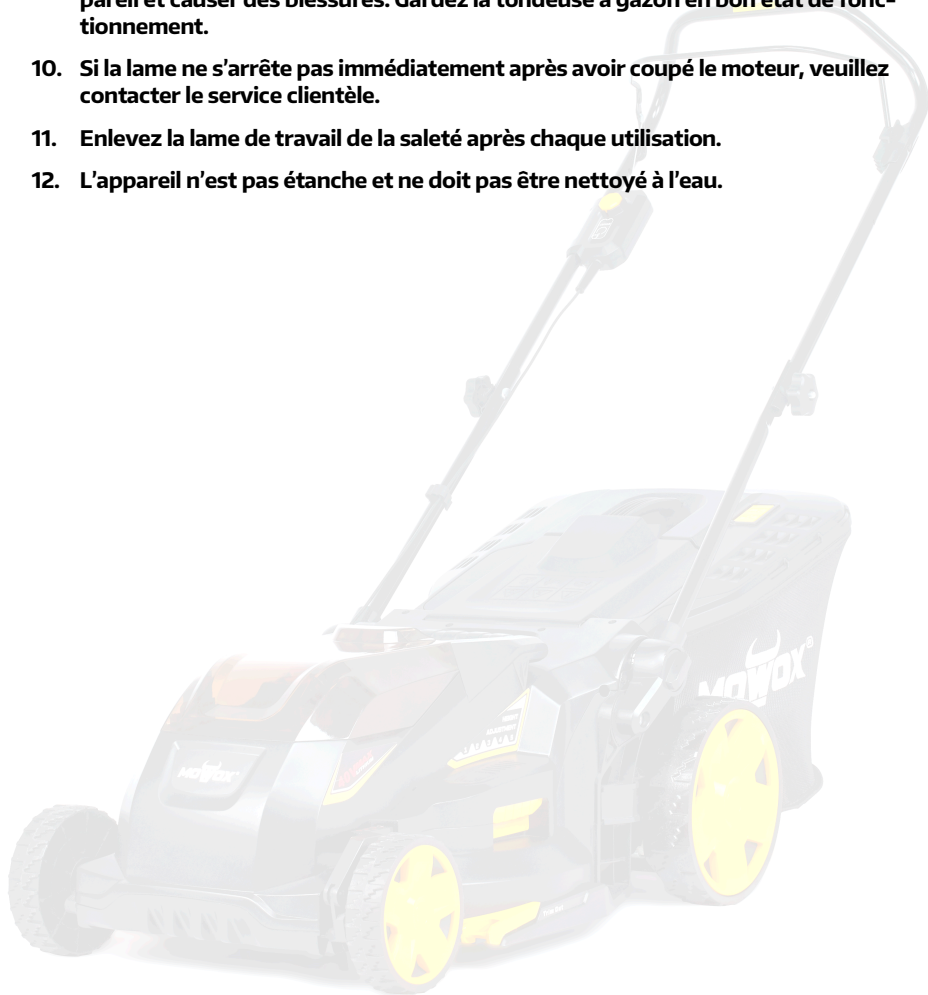
La tondeuse à gazon ne doit pas être mise en service si le sac d'herbe ou le dispositif de protection à fermeture automatique de l'orifice d'éjection n'est pas installé.

12. Ne faites aucun réglage au régime moteur.
13. Les systèmes de sécurité de la tondeuse à gazon ne doivent pas être modifiés ou désactivés.
14. Désactivez tous les accouplements d'entraînement avant de mettre le moteur sous tension.
15. Allumez soigneusement le moteur selon les instructions; faites attention à une distance de sécurité entre vos pieds et la lame.
16. N'inclinez pas la tondeuse à gazon lorsque vous allumez le moteur.
17. Gardez les mains et les pieds loin des pièces en rotation. Ne vous tenez jamais devant l'ouverture de la prise.
18. Pendant que le moteur tourne, la tondeuse à gazon ne doit pas être soulevée ou transportée.
19. Éteignez le moteur et retirez la batterie. Attendez que toutes les pièces mobiles soient à l'arrêt
 - a. avant d'enlever les blocages ou de nettoyer l'ouverture d'éjection,
 - b. avant de vérifier, de nettoyer ou d'entretenir la tondeuse à gazon,
 - c. après avoir frappé un objet avec la tondeuse à gazon. Vérifiez que la tondeuse à gazon n'est pas endommagée et réparez-la avant la prochaine utilisation,
 - d. si la tondeuse vibre anormalement (vérifier immédiatement).

2.2.4 Après utilisation

1. Portez des gants de protection robustes lorsque vous travaillez sur l'appareil.
2. Tous les écrous, boulons et vis doivent toujours être serrés pour assurer un fonctionnement sûr.
3. Assurer une ventilation adéquate pendant l'exploitation ou l'entretien.
4. Ne rangez pas l'appareil avec la batterie insérée. Lorsque la batterie n'est pas utilisée, retirez-la de la machine, chargez-la et rangez-la dans un endroit frais et sec, loin du chargeur.
5. Nettoyez et entretenez la tondeuse à gazon avant de l'entreposer.
6. Vérifiez régulièrement l'usure du dispositif de collecte de l'herbe.

7. Remplacez les pièces usées ou endommagées.
8. Un mauvais entretien, des pièces de rechange non conformes ou le retrait ou la modification des dispositifs de sécurité peuvent endommager la tondeuse à gazon et causer des blessures graves, voire mortelles.
9. Utilisez uniquement les lames et les pièces de rechange recommandées par le fabricant. L'utilisation de pièces de rechange non originales peut endommager l'appareil et causer des blessures. Gardez la tondeuse à gazon en bon état de fonctionnement.
10. Si la lame ne s'arrête pas immédiatement après avoir coupé le moteur, veuillez contacter le service clientèle.
11. Enlevez la lame de travail de la saleté après chaque utilisation.
12. L'appareil n'est pas étanche et ne doit pas être nettoyé à l'eau.



3 VOTRE TONDEUSE À GAZON EN UN COUP D'ŒIL



1. Guidon	2. Porte-poignées inférieures	3. Poignée de frein	4. Cale de paillage	5. Fixation à dégagement rapides	6. Bac de ramassage
7. Lever de réglage en hauteur	8. Indicateur de réglage de la hauteur	9. Compartiment	10. Interrupteur d'alimentation principal	11. Logement de la tondeuse	12. Rabat arrière
13. Interrupteur de sécurité	14. Pince de câble	15. Poignée de transport	16. Vis de guidage	17. Batterie (-Li uniquement)	18. Chargeur (-Li uniquement)

4 DONNÉES TECHNIQUES

Modèle	EM 3440 PX(-Li) (DYM100909)	EM 3840 PX(-Li) (DYM101309)	EM 43 40 PX(-Li) (DYM102002)
Tension nominale	40 V		
Pas de vitesse à vide	3600 min ⁻¹	3400 min ⁻¹	2800 min ⁻¹
Capacité du sac de collecte d'herbe	35 l	40 l	50 l
Longueur de la lame de la tondeuse	340 mm	380 mm	430 mm
Numéro d'article de la lame de la tondeuse	2105200192N, 263003648[...]	2105200135[...], 26300284401	2105200308[...]
Poids net (avec batterie)	11,0 kg	12,8 kg	15,3 kg
Réglage de la hauteur	25-75 mm, 5 réglages		
Niveau de pression acoustique mesuré au poste de conduite L _{PA}	76,1 dB(A) K = 3 dB(A)	74,0 dB(A) K = 3 dB(A)	73,3 dB(A) K = 3 dB(A)
Niveau de puissance acoustique mesuré L _{WA}	89,0 dB(A) K = 2,07 dB(A)	86,2 dB(A) K = 1,85 dB(A)	87,2 dB(A) K = 2,69 dB(A)
Niveau de puissance acoustique garanti L _{WA G} (2000/14/CE)	94 dB(A)		
Vibration max.	1,80 m/s ² , K = 1,5 m/s ²	1,93 m/s ² , K = 1,5 m/s ²	1,76 m/s ² , K = 1,5 m/s ²
Chargeur fourni*	BC 82		
Batterie fournie*	BA 151		

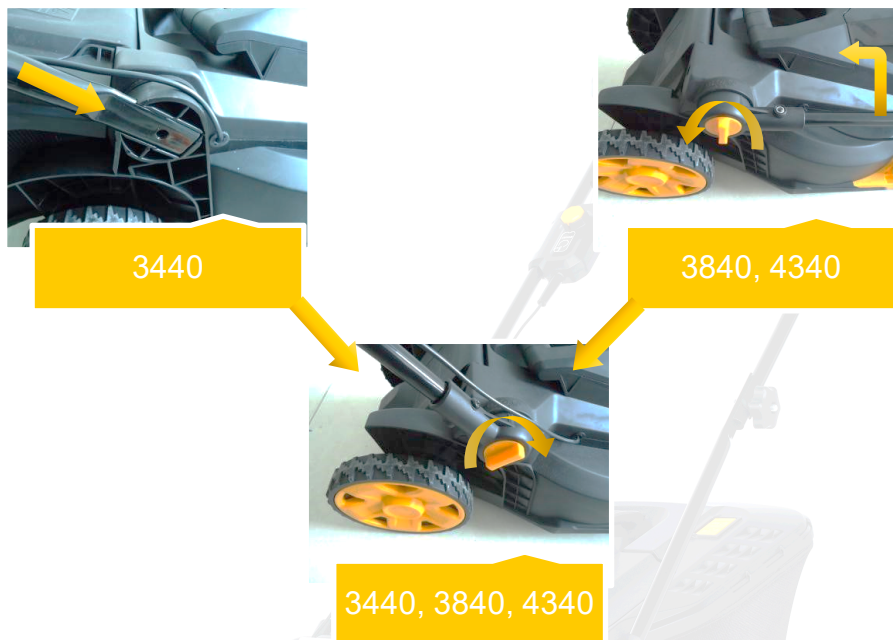
*Batterie et chargeur pour les modèles -Li uniquement.



5 MONTAGE

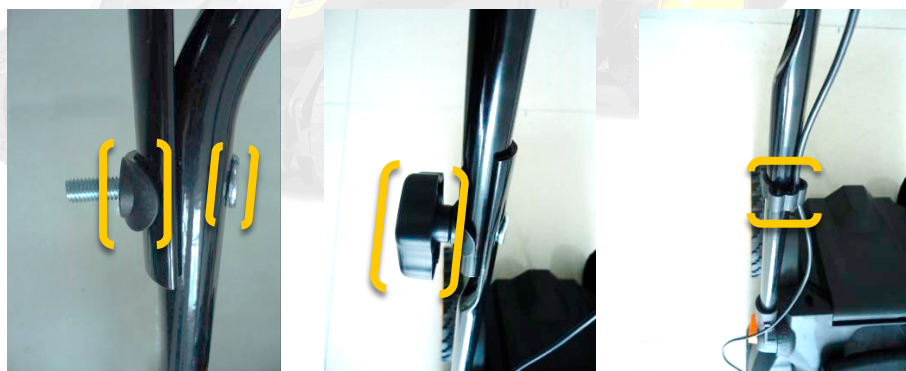
5.1 ASSEMBLAGE DE LA PARTIE INFÉRIURE DE LA POIGNÉE

Parties #3, #5.



5.2 ASSEMBLAGE DE LA PARTIE SUPÉRIEURE DE LA POIGNÉE

Parties #1, #14 & #16.



5.3 ADAPTATION À LA TAILLE CORPORELLE DE L'OPÉRATEUR

3840, 4340 UNIQUEMENT

Vous pouvez ajuster l'angle d'inclinaison de la partie inférieure du longeron. Cela vous permet d'adapter l'appareil à votre taille corporelle.

1. Faites pivoter les boutons #5 d'un quart de tour vers la gauche pour déverrouiller les poignées de guidage s #2.
2. Les trois positions dans les joints (3840) / les trois trous dans les supports (4340) correspondent à trois hauteurs de la poignée de poussée en fonction de votre taille corporelle. 1 est le plus bas, 3 est le plus élevé.



3. Ajustez à la bonne hauteur, puis tournez les loquetes #5 Retour au verrouillage.

5.4 BAC DE RAMASSAGE

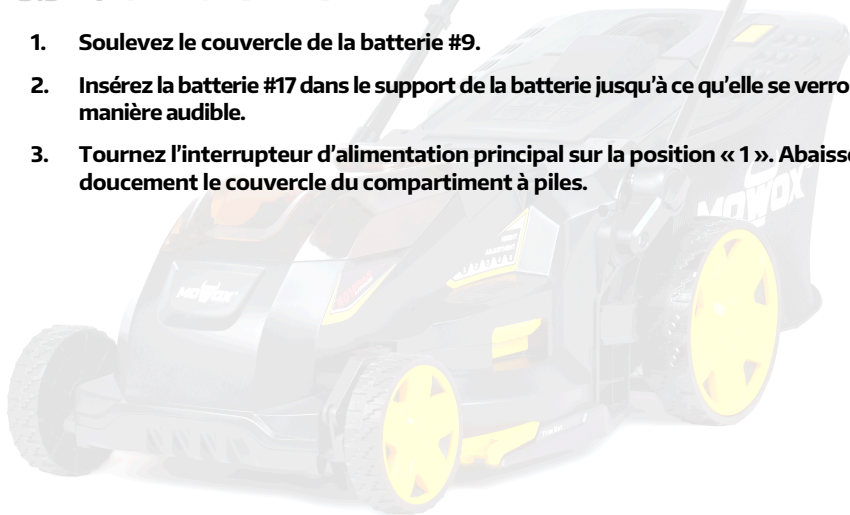
Assurez-vous que le filet du sac d'herbe est attaché à tous les bords du cadre.

Liffte le couvercle arrière #12 et attache le sac d'herbe #6 à l'arrière du boîtier #11, juste à côté des charnières du rabat arrière #12.



5.5 INSERTION DE LA BATTERIE

1. Soulevez le couvercle de la batterie #9.
2. Insérez la batterie #17 dans le support de la batterie jusqu'à ce qu'elle se verrouille de manière audible.
3. Tournez l'interrupteur d'alimentation principal sur la position « 1 ». Abaissez doucement le couvercle du compartiment à piles.





5.6 RETRAIT DE LA BATTERIE

Soulevez et maintenez le couvercle de la batterie #9. Appuyez sur le bouton de verrouillage de la batterie situé au bas de la batterie et maintenez-le enfoncé.

Retirez la batterie de l'emplacement.



6 UTILISATION

6.1 RÉGLAGE DE LA HAUTEUR DE TONTE

La hauteur peut être réglée en 5 étapes entre 25 mm et 75 mm.

Appuyez sur le levier #7 pour libérer le mécanisme. Déplacez le boîtier de la tondeuse vers le haut ou vers le bas pour ajuster la hauteur de coupe en conséquence. Ce réglage de levier unique s'applique à toutes les 4 roues.

La hauteur signifie la **distance de la lame au sol**. En conséquence, plus de pelouse peut être coupée lorsque les roues s'enfoncent, par exemple sur la mousse.



6.2 DÉMARRAGE DU MOTEUR



Pour éviter le démarrage accidentel de la tondeuse à gazon, l'appareil dispose d'un frein moteur #2, qui doit être rétracté avant d'allumer le moteur. Si le levier de frein est desserré, il doit revenir à la position de départ; À ce moment, le moteur s'éteint automatiquement et la lame s'arrête immédiatement.

Vérifiez la tension du levier #2 avant chaque démarrage. Assurez-vous que le palan à câble métallique fonctionne correctement (c'est-à-dire qu'il n'est pas emmêlé ou noué).

Votre tondeuse à gazon est conçue pour tondre l'herbe ordinaire (jusqu'à 250 mm).

N'essayez pas de tondre des herbes sèches exceptionnellement hautes ou des tas de feuilles.

1. Activez l'interrupteur principal #10 sous le couvercle du compartiment à piles.
2. Appuyez sur l'interrupteur de sécurité #13.
3. Tirez sur le poignée de commande de frein #3 et gardez-le tiré.



4. Relâchez le bouton On-/ Off #13. C'est parti!
5. Lorsque vous relâchez la poignée de commande de frein #3, le moteur s'arrête.

6.3 LORSQUE LE MOTEUR TOURNE

Tenez le levier de frein #2 avec les deux mains pendant le fonctionnement.

Faites glisser la tondeuse à gazon sur la pelouse dans des voies parallèles. Si le régime moteur fluctue de façon audible, arrêtez-vous et prenez une bande d'herbe plus étroite dans la tondeuse.

6.4 POUR DE MEILLEURS RÉSULTATS AVEC LA TONDEUSE À GAZON

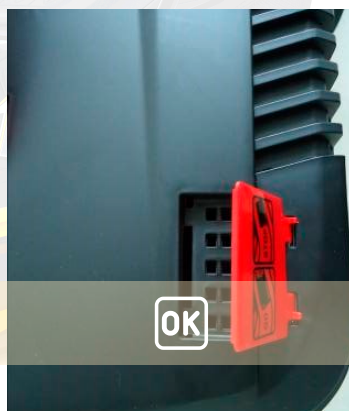
Enlevez les pierres, branches, fils et autres corps étrangers de la pelouse, car ils sont éjectés dans différentes directions par la tondeuse à gazon et pourraient causer des blessures graves ou des dommages matériels aux objets environnants ou à l'équipement lui-même. Ne coupez pas l'herbe mouillée. Les résidus d'herbe humide obstruent généralement l'ouverture d'éjection au bas du boîtier. Raccourcir l'herbe d'un maximum de 1/3 de sa longueur. Si vous tondez les hautes herbes, raccourcissez-les en deux passages et abaissez la lame d'un autre tiers au deuxième passage. Dans le deuxième passage, tondez selon un schéma différent. En chevauchant les marques de coupe sur chaque piste, vous pouvez éliminer les résidus d'herbe. Nettoyez le fond du boîtier après chaque utilisation pour enlever les morceaux d'herbe, car ceux-ci pourraient gêner le paillage. Si vous tondez des feuilles, assurez-vous qu'elles sont sèches et qu'elles n'ont pas été ramassées en trop gros tas. N'attendez pas pour tonder les feuilles jusqu'à ce que toutes les feuilles soient tombées des arbres.



Si vous heurtez un objet, arrêtez le moteur. Retirez la batterie, vérifiez soigneusement si la tondeuse à gazon n'est pas endommagée et réparez tout dommage avant la prochaine utilisation. Des vibrations excessives pendant le fonctionnement sont un signe de dommages. Dans ce cas, l'appareil doit être vérifié et réparé immédiatement.

6.5 SAC DE COLLECTE D'HERBE

Un rabat en plastique sur le couvercle supérieur sert comme indicateur de niveau de remplissage. Il indique si le sac est vide ou plein.



Éteignez la tondeuse à gazon et videz le sac.

Vérifiez l'ouverture d'éjection dans le châssis #11 pour les blocages. Retirez-les si nécessaire.

6.6 FONCTION « 2 EN 1 »

Votre tondeuse à gazon dispose d'accessoires qui peuvent être fixés à l'appareil en fonction de l'application :

Fonction normale	Sac de collecte d'herbe	Partie 6
Paillage	Cale de paillis	Partie 4



Avant chaque conversion entre les deux fonctions, relâchez la poignée #3 et réglez le switch #10 principal sur « 0 ».

QU'EST-CE QUE LE PAILLAGE?

Lors du paillage, l'herbe est coupée et en même temps finement coupée et rejetée sur la pelouse pour la fertilisation. Si l'herbe n'est pas trop haute, utilisez cette fonction; laissez le panier d'herbe à l'extérieur. Votre pelouse vous remerciera et sera heureuse des nutriments naturels.

INSTRUCTIONS POUR LE PAILLAGE

- Couper d'un maximum de 2 cm (p. ex. de 6 cm à 4 cm de hauteur de pelouse).
 - Utilisez une lame tranchante.
 - Ne tondez pas l'herbe mouillée.
 - Nettoyez régulièrement l'insert de paillis #4, l'intérieur du châssis #11 et la lame.
1. Soulevez le couvercle arrière et retirez le sac de collecte d'herbe #6.
 2. Faites glisser l'insert de paillage #4 dans le boîtier #11. Verrouillez l'insert de paillage dans l'ouverture du boîtier de la tondeuse avec le bouton.

7 ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Un bon entretien est essentiel pour un fonctionnement sûr, économique et sans problème.



Gardez les mains et les pieds loin des pièces en rotation. N'inclinez pas la tondeuse à gazon après le décollage. Lorsque vous allumez la tondeuse à gazon, elle doit être sur une surface plane et il ne doit pas y avoir d'herbes hautes ou d'obstacles.

Pour tous les travaux sur la machine ainsi que sur la lame, retirez la batterie (#17) au préalable.

7.1 PLAN DE MAINTENANCE

Tâche de maintenance	Intervalle
Nettoyez la tondeuse.	Après chaque utilisation.
Vérifiez l'étanchéité de toutes les vis et de la lame.	Après chaque utilisation.
Lubrifiez toutes les pièces mobiles (roues).	Au moins une fois par an.
Affûtez ou remplacez la lame.	Une fois que la lame est émoussée.
Appliquez de la graisse sur la lame et toutes les pièces mobiles (roues et palans à câbles).	Avant l'entreposage hivernal.

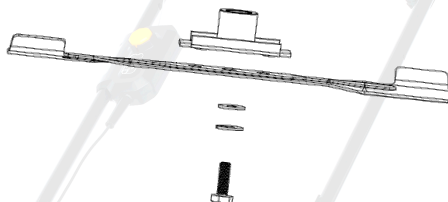
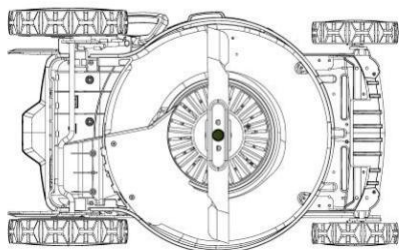
Les intervalles doivent être raccourcis si la tondeuse à gazon est utilisée dans des conditions sèches et poussiéreuses.

7.2 NETTOYAGE DE LA TONDEUSE



Ne vaporisez pas la machine avec de l'eau. L'eau peut endommager les circuits électroniques. Cela peut entraîner un incendie ou des chocs électriques.

Le fond du logement doit être nettoyé après chaque utilisation pour éliminer les résidus d'herbe et la saleté. Ces résidus contiennent des substances organiques actives qui peuvent causer de la rouille et de la corrosion. Nettoyez le boîtier en inclinant la tondeuse à gazon et en la brossant grossièrement par le bas avec une brosse.



7.3 LAME DE TONTE



Les écrous et boulons doivent être vérifiés régulièrement pour le couple correct. Régulièrement check la lame et le support de lame pour les fissures, surtout après avoir effleuré un objet avec l'appareil. Remplacez-le si nécessaire.

Après une utilisation prolongée, en particulier dans les environnements sablonneux, la lame s'use. Il devrait alors être rebroyé ou remplacé.



Protégez vos mains avec des gants de travail avant de toucher la lame.

7.3.1 Desserrement de la lame de la tondeuse

Inclinez la tondeuse à gazon sur le côté. Ensuite, coincez le couteau avec une lame en bois afin qu'il ne puisse pas tourner avec la vis du couteau. Retirez ensuite cette vis hexagonale et cette rondelle qui fixent le couteau et l'adaptateur de couteau au vilebrequin du moteur. Ceci est mieux fait avec une clé dynamométrique.

7.3.2 Affûtage de la lame de la tondeuse

Vous pouvez affûter le couteau en le retirant, puis en ponçant ou en liant la lame tout en conservant le biseau d'origine autant que possible. Il est très important que tous les côtés de la lame soient rectifiés uniformément pour éviter les déséquilibres. Une lame déséquilibrée peut provoquer des vibrations excessives et par conséquent endommager la machine. Testez la lame en l'équilibrant sur une poignée de tournevis. Continuez à poncer le côté le plus lourd jusqu'à ce qu'il soit uniformément équilibré.

7.3.3 Remplacement de la lame de la tondeuse

Remplacez-le uniquement par une pièce approuvée par le fabricant. Le fabricant n'est pas responsable des dommages éventuels dus à un couteau asymétrique ou à une faible résistance du matériau.

Reportez-vous au chapitre #4 pour obtenir la désignation de type de la lame de remplacement.

7.3.4 Installation de la lame de tonte

Placez le couteau de manière à ce que le marquage en relief dans le métal soit visible vers le bas. Alignez la rondelle au-dessus du couteau et installez la vis hexagonale. Tirez la vis hexagonale avec un couple fixe de 20 Nm.

7.4 ROUES ET PIÈCES MOBILES

Lubrifiez toutes les pièces mobiles au moins une fois par saison avec une huile légère.

À cette occasion, serrez également toutes les vis et écrous, en particulier dans le domaine des palans à câble métallique.

7.5 STOCKAGE HORS SAISON

Une bonne préparation au stockage est nécessaire pour éviter la détérioration climatique de la machine.

1. Nettoyez et huilez soigneusement la tondeuse à gazon conformément aux étapes décrites aux chapitres 7.2 et 7.4.
2. Lubrifiez légèrement la lame pour éviter la rouille.
3. Entrez la tondeuse à gazon dans un endroit sec, propre et à l'épreuve du gel, inaccessible aux personnes non autorisées.

Si vous entreposez de l'équipement électrique dans une salle d'entreposage non ventilée ou un abri de jardin, l'appareil doit être protégé de la rouille.

Veillez à ne pas plier ou plier les câbles.

Retirez la batterie de la tondeuse après utilisation et rechargez-la.

Retirez la batterie du chargeur et rangez-la séparément dans un endroit sec et frais.

Ne pas le faire peut entraîner une décharge profonde irréparable de la batterie.

8 DÉPANNAGE

Problème	Cause possible	Remède
Le moteur ne fonctionne pas	Pas d'alimentation électrique	Vérifiez l'emplacement correct de la batterie et le bon fonctionnement des interrupteurs de sécurité #10 & #13.
	Herbe trop longue	Augmentez la hauteur de coupe et déplacez la machine sur de l'herbe plus courte.
	Lame bloquée	Retirez la batterie. Vérifiez les ouvertures d'éjection pour les blocages. Soulevez les roues avant de la tondeuse pendant que vous la démarrez.
	Interrupteur de protection thermique activé	Laissez le moteur refroidir .
Décrochages de moteurs	Lame bloquée	Herbe trop haute et dense . Prenez moins d'herbe à l'intérieur de la largeur de travail de la tondeuse.
Le capteur d'herbe n'est pas rempli	Herbe trop humide	Laissez sécher la pelouse.
Mauvais résultat de tonte	Tondeuse blade blunt ou endommagée	Avoir la lame de tonte affûtée / remplacée.



9 CONDITIONS DE GARANTIE MOWOX®

Merci d'avoir acheté un produit de qualité Mowox®!

Vous avez opté pour un outil de jardinage à la pointe de l'ingénierie, qui répond aux normes de qualité les plus strictes. Tous les produits Mowox® sont fabriqués selon les normes ISO 9001, ISO 14001, OH-SAS 18001 et BSCI.

24 mois de garantie sur les machines de jardinage!

Tout défaut de matériau ou de fabrication de l'appareil sera éliminé à notre discrétion par réparation ou remplacement. Ce produit est couvert par une garantie de 24 mois à compter de la date de la première vente. Cette garantie couvre tous les défauts de matériaux ou de fabrication. Les éléments suivants ne sont pas couverts par la garantie :

- Pièces d'usure telles que
 - Lames
 - Sacs d'herbe
 - Roues, enjoliveurs et roulements de roue
 - Courroies d'entraînement, câbles
 - Filtres à air, bougies d'allumage, carburateurs
- Dommages et défauts dus à un mauvais fonctionnement, à des influences extérieures ou à des modifications
- Défauts après utilisation commerciale

Pour les moteurs Honda ou Briggs & Stratton, les conditions de garantie Honda ou Briggs & Stratton s'appliquent, qui sont incluses séparément avec l'appareil.

12 mois de garantie sur les piles!

Tout défaut de matériau ou de fabrication de la batterie sera éliminé selon notre choix par réparation ou remplacement. Ce produit est couvert par une garantie de 12 mois à compter de la date de la première vente.

La batterie Mowox® est un produit de haute technologie. Il contient des cellules de batterie avec la technologie lithium-ion. Cela garantit une capacité de batterie élevée et une autonomie avec un faible poids. Le fameux « effet mémoire » est exclu avec cette technologie.

Comme toutes les batteries, la batterie Mowox® est sujette à l'usure due à l'utilisation. Afin de pouvoir utiliser votre batterie pendant une longue période, veuillez noter les instructions suivantes:

N'exposez pas la batterie à l'humidité, à la chaleur ou au froid extrême. Une température de stockage de 10° à 15°C dans un environnement sec est idéale. Avant une période de stockage plus longue, par exemple avant l'hiver, vous devez charger la batterie une fois. L'accumulateur est soumis à une autodécharge naturelle et doit être rechargé tous les trois mois. Vers la fin de la durée de vie de la batterie, l'autonomie diminue après une charge complète. Cette usure naturelle liée à l'utilisation ne constitue **pas** une réclamation au titre de la garantie.

Veuillez reconnaître qu'une tondeuse robotisée a besoin, en raison de son fonctionnement et en fonction de sa programmation, de plusieurs cycles de charge par jour. Par conséquent, il est normal que la durée de vie de la batterie s'écoule après un an.

Que faire en cas de garantie ?

Il est important de noter que la preuve de vente doit être conservée comme preuve de la date de vente. Pour une éventuelle réparation, veuillez également stocker le carton d'origine. Dans un cas de garantie, veuillez contacter notre service client avec cette fiche de garantie et une copie de votre preuve d'achat. Nous nous réservons le droit de rejeter les réclamations si l'achat ne peut être justifié ou si le produit n'est manifestement pas correctement entretenu.

Cette garantie n'affecte pas les droits de garantie légale de l'acheteur contre le vendeur.

10 ÉLIMINATION ÉCOLOGIQUE

Les directives locales, étatiques ou nationales interdisent l'élimination par les ordures ménagères normales.

Pour l'élimination, les réglementations applicables dans votre pays ou municipalité doivent être respectées. Contactez votre entreprise locale de gestion des déchets pour connaître les procédures de recyclage et d'élimination disponibles.

10.1 EMBALLAGE

L'emballage est fait de carton et de film PE et doit être réutilisé ou recyclé. Conservez la boîte en carton si possible. Cela facilite le transport.

10.2 APPAREIL, BATTERIE, CHARGEUR

Respectez les instructions dans le mode d'emploi de la batterie et du chargeur!



Conformément à la directive européenne 2012/19/UE sur l'élimination des équipements électriques et électroniques et sa mise en œuvre dans les législations nationales, tous les outils, appareils et batteries électriques doivent être collectés séparément et recyclés de manière écologique.

Vous pouvez les remettre aux points de collecte publics de votre commune et partout où des piles ou des appareils électriques sont vendus. Vous avez également la possibilité de les déposer à l'adresse de l'importateur. Le commerce reprend gratuitement les équipements électriques/électroniques et les batteries.

DOMMAGES À L'ENVIRONNEMENT ET À LA SANTÉ

Certains des ingrédients possibles tels que Hg = mercure, Cd = cadmium, Li = lithium et Pb = plomb sont toxiques et mettent en danger l'environnement s'ils sont éliminés de manière inappropriée. Les métaux lourds, par exemple, peuvent avoir des effets nocifs sur les humains, les animaux et les plantes et s'accumuler dans l'environnement et dans la chaîne alimentaire pour ensuite pénétrer indirectement dans le corps par l'alimentation.

Le recyclage des piles usagées et l'utilisation des ressources qu'elles contiennent protègent l'environnement et la santé.


DANGER D'EXPLOSION



Pour l'élimination, la batterie doit être retirée de l'appareil; disposer des deux séparément l'un de l'autre. Après avoir retiré la batterie, collez les contacts avec du ruban adhésif durable. La batterie ne doit pas être détruite ou démontée et aucun composant ne doit être retiré. Ne touchez jamais les deux contacts de la batterie en même temps avec un objet métallique et/ou avec des parties du corps; Il y a un risque de court-circuit. Tenir à l'écart des enfants. Le non-respect de ces instructions risque un incendie et/ou des blessures graves.

Si possible, utilisez des accus au lieu de batteries jetables.

11 DÉCLARATION CE DE CONFORMITÉ

Nous déclarons par la présente	Ningbo Daye Garden Machinery Co., Ltd. 58 Jinfeng Road, Yuyao, Zhejiang 315403, Chine		
Les machines suivantes, telles que mises sur le marché et distribuées, sont conformes aux exigences essentielles de santé et de sécurité pertinentes de la Communauté européenne.			
Dans le cas de modifications qui n'ont pas été approuvées par nous, la validité de cette déclaration expire.			
Produit	Tondeuse à gazon sans fil		
Type de machine	DYM100909	DYM101309	DYM102002
Tension nominale	40 V CC		
Directive CE 2000/14, organisme notifié	0036: TÜV Süd Industrie-Service GmbH Westendstraße 199 • 80636 Munich • Allemagne		
Niveau de puissance acoustique mesuré L_{WA} /dB(A)	89,0 K = 2,07	86,2 K = 1,85	87,2 K = 2,69
Niveau de puissance acoustique garanti L_{WAG} / dB(A)	94		
Directives communautaires applicables	Directive CE sur les émissions sonores: 2000/14/CE Directive Machines CE : 2006/42/CE Directive CE sur la compatibilité électromagnétique: 2014/30 / UE Directive CE relative à la limitation de certaines substances dangereuses (RoHS) : 2011/65/UE		
Normes harmonisées applicables	EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60335-1, EN 60335-2-77, EN 62841-1, EN 62841-4-3, EN 62233.		
Signature/date/lieu juridiquement contraignant	Ningbo Daye Garden Machinery Co., Ltd. No. 58, Jinfeng Road Yuyao, Zhejiang 315403 Chine 10 ^{ème} . janvier 2023		
Nom et titre du signataire	James Ye, Président		
Nom et adresse du représentant de la documentation	Daye Europe GmbH • Parkstraße 1a • 66450 Bexbach • Allemagne		

MOWOX®



Tosaerba a batteria

EM 3440 PX(-Li) (DYM100909)	EM 3840 PX(-Li) (DYM101309)	EM 4340 PX(-Li) (DYM102002)
---------------------------------------	---------------------------------------	---------------------------------------



Istruzioni per l'uso originali



Fabbricante
Ningbo Daye Garden Machinery Co., Ltd.
No. 58 Jinfeng Road
Yuyao, 315403 di Zhejiang
Cina

Importatore
Daye Europe GmbH
Parkstraße 1a
66450 Bexbach
Germania
www.mowox.com

Sei esperto nel tuo nuovo tosaerba. Perché hai letto interamente questo ma- nuale utente.



Leggere queste istruzioni per l'uso per la propria sicurezza prima di mettere in servizio il dispositivo. La mancata osservanza delle istruzioni può portare a gravi lesioni. Familiarizzare con il dispositivo prima di ogni utilizzo. Conservare bene queste istruzioni operative in modo che le informazioni in essa contenute siano sempre disponibili. Se si trasmette il dispositivo a terzi, aggiungere queste istruzioni operative.

Quando si disimballa il tosaerba, fare attenzione a non torcere o piegare i cavi e a non tirare il dispositivo sui cavi. In caso contrario, potrebbero verificarsi danni al dispositivo, che non è coperto dalla garanzia.

1 USO DESIGNATO

Questo dispositivo può essere utilizzato solo per lo scopo previsto. Qualsiasi altro tipo di utilizzo è considerato abusivo. L'utente, non il produttore, è responsabile per danni o lesioni causati da un uso improprio.

Il tosaerba è destinato all'uso privato.

Ciò si riferisce a una vita operativa fino a 50 ore all'anno e alla conservazione di piccoli prati privati e giardini hobby privati. Sono escluse le strutture pubbliche, i campi sportivi e le applicazioni nel settore agricolo e forestale.

Si noti che questo dispositivo non è progettato per uso commerciale o industriale. La garanzia scade se il dispositivo viene utilizzato per scopi commerciali, industriali o simili.

Le istruzioni per l'uso devono essere seguite per garantire un uso e una manutenzione corretti. Le istruzioni per l'uso contengono informazioni importanti relative all'uso, alla manutenzione e alla riparazione.



A causa dell'elevato rischio di lesioni, questo tosaerba non deve essere utilizzato per tagliare cespugli, siepi o piante perenni, superfici verdi del tetto o superfici erbose dei balconi, per rimuovere (aspirare) sporco e detriti sui marciapiedi o per frantumare alberi o siepi. Inoltre, il tosaerba non deve essere utilizzato come fresatrice per appiattare elevazioni come le talpe.

Per motivi di sicurezza, il tosaerba non deve essere utilizzato come azionamento per altri strumenti o attrezzature.

Sommario

1	Usato designato	1
2	Istruzioni per la sicurezza	3
2.1	Pittogrammi sul dispositivo per la sicurezza operativa	3
2.2	Uso sicuro.....	4
3	Il tuo tosaerba a colpo d'occhio	7
4	Dati tecnici	8
5	Montaggio	9
5.1	Assemblaggio della parte inferiore della maniglia.....	9
5.2	Assemblaggio della parte superiore della maniglia.....	9
5.3	Regolazione delle dimensioni del corpo dell'operatore.....	10
5.4	Borsa raccogliherba	10
5.5	Inserimento batteria	11
5.6	Rimozione della batteria	12
6	Uso	12
6.1	Regolazione dell'altezza di falciatura	12
6.2	Avviamento del motore.....	13
6.3	Quando il motore è in funzione.....	13
6.4	Per ottenere i migliori risultati con il tosaerba	14
6.5	Sacchetto per la raccolta dell'erba.....	14
6.6	Funzione "2 in 1"	15
7	Manutenzione e cura	15
7.1	Piano di manutenzione.....	15
7.2	Pulizia del tosaerba	16
7.3	Lama falciante.....	16
7.4	Ruote e parti mobili	17
7.5	Conservazione fuori stagione.....	17
8	Risoluzione dei problemi.....	18
9	Condizioni di garanzia Mowox®	19
10	Smaltimento rispettoso dell'ambiente	20
10.1	Imballaggio	20
10.2	Dispositivo, batteria, caricabatterie	20
11	Dichiarazione di conformità UE.....	21

**Non conservare mai la batteria
all'interno del tosaerba dopo l'uso.**

2 ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA

2.1 PITTOGRAMMI SUL DISPOSITIVO PER LA SICUREZZA OPERATIVA



1	Il dispositivo può causare situazioni pericolose se utilizzato in modo improprio. Leggere e interiorizzare le istruzioni per l'uso prima di utilizzare il dispositivo.
2	Leggere le istruzioni per l'uso prima di utilizzare il dispositivo.
3	Pericolo intrinseco per altre persone a causa di oggetti lanciati.
4	Gli astanti dovrebbero mantenere una distanza di sicurezza.
5	Rischio di lesioni alle mani e ai piedi.
6	Rimuovere la batteria prima di regolare, pulire e prima di lasciare il prodotto incustodito per qualsiasi periodo.
7	Pericolo di scosse elettriche
8	Non utilizzare il dispositivo su pendenze superiori a 15°.
9	Non utilizzare il dispositivo sotto la pioggia o lasciare all'aperto.
10	Attendere che tutti i componenti della macchina si siano completamente fermati prima di toccarli.




La lama affilata può causare gravi lesioni agli arti.
TENERE LONTANE MANI E PIEDI.



Indossare protezioni per occhi e orecchie.



Questo prodotto non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici alla fine della sua vita utile. Informazioni sul riciclaggio possono essere ottenute presso l'autorità locale o presso il rivenditore.

 LWA 94 dB	Livello di potenza sonora garantito: Il livello di rumore di questo dispositivo non è superiore al valore dichiarato.
	Il dispositivo è conforme ai requisiti e alle normative della Comunità Europea.
	Il dispositivo è conforme alle rigorose norme di test di sicurezza.
IPX1	La macchina è protetta contro l'ingresso di gocce d'acqua dalla direzione verticale.
	Avvertenza per la tua sicurezza. Potresti essere gravemente ferito, o addirittura ucciso, se non segui le istruzioni di sicurezza.

I simboli di sicurezza sul dispositivo devono essere sempre puliti e chiaramente visibili. Sostituire lem se sono mancanti o illeggibili.

2.2 USO SICURO



Observare sempre le seguenti istruzioni di sicurezza. Il mancato rispetto delle avvertenze può causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi. Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per un uso successivo.

Seguire tutte le istruzioni di sicurezza fornite nel manuale utente del caricabatterie e in quello della batteria.

2.2.1 Sicurezza delle altre persone

1. Non lasciare mai che bambini o persone che non hanno familiarità con le istruzioni utilizzino il dispositivo. Le normative nazionali possono limitare l'età minima per l'uso.
2. Non utilizzare il dispositivo se ci sono persone, in particolare bambini, o animali nella zona.
3. Conservare il dispositivo al di fuori della distanza dei bambini.
4. Si prega di notare che l'utente è responsabile nei confronti di persone o cose per incidenti o situazioni pericolose.
5. Gli utenti del dispositivo devono essere istruiti in merito all'uso, all'impostazione e al funzionamento del dispositivo, nonché alle azioni vietate.

2.2.2 Preparazione dell'utilizzo



La manutenzione impropria o l'uso improprio possono causare malfunzionamenti e causare lesioni gravi o addirittura mortali.

1. Non falciare il prato al buio.
2. Controlla attentamente l'area che desideri falciare e rimuovi eventuali oggetti come pietre, giocattoli, bastoncini e fili che possono essere roteati dal dispositivo.

3. Indossare sempre protezioni acustiche.
4. Oggetti estranei possono essere gettati negli occhi durante il funzionamento di qualsiasi macchina. Indossare sempre occhiali di sicurezza durante il funzionamento, la regolazione o la riparazione.
5. Indossare robusti guanti da lavoro ogni volta che si entra in contatto con la macchina.
6. Non utilizzare il dispositivo su superfici polverose o sabbiose. Se nota che la polvere viene agitata, interrompi le operazioni e indossi una protezione respiratoria naso-bocca.
7. Indossare sempre scarpe antiscivolo chiuse e pantaloni lunghi durante il funzionamento. Non indossare abiti larghi o scarpe.
8. Tutti gli attacchi a vite e a innesto devono essere controllati per un adattamento fisso prima di ogni operazione. Non utilizzare la macchina con parti allentate o danneggiate.

2.2.3 Durante l'uso



Non esporre il tosaerba all'acqua a causa del pericolo intrinseco di cortocircuiti, che possono, nelle condizioni più sfavorevoli, causare un'esplosione della batteria o un incendio.

Non utilizzare il tosaerba durante i temporali.

1. Si raccomanda di limitare la durata del funzionamento per ridurre al minimo i rischi dovuti a rumore e vibrazioni.
2. Prestare particolare attenzione su pendii, abissi, fossati e argini.
3. Falciare solo alla luce del giorno.
4. Evitare di operare su erba bagnata.
5. C'è il rischio di inciampare sulle piste. Non falciare su pendii estremi.
6. Cammina lentamente, non correre.
7. Falciare i pendii e mai su o giù.
8. Prestare particolare attenzione quando si cambia direzione sui pendii.
9. È necessario prestare particolare attenzione quando si inverte o si tira il tosaerba verso di sé.
10. Interrompere il funzionamento della lama se il tosaerba deve essere ribaltato quando si attraversano terreni diversi dalle aree erbose e durante il trasporto del tosaerba da o verso il luogo di utilizzo.
11. Non utilizzare il tosaerba con dispositivi di protezione difettosi, ad esempio deflettori e/o dispositivi di raccolta dell'erba.



Il tosaerba non deve essere messo in funzione se il sacco per l'erba o il dispositivo di protezione a chiusura automatica della porta di espulsione non è installato.

12. Non apportare alcuna regolazione al regime del motore.

13. I sistemi di sicurezza del tosaerba non devono essere modificati o disattivati.
14. Disattivare tutti gli accoppiamenti di azionamento prima di accendere il motore.
15. Accendere con attenzione il motore seguendo le istruzioni; prestare attenzione a una distanza di sicurezza tra i piedi e la lama.
16. Non inclinare il tosaerba quando si accende il motore.
17. Tenere mani e piedi lontani dalle parti rotanti. Non stare mai davanti all'apertura della presa.
18. Mentre il motore è in funzione, il tosaerba non deve essere sollevato o trasportato.
19. Spegner il motore e rimuovere la batteria. Attendere che tutte le parti mobili si siano fermate
 - a. prima di rimuovere i blocchi o pulire l'apertura di espulsione,
 - b. prima di controllare, pulire o mantenere il tosaerba,
 - c. dopo aver colpito un oggetto con il tosaerba. Controllare il tosaerba per eventuali danni e ripararlo prima del prossimo utilizzo,
 - d. se il tosaerba vibra in modo anomalo (controllare immediatamente).

2.2.4 Dopo l'uso

1. Indossare robusti guanti protettivi quando si lavora sul dispositivo.
2. Tutti i dadi, i bulloni e le viti devono essere sempre serrati per garantire un funzionamento sicuro.
3. Garantire un'adeguata ventilazione durante il funzionamento o la manutenzione.
4. Non conservare il dispositivo con la batteria inserita. Quando la batteria non è in uso, rimuoverla dalla macchina, caricarla e conservarla in un luogo fresco e asciutto, lontano dal caricabatterie.
5. Pulire e mantenere il tosaerba prima dello stoccaggio.
6. Controllare regolarmente il dispositivo di raccolta dell'erba per l'usura.
7. Sostituire parti usurate o danneggiate.
8. Manutenzione impropria, pezzi di ricambio non conformi o rimozione o modifica dei dispositivi di sicurezza possono causare danni al tosaerba e causare lesioni gravi o addirittura mortali.
9. Utilizzare solo le lame e i pezzi di ricambio consigliati dal produttore. L'uso di pezzi di ricambio non originali può causare danni al dispositivo e lesioni. Mantenere il tosaerba in buone condizioni di lavoro.
10. Se la lama non si ferma immediatamente dopo lo spegnimento del motore, contattare il servizio clienti.
11. Pulire la lama di lavoro dallo sporco dopo ogni utilizzo.
12. Il dispositivo non è impermeabile e non deve essere pulito con acqua.

3 IL TUO TOSAERBA A COLPO D'OCCHIO



1. Manubrio	2. Supporti maniglia inferiori	3. Impugnatura del freno	4. Cuneo di pacciatura	5. Chiusura a sgancio rapido	6. Borsa raccogliherba
7. Leva di regolazione dell'altezza	8. Indicatore di regolazione dell'altezza	9. Vano	10. Interruttore di alimentazione principale	11. Alloggiamento della falciatrice	12. Patta di copertura posteriore
13. Interruttore di sicurezza	14. Morsetto per cavi	15. Maniglia	16. Viti a barra di guida	17. Batteria (solo -Li)	18. Caricabatterie (-solo Li)

4 DATI TECNICI

Modello	EM 3440 PX(-Li) (DYM100909)	EM 3840 PX(-Li) (DYM101309)	EM 43 40 PX(-Li) (DYM102002)
Tensione nominale	40 V		
Nessuna velocità di caricamento	3600 min ⁻¹	3400 min ⁻¹	2800 min ⁻¹
Capacità del sacco di raccolta dell'erba	35 l	40 l	50 l
Lunghezza della lama della falciatrice	340 mm	380 mm	430 mm
Numero dell'articolo della lama della falciatrice	2105200192N, 263003648[...]	2105200135[...], 26300284401	2105200308[...]
Peso netto (con batteria)	11,0 kg	12,8 kg	15,3 kg
Regolazione dell'altezza	25-75 mm, 5 impostazioni		
Livello di pressione sonora misurato al posto di guida L _{PA}	76,1 dB(A) K = 3 dB(A)	74,0 dB(A) K = 3 dB(A)	73,3 dB(A) K = 3 dB(A)
Livello di potenza sonora misurato L _{WA}	89,0 dB(A) K = 2,07 dB(A)	86,2 dB(A) K = 1,85 dB(A)	87,2 dB(A) K = 2,69 dB(A)
Livello di potenza sonora garantito L _{WA G} (2000/14/CE)	94 dB(A)		
Vibrazioni massime	1,80 m/s ² , K = 1,5 m/s ²	1,93 m/s ² , K = 1,5 m/s ²	1,76 m/s ² , K = 1,5 m/s ²
Caricabatterie in dotazione*	BC 82.		
Batteria in dotazione*	BA 151.		

*Batteria e caricabatterie solo per i modelli -Li.



5 MONTAGGIO

5.1 ASSEMBLAGGIO DELLA PARTE INFERIORE DELLA MANIGLIA

Parti #3, #5.



3440



3840, 4340



3440, 3840, 4340

5.2 ASSEMBLAGGIO DELLA PARTE SUPERIORE DELLA MANIGLIA

Parti #1, #14 & #16.

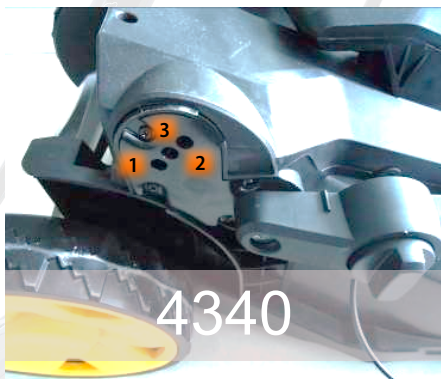


5.3 REGOLAZIONE DELLE DIMENSIONI DEL CORPO DELL'OPERATORE

SOLO 3840, 4340 .

È possibile regolare l'angolo di inclinazione della parte longherone inferiore. Ciò consente di adattare il dispositivo alle dimensioni del proprio corpo.

1. Ruotare le manopole #5 di un quarto di giro a sinistra per sbloccare la maniglia di guida #2.
2. Le tre posizioni nelle articolazioni (3840) / i tre fori nelle staffe (4340) corrispondono a tre altezze della maniglia di spinta in base alle dimensioni del corpo. 1 è il più basso, 3 è il più alto.



3. Regolare all'altezza corretta, quindi ruotare il fermo ES #5 torna al blocco.

5.4 BORSA RACCOGLIERBA

Assicurati che la rete del sacchetto d'erba sia attaccata a tutti i bordi del telaio.

Lift il coperchio posteriore #12 e attaccare il sacchetto d'erba #6 sul retro dell'alloggiamento #11, proprio accanto alle cerniere del lembo di copertura posteriore #12.



5.5 INSERIMENTO BATTERIA

- 1. Sollevare il coperchio della batteria #9.**
- 2. Inserire la batteria #17 nel supporto della batteria fino a quando non si blocca acusticamente in posizione.**
- 3. Ruotare l'interruttore di alimentazione principale in posizione "1". Abbassare delicatamente il coperchio del vano batteria.**





5.6 RIMOZIONE DELLA BATTERIA

Sollevarre e tenere premuto lo sportello della batteria #9. Tieni premuto il pulsante di chiusura della batteria nella parte inferiore del pacco batteria.

Rimuovere il pacco batteria dall'alloggiamento.



6 Uso

6.1 REGOLAZIONE DELL'ALTEZZA DI FALCIATURA

L'altezza può essere regolata in 5 passi tra 25 mm e 75 mm.

Pull la leva #7 per sbloccare il meccanismo. Spostare l'alloggiamento della falciatrice verso l'alto o verso il basso per regolare di conseguenza l'altezza di taglio. Questa impostazione a leva singola si applica a tutte e 4 le ruote.

Altezza significa **distanza della lama dal suolo**. Di conseguenza, più prato può essere tagliato quando le ruote affondano, ad esempio sul muschio.



6.2 AVVIAMENTO DEL MOTORE



Per evitare l'avviamento accidentale del tosaerba, il dispositivo ha un freno motore #2, che deve essere represso prima di accendere il motore. Se la leva del freno viene rilasciata, deve tornare nella posizione di partenza; A questo punto, il motore si spegne automaticamente e la lama si arresta immediatamente.

Controllare la tensione della leva #2 prima di ogni avvio. Assicurarsi che il paranco a fune funzioni correttamente (cioè non sia aggrovigliato o annodato).

Il tuo tosaerba è progettato per falciare erba normale (fino a 250 mm).

Non cercare di falciare erba secca eccezionalmente alta o mucchi di foglie.

1. Attivare l'interruttore principale #10 sotto il coperchio del vano batteria.
2. Premere l'interruttore di sicurezza #13.
3. Tirare l'impugnatura di controllo del freno #3 e tienilo tirato.



4. Rilascia il pulsante On-/ off #13. Ci siamo!
5. Quando si rilascia la maniglia di controllo del freno #3, il motore si arresta.

6.3 QUANDO IL MOTORE È IN FUNZIONE

Tenere la leva del freno #2 con entrambe le mani durante il funzionamento.

Far scorrere il tosaerba sul prato in corsie parallele. Se il regime del motore fluttua udibilmente, fermati e prendi una striscia d'erba più stretta nel tosaerba.

6.4 PER OTTENERE I MIGLIORI RISULTATI CON IL TOSAERBA

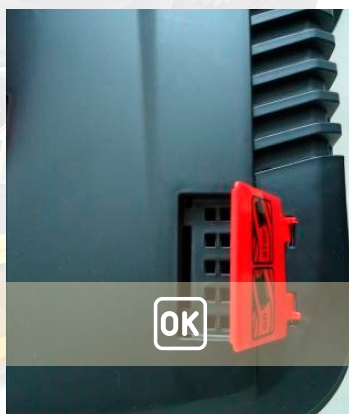
Rimuovere pietre, rami, fili e altri corpi estranei dal prato, poiché questi vengono espulsi in direzioni diverse dal tosaerba e potrebbero causare gravi lesioni o danni materiali agli oggetti circostanti o all'attrezzatura stessa. Non tagliare l'erba bagnata. I residui di erba bagnata di solito ostruiscono l'apertura di espulsione sul fondo dell'alloggiamento. Accorciare l'erba di un massimo di 1/3 della sua lunghezza. Se stai falciando l'erba alta, accorciala in due passaggi e abbassa la lama di un altro terzo nella seconda passata. Nel secondo passaggio, falciare in uno schema diverso. Sovrapponendo i segni di taglio su ogni traccia, è possibile eliminare i residui di erba. Pulire il fondo della cassa dopo ogni utilizzo per rimuovere grumi di erba, in quanto potrebbero ostacolare la pacciamatura. Se stai falciando le foglie, assicurati che sia asciutto e non sia stato raccolto in pile troppo grandi. Non aspettare di falciare le foglie fino a quando tutte le foglie sono cadute dagli alberi.



Se colpisci un oggetto, ferma il motore. Rimuovere la batteria, controllare accuratamente la presenza di danni al tosaerba e riparare eventuali danni prima dell'uso successivo. Le vibrazioni eccessive durante il funzionamento sono un segno di danno. In tal caso, il dispositivo deve essere controllato e riparato immediatamente.

6.5 SACCHETTO PER LA RACCOLTA DELL'ERBA

Un lembo di plastica sulla parte superiore del sacchetto di cattura funge da indicatore del livello di riempimento. Mostra se il sacchetto è vuoto o pieno.



Spegner il tosaerba e svuotare il sacchetto dell'erba.

Controllare l'apertura di espulsione nel telaio #11 per i blocchi. Rimuovere l'osese necessario.

6.6 FUNZIONE "2 IN 1"

Il tosaerba ha accessori che possono essere collegati al dispositivo a seconda dell'applicazione:

Funzione normale	Sacchetto per la raccolta dell'erba	Parte 6
Pacciamatura	Cuneo di pacciamatura	Parte 4



Prima di ogni conversione tra le due funzioni, rilasciare la maniglia #3 e impostare lo switch principale #10 su "0".

COS'È LA PACCIAMATURA?

Durante la pacciamatura, l'erba viene tagliata e allo stesso tempo tritata finemente e rigettata sul prato per la concimazione. Se l'erba non è troppo alta, usa questa funzione; lascia fuori il cestello dell'erba. Il tuo prato ti ringrazierà e sarà felice dei nutrienti naturali.

ISTRUZIONI PER LA PACCIAMATURA

- Ridurre di un massimo di 2 cm (ad es. da 6 cm a 4 cm di altezza del prato).
 - Usa una lama affilata.
 - Non falciare l'erba bagnata.
 - Pulire regolarmente l'insero per pacciamatura #4, l'interno del telaio #11 e la lama.
1. Sollevare il coperchio posteriore e rimuovere il sacchetto di raccolta dell'erba #6.
 2. Far scorrere l'insero per pacciamatura #4 nell'alloggiamento #11. Bloccare l'insero di pacciamatura nell'apertura dell'alloggiamento della falciatrice con il pulsante.

7 MANUTENZIONE E CURA

Una buona manutenzione è essenziale per un funzionamento sicuro, economico e senza problemi.



Tenere mani e piedi lontani dalle parti rotanti. Non inclinare il tosaerba dopo il decollo. Quando accendi il tosaerba, deve essere su una superficie piana e non ci devono essere erba alta o ostacoli.

Per tutti i lavori sulla macchina e sulla lama, rimuovere la batteria (#17) in anticipo.

7.1 PIANO DI MANUTENZIONE

Attività di manutenzione	Intervallo
Pulire il tosaerba.	Dopo ogni utilizzo.
Controllare tutte le viti e la lama per la tenuta.	Dopo ogni utilizzo.
Lubrificare tutte le parti mobili (ruote).	Almeno una volta all'anno.
Affilare o sostituire la lama.	Una volta che la lama è smussata.
Applicare grasso sulla lama e su tutte le parti mobili (ruote e paranchi per cavi).	Prima dello stoccaggio invernale.

Gli intervalli devono essere abbreviati se il tosaerba viene utilizzato in condizioni

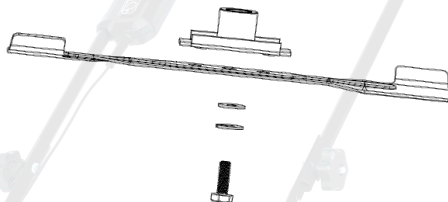
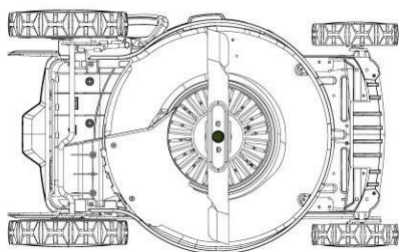
asciutte e polverose.

7.2 PULIZIA DEL TOSAERBA



Non spruzzare la macchina con acqua. L'acqua può danneggiare i circuiti elettronici. Ciò può provocare incendi o scosse elettriche.

Il fondo dell'alloggiamento deve essere pulito dopo ogni utilizzo per rimuovere i residui di erba e lo sporco. Tali residui contengono sostanze organiche attive che possono causare ruggine e corrosione. Pulire l'alloggiamento inclinando il tosaerba e spazzolandolo dal basso grossolanamente con una spazzola.



7.3 LAMA FALCIANTE



Tutti i dadi e i bulloni devono essere controllati regolarmente per la coppia corretta. Regularly check the blade and the support of the blade for the crepe, especially after having touched an object with the device. Replace it if necessary.

Dopo un uso prolungato, soprattutto in ambienti sabbiosi, la lama si consuma. Dovrebbe quindi essere rimesso in terra o sostituito.



Proteggi le mani con guanti da lavoro prima di toccare la lama.

7.3.1 Allentamento della lama della falciatrice

Inclinare il tosaerba lateralmente. Quindi inceppare il coltello con una stecca di legno in modo che non possa girare con la vite del coltello. Quindi rimuovere questa vite esagonale e la rondella che collegano il coltello e l'adattatore del coltello all'albero motore del motore. Questo è meglio farlo con una chiave dinamometrica.

7.3.2 Affilatura della lama della falciatrice

È possibile affilare il coltello rimuovendolo e quindi levigando o limando la lama mantenendo il più possibile la smussatura originale. È molto importante che tutti i lati della lama siano rettificati in modo uniforme per evitare squilibri. Una lama sbilanciata può causare vibrazioni eccessive e di conseguenza danneggiare la macchina. Prova la lama bilanciandola sul manico di un cacciavite. Continuare a levigare il lato più pesante fino a quando non è uniformemente bilanciato.

7.3.3 Sostituzione della lama della falciatrice

Sostituirlo solo con una parte approvata dal produttore. Il produttore non è responsabile per eventuali danni dovuti a un coltello asimmetrico o a una bassa resistenza del materiale.

Fare riferimento al capitolo #4 per ottenere la designazione del tipo di lama di ricambio.

7.3.4 Installazione della lama falciante

Posizionare il coltello in modo che la marcatura in rilievo nel metallo sia visibile verso il basso. Allineare la rondella sopra il coltello e installare la vite esagonale. Tirare la vite esagonale con 20 Nm Coppia fissa.

7.4 RUOTE E PARTI MOBILI

Lubrificare tutte le parti mobili almeno una volta a stagione con un olio leggero.

In questa occasione, stringere anche tutte le viti e i dadi, specialmente nell'area dei paranchi a fune.

7.5 CONSERVAZIONE FUORI STAGIONE

È necessaria una corretta preparazione per lo stoccaggio per evitare il deterioramento climatico della macchina.

1. Pulire e oliare accuratamente il tosaerba secondo le fasi di cui ai capitoli 7.2 e 7.4.
2. Lubrificare leggermente la lama per evitare la ruggine.
3. Conservare il tosaerba in un luogo asciutto, pulito e antigelo inaccessibile a persone non autorizzate.

Se si conservano apparecchiature elettriche in un magazzino non ventilato o in una cassetta da giardino, il dispositivo deve essere protetto dalla ruggine.

Fare attenzione a non piegare o piegare i cavi.

Rimuovere la batteria dalla falciatrice dopo l'uso e ricaricarla.

Estrarre la batteria dal caricabatterie e conservarla separatamente in un luogo asciutto e fresco.

In caso contrario, la batteria può essere scaricata in profondità irreparabile.

8 RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Possibile causa	Rimedio
Il motore non funziona	Nessuna alimentazione	Controllare la corretta collocazione della batteria e il corretto funzionamento degli interruttori di sicurezza #10 & #13.
	Erba troppo lunga	Aumentare l'altezza di taglio e spostare la macchina su erba più corta.
	Lama bloccata	Rimuovere la batteria. Controllare le aperture di espulsione per i blocchi. Sollevare le ruote anteriori del tosaerba mentre lo si avvia.
	Interruttore di protezione termica attivato	Lasciare raffreddare il motore .
Il motore si blocca	Lama bloccata	Erba troppo alta e densa. Prendi meno erba all'interno della larghezza di lavoro del tosaerba.
Il raccogliore di erba non è pieno	Erba troppo bagnata	Lasciare asciugare il prato.
Risultato di falciatura errato	Falciatura a lame blunt o danneggiata	Avere la lama falciante levigata / sostituita.



9 CONDIZIONI DI GARANZIA MOWOX®

Grazie per aver acquistato un prodotto di qualità Mowox®!

Hai deciso per uno strumento di giardinaggio sullo stato dell'arte dell'ingegneria, che si adatta ai più severi standard di qualità. Tutti i prodotti Mowox® sono realizzati secondo le norme ISO 9001, ISO 14001, OHSAS 18001 e BSCI.

24 mesi di garanzia sulle macchine da giardinaggio!

Eventuali difetti di materiale o di fabbricazione nel dispositivo saranno eliminati a nostra discrezione mediante riparazione o sostituzione. Questo prodotto è coperto da una garanzia di 24 mesi dalla data della prima vendita. Questa garanzia copre tutti i difetti nei materiali o nella lavorazione. Non sono coperti dalla garanzia:

- Parti soggette a usura come
 - Lame
 - Sacchi d'erba
 - Ruote, coprimozzi e cuscinetti ruota
 - Cinghie di trasmissione, cavi
 - Filtri aria, candele, carburatori
- Danni e difetti dovuti a funzionamento improprio, influenze esterne o modifiche
- Difetti dopo l'uso commerciale

Per i motori Honda o Briggs & Stratton si applicano i termini di garanzia Honda o Briggs & Stratton, inclusi separatamente con il dispositivo.

12 mesi di garanzia sulle batterie!

Eventuali difetti di materiale o di fabbricazione nella batteria saranno eliminati secondo la nostra scelta mediante riparazione o sostituzione. Questo prodotto è coperto da una garanzia di 12 mesi dalla data della prima vendita.

Il pacco batteria Mowox® è un prodotto high-tech. Contiene celle della batteria con tecnologia agli ioni di litio. Ciò garantisce un'elevata capacità della batteria e un'autonomia con un peso ridotto. Il famigerato "effetto memoria" è escluso con questa tecnologia.

Come tutte le batterie, il pacco batterie Mowox® è soggetto ad usura dovuta all'uso. Per poter utilizzare la batteria per un lungo periodo di tempo, si prega di notare le seguenti istruzioni:

Non esporre il pacco batteria a umidità, calore o freddo estremo. Una temperatura di conservazione compresa tra 10° e 15°C in un ambiente asciutto è l'ideale. Prima di un periodo di conservazione più lungo, ad esempio prima dell'inverno, è necessario caricare la batteria una volta. L'accumulatore è soggetto ad una naturale autoscarica e deve essere ricaricato ogni tre mesi. Verso la fine della vita utile della batteria, l'autonomia diminuisce dopo una carica completa. Questa usura naturale legata all'uso non costituisce una richiesta di garanzia.

Si prega di riconoscere che un robot rasaerba necessita, a causa del suo funzionamento e in base alla sua programmazione, di diversi cicli di ricarica ogni giorno. Pertanto, è normale che la durata della batteria trascorra dopo un anno.

Cosa fare in caso di garanzia?

È importante sottolineare che la prova di vendita deve essere conservata come prova della data di vendita. Per un'eventuale riparazione si prega di conservare anche la scatola originale della confezione. In caso di garanzia, si prega di contattare il nostro servizio clienti con questa scheda di garanzia e una copia della prova di acquisto. Ci riserviamo il diritto di rifiutare i reclami se l'acquisto non può essere comprovato o il prodotto non è ovviamente adeguatamente riparato.

Questa garanzia non pregiudica le richieste di garanzia legale dell'acquirente nei confronti del venditore.

10 SMALTIMENTO RISPETTOSO DELL'AMBIENTE

Le linee guida locali, statali o nazionali vietano lo smaltimento attraverso i normali rifiuti domestici.

Per lo smaltimento, devono essere rispettate le normative applicabili nel tuo paese o comune. Contatta la tua azienda locale di gestione dei rifiuti per informazioni sulle procedure di riciclaggio e smaltimento disponibili.

10.1 IMBALLAGGIO

L'imballaggio è realizzato in cartone e film PE e deve essere riutilizzato o riciclato. Tenere la scatola di cartone se possibile. Questo rende più facile il trasporto.

10.2 DISPOSITIVO, BATTERIA, CARICABATTERIE

Osservare le istruzioni contenute nelle istruzioni per l'uso della batteria e del carica-batterie!



Secondo la direttiva UE 2012/19/UE sullo smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche e la sua attuazione nelle leggi nazionali, tutti gli utensili elettrici, i dispositivi e le batterie devono essere raccolti separatamente e riciclati in modo ecologico.

Puoi consegnarli presso i punti di raccolta pubblici del tuo comune e ovunque siano vendute batterie o apparecchi elettrici. Hai anche la possibilità di consegnarli all'indirizzo dell'importatore. Il commercio ritira gratuitamente le apparecchiature elettriche/elettroniche e le batterie.

DANNI AMBIENTALI E SANITARI

Alcuni dei possibili ingredienti come Hg = mercurio, Cd = cadmio, Li = litio e Pb = piombo sono tossici e mettono in pericolo l'ambiente se smaltiti in modo improprio. I metalli pesanti, ad esempio, possono avere effetti nocivi sull'uomo, sugli animali e sulle piante e accumularsi nell'ambiente e nella catena alimentare per poi entrare indirettamente nel corpo attraverso il cibo.

Il riciclaggio dei rifiuti di pile e l'uso delle risorse in esse contenute proteggono l'ambiente e la salute.


PERICOLO DI ESPLOSIONE



Per lo smaltimento, la batteria deve essere rimossa dal dispositivo; smaltire entrambi separatamente l'uno dall'altro. Dopo aver rimosso la batteria, fissare i contatti con nastro resistente. La batteria non deve essere distrutta o smontata e nessun componente deve essere rimosso. Non toccare mai i due contatti della batteria contemporaneamente con un oggetto metallico e/o con parti del corpo; C'è il rischio di cortocircuiti. Tenere lontano dalla portata dei bambini. La mancata osservanza di queste istruzioni rischia incendi e/o lesioni gravi.

Se possibile, utilizzare batterie ricaricabili anziché batterie usa e getta.

11 DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE

Con la presente dichiariamo	Ningbo Daye Garden Machinery Co., Ltd. 58 Jinfeng Road, Yuyao, Zhejiang 315403, Cina		
Le seguenti macchine, immesse sul mercato e distribuite, sono conformi ai pertinenti requisiti essenziali di salute e sicurezza della Comunità europea.			
In caso di modifiche che non sono state approvate da noi, la validità di questa dichiarazione decade.			
Prodotto	Tosaerba a batteria		
Tipo di macchina	DYM100909	DYM101309	DYM102002
Tensione nominale	40 V CC		
Direttiva CE 2000/14, organismo notificato	0036: TÜV Süd Industrie-Service GmbH Westendstraße 199 • 80636 Monaco di Baviera • Germania		
Livello di potenza sonora misurato $L_{WA}/dB(A)$	89,0 K = 2,07	86,2 K = 1,85	87,2 K = 2,69
Livello di potenza sonora garantito $L_{WAG}/dB(A)$	94		
Direttive CE applicabili	Direttiva CE sulle emissioni acustiche: 2000/14/CE Direttiva Macchine CE: 2006/42/CE Direttiva CE sulla compatibilità elettromagnetica: 2014/30/UE Direttiva CE sulla restrizione di determinate sostanze pericolose (RoHS): 2011/65/UE		
Norme armonizzate applicabili	EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60335-1, EN 60335-2-77, EN 62841-1, EN 62841-4-3, EN 62233.		
Firma/data/luogo giuridicamente vincolanti	Ningbo Daye Garden Machinery Co., Ltd. No. 58 Jinfeng Road Yuyao, 315403 di Zhejiang Cina 10 gen 2023 		
Nome e titolo del firmatario	James Ye, Presidente		
Nome e indirizzo del rappresentante della documentazione	Daye Europe GmbH • Parkstraße 1a • 66450 Bexbach • Germania		

MOWOX®



Cortadora de césped inalámbrica

EM 3440 PX(-Li) (DYM100909)	EM 3840 PX(-Li) (DYM101309)	EM 4340 PX(-Li) (DYM102002)
---------------------------------------	---------------------------------------	---------------------------------------



Manual de instrucciones originales



Fabricante
Ningbo Daye Garden Machinery Co., Ltd.
No. 58 Jinfeng Road
Yuyao, Zhejiang 315403
China

Importador
Daye Europe GmbH
Parkstraße 1a
66450 Bexbach
Alemania
www.mowox.com

Usted está bien versado en su nueva cortadora de césped.

Porque estás leyendo esto en su totalidad.



Lea estas instrucciones de funcionamiento para su propia seguridad antes de poner en marcha el dispositivo. El incumplimiento de las instrucciones puede provocar lesiones graves. Familiarícese con el dispositivo antes de cada uso. Mantenga bien esta instrucción de funcionamiento para que la información que contiene esté disponible en todo momento. Si pasa el dispositivo a terceros, agregue esta instrucción de funcionamiento.

Al desempacar la cortadora de césped, tenga cuidado de no torcer o doblar los cables y no tirar del dispositivo de los cables. De lo contrario, se podrían causar daños al dispositivo, lo cual no está cubierto por la garantía.

1 USO DESIGNADO

Este dispositivo solo se puede utilizar para el propósito previsto. Cualquier otro tipo de uso se considera abusivo. El usuario, no el fabricante, es responsable de los daños o lesiones causados por un mal uso.

La cortadora de césped está destinada para uso privado.

Esto se refiere a una vida útil de hasta 50 horas por año y a la preservación de céspedes pequeños y privados y jardines privados. Las instalaciones públicas, los campos deportivos y las aplicaciones en la agricultura y la silvicultura están excluidos de esto.

Tenga en cuenta que este dispositivo no está diseñado para uso comercial o industrial. La garantía expira si el dispositivo se utiliza para fines comerciales, industriales o similares.

Se deben seguir las instrucciones de uso para garantizar un uso y mantenimiento adecuados. Las instrucciones de funcionamiento contienen información importante sobre el uso, el mantenimiento y la reparación.



Debido al alto riesgo de lesiones, esta cortadora de césped no debe usarse para cortar arbustos, setos o plantas perennes, superficies de techos verdes o superficies de césped de balcón, para eliminar (aspirar) suciedad y escombros en las aceras, o para aplastar desechos de árboles o setos. Además, la cortadora de césped tampoco debe usarse como fresadora para aplanar elevaciones como molehills.

Por razones de seguridad, la cortadora de césped no debe utilizarse como accionamiento para otras herramientas o equipos.

Tabla de contenidos

1	Uso designado	1
2	Instrucciones de seguridad	3
2.1	Pictogramas en el dispositivo para mayor seguridad operativa	3
2.2	Uso seguro	4
3	Su cortadora de césped de un vistazo	7
4	Datos técnicos	8
5	Montaje	9
5.1	Montaje de la parte inferior del mango	9
5.2	Montaje de la parte superior del mango	9
5.3	Ajuste al tamaño del cuerpo del operador	10
5.4	Bolsa de recogida de hierba	10
5.5	Inserción de la batería	11
5.6	Extracción de la batería	12
6	Uso	12
6.1	Ajuste de la altura de siega	12
6.2	Arranque del motor	13
6.3	Cuando el motor está en marcha	13
6.4	Para obtener los mejores resultados con la cortadora de césped	14
6.5	Bolsa de recolección de hierba	14
6.6	Función "2 en 1"	15
7	Mantenimiento y cuidado	15
7.1	Plan de mantenimiento	15
7.2	Limpieza del cortacésped	16
7.3	Cuchilla de corte	16
7.4	Ruedas y partes móviles	17
7.5	Almacenamiento fuera de temporada	17
8	Solución de problemas	18
9	Condiciones de garantía de Mowox®	19
10	Eliminación respetuosa con el medio ambiente	20
10.1	Embalaje	20
10.2	Dispositivo, batería, cargador	20
11	Declaración de conformidad de la UE	22

Nunca guarde la batería dentro del cortacésped después de su uso.

2 INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

2.1 PICTOGRAMAS EN EL DISPOSITIVO PARA MAYOR SEGURIDAD OPERATIVA



1	El dispositivo puede causar situaciones peligrosas si se usa incorrectamente. Lea e interiorice las instrucciones de funcionamiento antes de utilizar el dispositivo.
2	Lea las instrucciones de funcionamiento antes de utilizar el dispositivo.
3	Peligro inherente a otras personas debido a objetos arrojados.
4	Los transeúntes deben mantener una distancia segura.
5	Riesgo de lesiones en manos y pies.
6	Retire la batería antes de ajustarla, limpiarla y antes de dejar el producto desatendido durante cualquier período.
7	Peligro de descarga eléctrica
8	No utilice el dispositivo en pendientes superiores a 15°.
9	No use el dispositivo bajo la lluvia ni lo deje al aire libre.
10	Espere hasta que todos los componentes de la máquina se hayan detenido por completo antes de tocarlos.



La cuchilla afilada puede causar lesiones graves en las extremidades.

MANTENGA LAS MANOS Y LOS PIES ALEJADOS.



Use protección para los ojos y los oídos.

	Este producto no debe eliminarse con la basura doméstica normal al final de su vida útil. La información sobre el reciclaje se puede obtener de su autoridad local o de su distribuidor.
	Nivel de potencia acústica garantizado: El nivel de ruido de este dispositivo no es superior al valor indicado.
	El dispositivo cumple con los requisitos y regulaciones de la Comunidad Europea.
	El dispositivo cumple con las estrictas normas de prueba de seguridad.
	La máquina está protegida contra la entrada de gotas de agua desde la dirección vertical.
	Advertencia para su seguridad. Usted puede resultar peligrosamente herido, o incluso posiblemente muerto, si no sigue las instrucciones de seguridad.

Los símbolos de seguridad del dispositivo deben estar siempre limpios y claramente visibles. Reemplace la lam si faltan o son ilegibles.

2.2 USO SEGURO



Siempre observe las siguientes instrucciones de seguridad. El incumplimiento de las advertencias puede provocar descargas eléctricas, incendios y / o lesiones graves. Guarde todas las advertencias e instrucciones para su uso posterior.

Siga todas las instrucciones de seguridad dadas en el manual del usuario del cargador y en el de la batería.

2.2.1 Seguridad de otras personas

1. Nunca permita que los niños o las personas que no estén familiarizadas con las instrucciones usen el dispositivo. Las reglamentaciones nacionales pueden limitar la edad mínima de uso.
2. No use el dispositivo si hay personas, especialmente niños, o animales en el área.
3. Guarde el dispositivo fuera de la distancia de los niños.
4. Tenga en cuenta que el usuario es responsable ante personas o bienes por accidentes o situaciones peligrosas.
5. Los usuarios del dispositivo deben ser instruidos sobre el uso, configuración y funcionamiento del dispositivo, así como sobre las acciones prohibidas.

2.2.2 Preparación de uso



El mantenimiento inadecuado o el mal uso pueden causar un mal funcionamiento y provocar lesiones graves o incluso fatales.

1. No corte el césped en la oscuridad.
2. Revise el área que desea cortar cuidadosamente y retire cualquier artículo como piedras, juguetes, palos y cables que puedan ser girados por el dispositivo.
3. Use siempre protección auditiva.
4. Se pueden arrojar objetos extraños a los ojos durante el funcionamiento de cualquier máquina. Siempre use gafas de seguridad durante la operación, ajuste o reparación.
5. Use guantes de trabajo resistentes cada vez que entre en contacto con la máquina.
6. No utilice el dispositivo en superficies polvorientas o arenosas. Si nota que se está agitando el polvo, interrumpa las operaciones y póngase protección respiratoria entre la boca y la nariz.
7. Siempre use zapatos antideslizantes, cerrados y pantalones largos durante la operación. No use ropa o zapatos sueltos.
8. Todas las fijaciones de tornillo y enchufe deben verificarse para un ajuste fijo antes de cada operación. No utilice la máquina con piezas sueltas o dañadas.

2.2.3 Durante el uso



No exponga la cortadora de césped al agua debido al peligro inherente de cortocircuitos, que pueden, en condiciones muy desfavorables, provocar una explosión o un incendio de la batería.

No use la cortadora de césped durante las tormentas eléctricas.

1. Se recomienda limitar la duración de la operación para minimizar los peligros debidos al ruido y la vibración.
2. Tenga especial cuidado en pendientes, abismos, zanjas y terraplenes.
3. Cortar el césped solo a la luz del día.
4. Evite operar sobre hierba mojada.
5. Existe el riesgo de tropezar en las pendientes. No corte el césped en pendientes extremas.
6. Camina despacio, no corras.
7. Corta las pendientes y nunca sube o baja.
8. Se debe tener especial cuidado al cambiar de dirección en pendientes.
9. Se debe tener especial cuidado al invertir o tirar de la cortadora de césped hacia usted.
10. Detenga el funcionamiento de la cuchilla si la cortadora de césped necesita volcarse al cruzar suelos que no sean áreas cubiertas de hierba y mientras transporta la cortadora de césped hacia o desde el lugar de uso.
11. No utilice la cortadora de césped con dispositivos de protección defectuosos, por ejemplo, deflectores y/o dispositivo de recolección de césped.



La cortadora de césped no debe ponerse en funcionamiento si no está instalada la bolsa de césped o el dispositivo de protección de cierre automático del puerto de expulsión.

12. No realice ningún ajuste en la velocidad del motor.
13. Los sistemas de seguridad de la cortadora de césped no deben modificarse ni desactivarse.
14. Desactive todos los acoplamientos de accionamiento antes de encender el motor.
15. Encienda cuidadosamente el motor de acuerdo con las instrucciones; preste atención a una distancia segura entre sus pies y la hoja.
16. No incline la cortadora de césped cuando encienda el motor.
17. Mantenga las manos y los pies alejados de las partes giratorias. Nunca se pare frente a la abertura de la toma de corriente.
18. Mientras el motor está funcionando, la cortadora de césped no debe levantarse ni transportarse.
19. Apague el motor y retire la batería. Espere hasta que todas las partes móviles se hayan detenido
 - a. antes de eliminar bloqueos o limpiar la abertura de eyección,
 - b. antes de revisar, limpiar o mantener la cortadora de césped,
 - c. después de golpear un objeto con la cortadora de césped. Revise la cortadora de césped en busca de daños y repárala antes del próximo uso,
 - d. Si la cortadora de césped vibra anormalmente (verifique inmediatamente).

2.2.4 Después del uso

1. Use guantes protectores resistentes cuando trabaje en el dispositivo.
2. Todas las tuercas, pernos y tornillos deben apretarse siempre para garantizar un funcionamiento seguro.
3. Asegurar una ventilación adecuada durante la operación o el mantenimiento.
4. No guarde el dispositivo con la batería insertada. Cuando la batería no esté en uso, retírela de la máquina, cárguela y guárdela en un lugar fresco y seco, lejos del cargador.
5. Limpie y mantenga la cortadora de césped antes de guardarla.
6. Revise regularmente el dispositivo de recolección de césped para detectar desgaste.
7. Reemplace las piezas desgastadas o dañadas.
8. El mantenimiento inadecuado, las piezas de repuesto no conformes o la eliminación o modificación de los dispositivos de seguridad pueden causar daños a la cortadora de césped y causar lesiones graves o incluso fatales.
9. Utilice solo las cuchillas y piezas de repuesto recomendadas por el fabricante. El uso de piezas de repuesto no originales puede causar daños al dispositivo y lesiones. Mantenga la cortadora de césped en buenas condiciones de funcionamiento.

10. Si la cuchilla no se detiene inmediatamente después de apagar el motor, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.
11. Limpie la hoja de trabajo de la suciedad después de cada uso.
12. El dispositivo no es resistente al agua y no debe limpiarse con agua.

3 SU CORTADORA DE CÉSPED DE UN VISTAZO



1. Manillar	2. Soportes de asa inferiores	3. Mango de freno	4. Cuña de mulching	5. Sujetadores de liberación rápida	6. Bolsa de recogida de hierba
7. Palanca de ajuste de altura	8. Indicador de ajuste de altura	9. Compartimento de la batería	10. Interruptor de alimentación principal	11. Carcasa del cortacésped	12. Solapa de la cubierta trasera
13. Interruptor de seguridad	14. Abrazadera de cable	15. Asa de transporte	16. Tornillos de barra guía	17. Batería (solo -Li)	18. Cargador (-solo Li)

4 DATOS TÉCNICOS

Modelo	EM 3440 PX(-Li) (DYM100909)	EM 3840 PX(-Li) (DYM101309)	EM 43 40 PX(-Li) (DYM102002)
Tensión nominal	40 V		
Sin velocidad de carga	3600 min ⁻¹	3400 min ⁻¹	2800 min ⁻¹
Capacidad de la bolsa de hierba	35 l	40 l	50 l
Longitud de la cuchilla	340 mm	380 mm	430 mm
Número de artículo de la cuchilla del cortacésped	2105200192N, 263003648[...]	2105200135[...], 26300284401	2105200308[...]
Peso neto (con batería)	11,0 kg	12,8 kg	15,3 kg
Ajuste de altura	25-75 mm, 5 ajustes		
Nivel de presión acústica medido en la posición del operador L _{PA}	76,1 dB(A) K = 3 dB(A)	74,0 dB(A) K = 3 dB(A)	73,3 dB(A) K = 3 dB(A)
Nivel de potencia acústica medido L _{WA}	89,0 dB(A) K = 2,07 dB(A)	86,2 dB(A) K = 1,85 dB(A)	87,2 dB(A) K = 2,69 dB(A)
Nivel de potencia acústica garantizado L _{WA G} (2000/14/CE)	94 dB(A)		
Vibración máx.	1,80 m/s ² , K = 1,5 m/s ²	1,93 m/s ² , K = 1,5 m/s ²	1,76 m/s ² , K = 1,5 m/s ²
Cargador suministrado*	BC 82		
Batería suministrada*	BA 151		

*Batería y cargador solo para modelos -Li.



5 MONTAJE

5.1 MONTAJE DE LA PARTE INFERIOR DEL MANGO

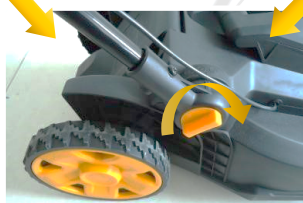
Partes #3, #5.



3440



3840, 4340



3440, 3840, 4340

5.2 MONTAJE DE LA PARTE SUPERIOR DEL MANGO

Partes #1, #14 y #16.



5.3 AJUSTE AL TAMAÑO DEL CUERPO DEL OPERADOR

SOLO DISPONIBLE PARA 3840, 4340.

Puede ajustar el ángulo de inclinación de la parte inferior del larguero. Esto le permite adaptar el dispositivo al tamaño de su cuerpo.

1. Gire las perillas # 5 por un cuarto de vuelta a la izquierda para desbloquear el mango de guías # 2.
2. Las tres posiciones en las juntas (3840) / los tres orificios en los soportes (4340) corresponden a tres alturas del mango de empuje según el tamaño de su cuerpo. 1 es el más bajo, 3 es el más alto.



3. Ajústelo a la altura adecuada y, a continuación, gire el pestilloes #5 Volver a bloquear.

5.4 BOLSA DE RECOGIDA DE HIERBA

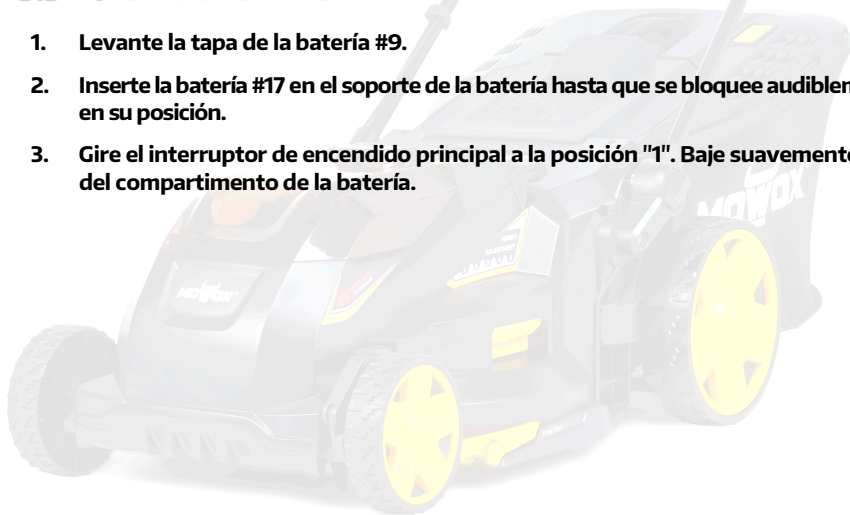
Asegúrese de que la malla de la bolsa de hierba esté unida a todos los bordes del marco.

Ltamiza la tapa trasera #12 y fija la bolsa de hierba #6 a la parte trasera de la carcasa #11, justo al lado de las bisagras de la solapa de la cubierta trasera #12.



5.5 INSERCIÓN DE LA BATERÍA

- 1. Levante la tapa de la batería #9.**
- 2. Inserte la batería #17 en el soporte de la batería hasta que se bloquee audiblemente en su posición.**
- 3. Gire el interruptor de encendido principal a la posición "1". Baje suavemente la tapa del compartimento de la batería.**





6.6 EXTRACCIÓN DE LA BATERÍA

Levante y sostenga la tapa de la batería #9. Mantén pulsado el botón de bloqueo de la batería situado en la parte inferior de la batería.

Retire la batería de la ranura.



6 Uso

6.1 AJUSTE DE LA ALTURA DE SIEGA

La altura se puede ajustar en 5 pasos entre 25 mm y 75 mm.

Pull la palanca #7 para liberar el mecanismo. Mueva la carcasa del cortacésped hacia arriba o hacia abajo para ajustar la altura de corte en consecuencia. Este ajuste de palanca única se aplica a las 4 ruedas.

Altura significa **distancia de la cuchilla al suelo**. Como resultado, se puede cortar más césped cuando las ruedas se hunden, por ejemplo, en el musgo.



6.2 ARRANQUE DEL MOTOR



Para evitar el arranque accidental de la cortadora de césped, el dispositivo tiene un freno motor # 2, que debe retraerse antes de encender el motor. Si se suelta la palanca del freno, debe volver a la posición inicial; En este momento, el motor se apaga automáticamente y la cuchilla se detiene inmediatamente. Compruebe la tensión de la palanca #2 antes de cada arranque. Asegúrese de que el polipasto de cable funciona sin problemas (es decir, que no está enredado o anudado).

Su cortadora de césped está diseñada para cortar el césped normal (hasta 250 mm).

No intente cortar hierba seca excepcionalmente alta o montones de hojas.

1. Active el interruptor principal #10 debajo de la tapa del compartimento de la batería.
2. Presione el interruptor de seguridad #13.
3. Tire del icono Mango de control de frenos #3 y mantenerlo tirado.



4. Suelte el botón de encendido / apagado # 13. ¡Aquí vamos!
5. Cuando sueltas la manija de control del freno #3, el motor se detiene.

6.3 CUANDO EL MOTOR ESTÁ EN MARCHA

Sostenga la palanca de freno #2 con ambas manos durante la operación.

Deslice la cortadora de césped por el césped en carriles paralelos. Si la velocidad del motor fluctúa audiblemente, deténgase y tome una franja más estrecha de hierba en el

cortacésped.

6.4 PARA OBTENER LOS MEJORES RESULTADOS CON LA CORTADORA DE CÉSPED

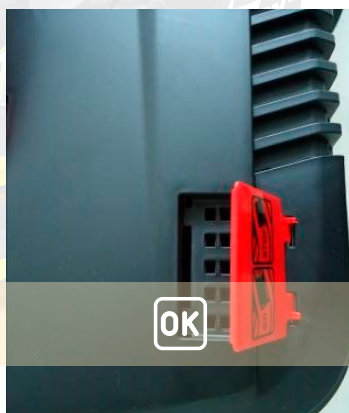
Retire piedras, ramas, cables y otros objetos extraños del césped, ya que son expulsados en diferentes direcciones por la cortadora de césped y podrían causar lesiones graves o daños a la propiedad de los objetos circundantes o al propio equipo. No corte la hierba mojada. Los residuos de hierba húmeda generalmente obstruyen la abertura de expulsión en la parte inferior de la carcasa. Acorte la hierba en un máximo de 1/3 de su longitud. Si está cortando hierba alta, acortarla en dos pasadas y bajar la hoja en otro tercio en la segunda pasada. En la segunda pasada, corte en un patrón diferente. Al superponer las marcas de corte en cada pista, puede eliminar los residuos de hierba. Limpie la parte inferior de la caja después de cada uso para eliminar los trozos de hierba, ya que podrían dificultar el acolchado. Si está cortando hojas, asegúrese de que estén secas y no se hayan recogido en pilas demasiado grandes. No espere para cortar las hojas hasta que todas las hojas se hayan caído de los árboles.



Si golpea un objeto, detenga el motor. Retire la batería, revise minuciosamente la cortadora de césped para detectar daños y repare cualquier daño antes del próximo uso. La vibración excesiva durante la operación es un signo de daño. En tal caso, el dispositivo debe ser revisado y reparado inmediatamente.

6.5 BOLSA DE RECOLECCIÓN DE HIERBA

Una solapa de plástico en la parte superior de la bolsa de captura sirve como indicador de nivel de llenado. Muestra si la bolsa está vacía o llena.



Apague la cortadora de césped y vacíe la bolsa de césped.

Compruebe la abertura de expulsión en el chasis #11 para detectar bloqueos. Retire el caso si es necesario.

6.6 FUNCIÓN "2 EN 1"

Su cortadora de césped tiene accesorios que se pueden conectar al dispositivo dependiendo de la aplicación:

Función normal	Bolsa de recolección de hierba	Parte 6
Desbroce	Cuña de mantillo	Parte 4



Antes de cada conversión entre las dos funciones, suelte el mango #3 y establezca el switch #10 principal en "0".

¿QUÉ ES EL MULCHING?

Al acolchar, la hierba se corta y al mismo tiempo se pica finamente y se devuelve al césped para la fertilización. Si la hierba no es demasiado alta, use esta función; deje fuera la canasta de hierba. Su césped le agradecerá y estará feliz con los nutrientes naturales.

INSTRUCCIONES PARA EL MULCHING

- Reduzca en un máximo de 2 cm (por ejemplo, de 6 cm a 4 cm de altura del césped).
 - Use una cuchilla afilada.
 - No corte el césped mojado.
 - Limpie regularmente el inserto de mantillo #4, el interior del chasis #11 y la cuchilla.
1. Levante la cubierta trasera y retire la bolsa de recolección de hierba #6.
 2. Deslice el inserto de acolchado #4 en la carcasa #11. Bloquee el inserto de acolchado en la abertura de la carcasa del cortacésped con el botón.

7 MANTENIMIENTO Y CUIDADO

Un buen mantenimiento es esencial para un funcionamiento seguro, económico y sin problemas.



Mantenga las manos y los pies alejados de las partes giratorias. No incline la cortadora de césped después del despegue. Cuando encienda la cortadora de césped, debe estar en una superficie plana y no debe haber hierba alta ni obstáculos.

Para todo el trabajo en la máquina, así como en la hoja, retire la batería (# 17) de antemano.

7.1 PLAN DE MANTENIMIENTO

Tarea de mantenimiento	Intervalo
Limpie la cortadora de césped.	Después de cada uso.
Compruebe si todos los tornillos y la cuchilla están apretados.	Después de cada uso.
Lubrique todas las partes móviles (ruedas).	Al menos una vez al año.
Afile o reemplace la cuchilla.	Una vez que la cuchilla está roma.
Aplique grasa sobre la cuchilla y todas las partes móviles (ruedas y polipastos de cable).	Antes del almacenamiento invernal.

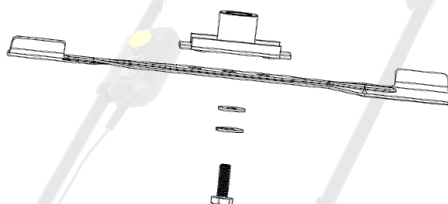
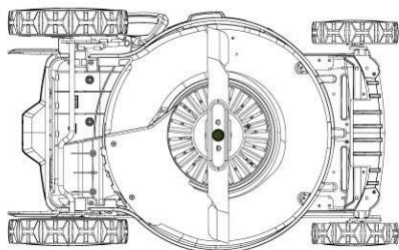
Los intervalos deben acortarse si la cortadora de césped se utiliza en condiciones secas y polvorientas.

7.2 LIMPIEZA DEL CORTACÉSPED



No rocíe la máquina con agua. El agua puede dañar los circuitos electrónicos. Esto puede provocar incendios o descargas eléctricas.

La parte inferior de la carcasa debe limpiarse después de cada uso para eliminar los residuos de hierba y la suciedad. Tales residuos contienen sustancias orgánicas activas que pueden causar óxido y corrosión. Limpie la carcasa inclinando la cortadora de césped y cepillándola desde abajo gruesamente con un cepillo.



7.3 CUCHILLA DE CORTE



Todas las tuercas y pernos deben revisarse regularmente para verificar el par correcto. Regularmente check la cuchilla y el soporte de la cuchilla para grietas, especialmente después de haber rozado un objeto con el dispositivo. Reemplácelo si es necesario.

Después de un uso prolongado, especialmente en ambientes arenosos, la cuchilla se desgasta. Luego debe ser remolido o reemplazado.



Proteja sus manos con guantes de trabajo antes de tocar la cuchilla.

7.3.1 Aflojamiento de la cuchilla del cortacésped

Incline la cortadora de césped hacia un lado. Luego atasque el cuchillo con un listón de madera para que no pueda girar con el tornillo del cuchillo. Luego retire este tornillo hexagonal y la arandela que conectan el cuchillo y el adaptador de cuchilla al cigüeñal del motor. Esto se hace mejor con una llave dinamométrica.

7.3.2 Afilado de la cuchilla del cortacésped

Puede afilar el cuchillo quitándolo y luego lijando o limando la hoja mientras conserva el bisel original tanto como sea posible. Es muy importante que todos los lados de la cuchilla se muelan uniformemente para evitar desequilibrios. Una cuchilla desequilibrada puede causar una vibración excesiva y, en consecuencia, dañar la máquina. Pruebe la cuchilla equilibrándola en el mango de un destornillador. Continúe lijando el lado más pesado hasta que esté equilibrado.

7.3.3 Sustitución de la cuchilla del cortacésped

Reemplácelo solo con una pieza aprobada por el fabricante. El fabricante no es responsable de posibles daños debidos a un cuchillo asimétrico o baja resistencia del material.

Consulte el capítulo #4 para obtener la designación de tipo de la hoja de reemplazo.

7.3.4 Instalación de la cuchilla de corte

Coloque el cuchillo de manera que la marca en relieve en el metal sea visible hacia abajo. Alinee la arandela sobre el cuchillo e instale el tornillo hexagonal. Tire del tornillo hexagonal con 20 Nm Par fijo.

7.4 RUEDAS Y PARTES MÓVILES

Lubrique todas las partes móviles al menos una vez por temporada con un aceite ligero.

En esta ocasión, apriete también todos los tornillos y tuercas, especialmente en el área de polipastos de cable.

7.5 ALMACENAMIENTO FUERA DE TEMPORADA

La preparación adecuada para el almacenamiento es necesaria para evitar el deterioro climático de la máquina.

1. Limpie y engrase cuidadosamente la cortadora de césped de acuerdo con los pasos establecidos en los capítulos 7.2 y 7.4.
2. Lubrique la cuchilla ligeramente para evitar que se oxide.
3. Guarde la cortadora de césped en un lugar seco, limpio y a prueba de heladas que sea inaccesible para personas no autorizadas.

Si almacena el equipo eléctrico en una sala de almacenamiento sin ventilación o en un cobertizo de jardín, el dispositivo debe protegerse del óxido.

Tenga cuidado de no doblar los cables.

Retire la batería del cortacésped después de usarla y recárguela.

Saque la batería del cargador y guárdela por separado en un lugar seco y fresco.

De lo contrario, puede resultar de una descarga profunda irreparable de la batería.

8 SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Posible causa	Remedio
El motor no funciona	Sin fuente de alimentación	Compruebe el asiento correcto de la batería y el funcionamiento correcto de los interruptores de seguridad # 10 y # 13.
	Hierba demasiado larga	Aumente la altura de corte y mueva la máquina acésped más corto.
	Blade bloqueado	Retire la batería. Revise las aberturas de expulsión para detectar obstrucciones. Levante las ruedas delanteras del cortacésped mientras lo enciende.
	Interruptor de protección térmica activado	Deje que el motor se enfríe .
Paradas de motor	Blade bloqueado	Hierba demasiado alta y densa. Tome menos hierba dentro del ancho de trabajo de la cortadora.
El receptor de hierba no está lleno	Hierba demasiado húmeda	Deje que el césped se seque.
	Cortacésped blade blunt o dañado	Tener la cuchilla de corte afilada / reemplazada.
Mal resultado de corte		



9 CONDICIONES DE GARANTÍA DE MOWOX®

¡Gracias por comprar un producto de calidad Mowox®!

Usted se ha decidido por una herramienta de jardinería en el estado del arte de la ingeniería, que se adapta a los estándares de calidad más exigentes. Todos los productos Mowox® se producen de acuerdo con las normas ISO 9001, ISO 14001, OHSAS 18001 y BSCI.

¡24 meses de garantía en máquinas de jardinería!

Cualquier defecto de material o fabricación en el dispositivo será eliminado a nuestra discreción mediante reparación o reemplazo. Este producto está respaldado por una garantía de 24 meses a partir de la fecha de la primera venta. Esta garantía cubre todos los defectos de materiales o mano de obra. Lo siguiente no está cubierto por la garantía:

- **Piezas de desgaste como**
 - Cuchillas
 - Bolsas de hierba
 - Ruedas, tapacubos y rodamientos de rueda
 - Correas de transmisión, cables
 - Filtros de aire, bujías, carburadores
- **Daños y defectos debidos a un funcionamiento incorrecto, influencias externas o modificaciones**
- **Defectos después del uso comercial**

Para los motores Honda o Briggs & Stratton, se aplican los términos de garantía de Honda o Briggs & Stratton, que se incluyen por separado con el dispositivo.

¡12 meses de garantía en baterías!

Cualquier material o defecto de fabricación en la batería será eliminado de acuerdo a nuestra elección por reparación o reemplazo. Este producto está respaldado por una garantía de 12 meses a partir de la fecha de la primera venta.

El paquete de baterías Mowox® es un producto de alta tecnología. Contiene celdas de batería con tecnología de iones de litio. Esto garantiza una alta capacidad de batería y alcance con bajo peso. El infame "efecto memoria" está excluido con esta tecnología.

Como todas las baterías, la batería Mowox® está sujeta a desgaste debido al uso. Para poder utilizar la batería durante mucho tiempo, tenga en cuenta las siguientes instrucciones:

No exponga la batería a la humedad, el calor o el frío extremo. Una temperatura de almacenamiento de 10 ° a 15 ° C en un ambiente seco es ideal. Antes de un período de almacenamiento más largo, por ejemplo, antes del invierno, debe cargar la batería una vez. El acumulador está sujeto a una autodescarga natural y debe recargarse cada tres meses. Hacia el final de la vida útil de la batería, el tiempo de ejecución disminuye después de una carga completa. Este desgaste natural relacionado con el uso no constituye una reclamación de garantía.

Tenga en cuenta que un cortacésped robótico necesita, debido a su funcionamiento y dependiendo de su programación, varios ciclos de carga cada día. Por lo tanto, es normal que la vida útil de la batería transcurra después de un año.

¿Qué hacer en caso de garantía?

Es importante destacar que la prueba de venta debe mantenerse como prueba de la fecha de venta. Para una eventual reparación, guarde también el embalaje original. En un caso de garantía, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente con esta hoja de garantía y una copia de su comprobante de compra. Nos reservamos el derecho de rechazar reclamaciones si la compra no puede ser justificada o el producto obviamente no está debidamente reparado.

Esta garantía no afecta a las reclamaciones de garantía legal del comprador contra el vendedor.

10 ELIMINACIÓN RESPETUOSA CON EL MEDIO AMBIENTE

Las pautas locales, estatales o nacionales prohíben la eliminación a través de la basura doméstica normal.

Para su eliminación, se deben cumplir las regulaciones aplicables en su país o municipio. Póngase en contacto con su empresa local de gestión de residuos sobre los procedimientos de reciclaje y eliminación disponibles.

10.1 EMBALAJE

El embalaje está hecho de cartón y película de PE y debe ser reutilizado o reciclado. Guarde la caja de cartón si es posible. Esto hace que sea más fácil para usted transportar.

10.2 DISPOSITIVO, BATERÍA, CARGADOR

¡Observe las instrucciones en las instrucciones de funcionamiento de la batería y el cargador!



De acuerdo con la Directiva de la UE 2012/19 / UE sobre la eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos y su implementación en las leyes nacionales, todas las herramientas, dispositivos y baterías eléctricas deben recogerse por separado y reciclarse de manera respetuosa con el medio ambiente.

Puedes entregarlos en los puntos de recogida pública de tu municipio y donde se vendan baterías o electrodomésticos. También tiene la opción de dejarlos en la dirección del importador. El comercio recupera equipos eléctricos / electrónicos y baterías de forma gratuita.

DAÑOS AMBIENTALES Y DE SALUD

Algunos de los posibles ingredientes como Hg = mercurio, Cd = cadmio, Li = litio y Pb = plomo son tóxicos y ponen en peligro el medio ambiente si se eliminan incorrectamente. Los metales pesados, por ejemplo, pueden tener efectos nocivos en los seres humanos, los animales y las plantas y acumularse en el medio ambiente y en la cadena alimentaria para luego entrar en el cuerpo indirectamente a través de los alimentos.

El reciclaje de las baterías usadas y el uso de los recursos que contienen protegen el medio ambiente y la salud.

PELIGRO DE EXPLOSIÓN




Para su eliminación, la batería debe extraerse del dispositivo; Deseche ambos por separado el uno del otro. Después de quitar la batería, pegue los contactos con cinta adhesiva duradera. La batería no debe ser destruida o desmontada y no se debe quitar ningún componente. Nunca toque los dos contactos de la batería al mismo tiempo con un objeto metálico y/o con partes del cuerpo; Existe el riesgo de cortocircuitos. Mantener alejado de los niños. El incumplimiento de estas instrucciones corre el riesgo de incendio y / o lesiones graves.

Si es posible, use baterías recargables en lugar de baterías desechables.



11 DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD DE LA UE

Por la presente declaramos	Ningbo Daye Jardín Machinery Co., Ltd. No. 58 Jinfeng Road, Yuyao, Zhejiang 315403, China		
Las siguientes máquinas, tal como se comercializan y distribuyen, cumplen los requisitos esenciales de salud y seguridad pertinentes de la Comunidad Europea.			
En el caso de modificaciones que no hayan sido aprobadas por nosotros, la validez de esta declaración expira.			
Producto	Cortadora de césped inalámbrica		
Tipo de máquina	DYM100909	DYM101309	DYM102002
Tensión nominal	40 V CC		
Directiva CE 2000/14, organismo notificado	0036: TÜV Süd Industrie-Service GmbH Westendstraße 199 • 80636 Múnich • Alemania		
Nivel de potencia acústica medido L_{WA} / dB(A)	89,0 K = 2,07	86,2 K = 1,85	87,2 K = 2,69
Nivel de potencia acústica garantizado $L_{WA G}$ / dB(A)	94		
Directivas comunitarias aplicables	Directiva CE sobre emisiones sonoras: 2000/14/CE Directiva CE de Máquinas: 2006/42/CE Directiva CE sobre compatibilidad electromagnética: 2014/30/UE Directiva de la CE sobre restricción de determinadas sustancias peligrosas (RoHS): 2011/65/UE		
Normas armonizadas aplicables	EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60335-1, EN 60335-2-77, EN 62841-1, EN 62841-4-3, EN 62233.		
Firma/fecha/lugar legalmente vinculante	Ningbo Daye Jardín Machinery Co., Ltd. No. 58 Jinfeng Road Yuyao, Zhejiang 315403 China 10 ^{de} enero de 2023		
Nombre y título del firmante	James Ye, Presidente		
Nombre y dirección del representante de documentación	Daye Europe GmbH • Parkstraße 1a • 66450 Bexbach • Alemania		

MOWOX®



Cortador de grama sem fios

EM 3440 PX(-Li) (DYM100909)	EM 3840 PX(-Li) (DYM101309)	EM 4340 PX(-Li) (DYM102002)
---------------------------------------	---------------------------------------	---------------------------------------



Instruções de funcionamento originais



Fabricante
Ningbo Daye Garden Machinery Co., Ltd.
Nº 58 Jinfeng Road
Yuyao, Zhejiang 315403
China

Importador
Daye Europe GmbH
Parkstraße 1a
66450 Bexbach
Alemanha

www.mowox.com

És bem versado no teu novo cortador de relva.

Porque leu completamente este manual do utilizador.



Leia estas instruções de utilização para sua própria segurança antes de encomendar o aparelho. O não cumprimento das instruções pode provocar ferimentos graves. Familiarize-se com o dispositivo antes de cada utilização. Mantenha bem esta instrução de funcionamento para que as informações que contém fiquem sempre disponíveis. Se passar o aparelho a terceiros, adicione esta instrução de funcionamento.

Ao desempacotar o cortador de relva, tenha cuidado para não torcer ou dobrar os cabos e não puxar o aparelho nos cabos. Caso contrário, poderão ser causados danos no aparelho, que não estejam cobertos pela garantia.

1 UTILIZAÇÃO DESIGNADA

Este aparelho só pode ser utilizado para o fim a que se destina. Qualquer outro tipo de utilização é considerado abusivo. O utilizador, não o fabricante, é responsável por danos ou ferimentos causados por utilização indevida.

O cortador de relva destina-se a uso privado.

Isto refere-se a uma vida útil de até 50 horas por ano e à preservação de pequenos relvados privados e jardins de passatempo privados. Desta questão estão excluídos as instalações públicas, os campos desportivos e as aplicações na agricultura e na silvicultura.

Note que este dispositivo não foi concebido para uso comercial ou industrial. A garantia expira se o dispositivo for utilizado para fins comerciais, industriais ou similares.

As instruções de utilização devem ser seguidas para garantir uma utilização e manutenção adequadas. As instruções de utilização contêm informações importantes sobre a utilização, manutenção e reparação.



Devido ao elevado risco de ferimentos, este cortador de relva não deve ser utilizado para cortar arbustos, sebes ou perenes, superfícies verdes do telhado ou superfícies de relva da varanda, para remover (aspirar) sujidade e detritos nas calçadas, ou para esmagar árvores ou resíduos de sebes. Além disso, o cortador de relva também não deve ser utilizado como máquina de fresar para achatamento de elevações, tais como molehills.

Por razões de segurança, o cortador de relva não deve ser utilizado como acionamento para outras ferramentas ou equipamentos.

Tabela de conteúdos

1	Utilização designada.....	1
2	Instruções de segurança	3
2.1	Pictogramas no dispositivo para segurança operacional	3
2.2	Uso seguro	4
3	Seu cortador de grama em um olhar	7
4	Dados técnicos.....	8
5	Montagem	9
5.1	Montagem da parte inferior do cabo.....	9
5.2	Montagem da parte superior do cabo	9
5.3	Ajuste do tamanho do corpo do operador	10
5.4	Saco de apanhador de relva	10
5.5	Inserção de bateria	11
5.6	Remoção da bateria.....	12
6	Utilização	12
6.1	Ajuste da altura de corte	12
6.2	Início do motor	13
6.3	Quando o motor está a funcionar.....	13
6.4	Para obter os melhores resultados com o cortador de relva	14
6.5	Saco de coleção de grama	14
6.6	Função "2 em 1"	15
7	Manutenção e cuidados	15
7.1	Plano de manutenção	15
7.2	Limpeza do cortador de relva	16
7.3	Lâmina de corte	16
7.4	Rodas e peças móveis	17
7.5	Armazenamento fora da época.....	17
8	Resolução de problemas	18
9	Condições de garantia mowox®	19
10	Eliminação ecológica.....	20
10.1	Embalagem	20
10.2	Dispositivo, bateria, carregador	20
11	Declaração de Conformidade da UE	21

Nunca guarde uma bateria no interior do cortador de relva após a utilização.

2 INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

2.1 PICTOGRAMAS NO DISPOSITIVO PARA SEGURANÇA OPERACIONAL



1	O aparelho pode causar situações perigosas se for utilizado incorretamente. Leia e interiorize as instruções de utilização antes de utilizar o aparelho.
2	Leia as instruções de utilização antes de utilizar o aparelho.
3	Perigo inerente a outras pessoas devido a objetos atirados.
4	Os espectadores devem manter uma distância segura.
5	Risco de ferimentos nas mãos e nos pés.
6	Retire a bateria antes de se ajustar, limpe e antes de deixar o produto sem vigilância durante qualquer período.
7	Risco de choque elétrico
8	Não utilize o aparelho em inclinações superiores a 15°.
9	Não utilize o aparelho à chuva nem deixe de fora.
10	Aguarde até que todos os componentes da máquina tenham parado completamente antes de os tocar.








A lâmina afiada pode causar ferimentos graves nos membros.
MANTENHA AS MÃOS E OS PÉS AFASTADOS.



Use proteção para os olhos e ouvidos.



Este produto não deve ser eliminado com resíduos domésticos normais no final da sua vida útil. Informações sobre reciclagem podem ser obtidas da sua atarquia ou do seu revendedor.

	<p>Nível de potência sonora garantido: O nível de ruído deste dispositivo não é superior ao valor indicado.</p>
	<p>O dispositivo está em conformidade com os requisitos e regulamentos da Comunidade Europeia.</p>
	<p>O aparelho está em conformidade com normas de teste de segurança fortes.</p>
	<p>A máquina está protegida contra a entrada de água gota da direção vertical.</p>
	<p>Aviso para a sua segurança. Pode estar perigosamente ferido, ou mesmo morto, se não seguir as instruções de segurança.</p>

Os símbolos de segurança do aparelho devem estar sempre limpos e claramente visíveis. Substitua-os se estiverem em falta ou ilegíveis.

2.2 USO SEGURO



Respeite sempre as seguintes instruções de segurança. O não cumprimento dos avisos pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves. Guarde todas as advertências e instruções para posterior utilização.

Siga todas as instruções de segurança indicativas no manual do utilizador do carregador e na da bateria.

2.2.1 Segurança de outras pessoas

1. Nunca deixe que crianças ou pessoas que não estejam familiarizadas com as instruções utilizem o aparelho. Os regulamentos nacionais podem limitar a idade mínima de utilização.
2. Não utilize o aparelho se houver pessoas, especialmente crianças ou animais na área.
3. Guarde o aparelho fora da distância das crianças.
4. Por favor, note que o utilizador é responsável por pessoas ou bens por acidentes ou situações perigosas.
5. Os utilizadores do dispositivo devem ser instruídos sobre a utilização, configuração e funcionamento do dispositivo, bem como sobre as ações proibidas.

2.2.2 Pré-paração de utilização



Uma manutenção ou utilização indevida inadequadas podem causar avarias e resultar em ferimentos graves ou mesmo fatais.

1. Não corte a relva no escuro.
2. Verifique a área que pretende cortar cuidadosamente e remova quaisquer itens

como pedras, brinquedos, paus e fios que possam ser girados pelo dispositivo.

3. Use sempre proteção auditiva.
4. Objetos estranhos podem ser atirados aos olhos durante o funcionamento de qualquer máquina. Use sempre óculos de segurança durante o funcionamento, regulação ou reparação.
5. Use luvas de trabalho resistentes sempre que entrar em contacto com a máquina.
6. Não utilize o aparelho em superfícies poeirentas ou arenosas. Se notar que o pó está a ser agitado, interrompa as operações e coloque a proteção respiratória do nariz da boca.
7. Use sempre antiderrapantes, sapatos fechados e calças compridas durante o funcionamento. Não use roupa ou sapatos soltos.
8. Todos os parafusos e ligações plug-in devem ser verificados para obter um ajuste fixo antes de cada operação. Não utilize a máquina com peças soltas ou danificadas.

2.2.3 Durante a utilização



Não exponha o cortador de relva à água devido ao perigo inerente de curto-circuitos, o que pode, em condições desfavoráveis, provocar uma explosão ou incêndio de baterias.

Não utilize o cortador de relva durante trovoadas.

1. Recomenda-se limitar a duração do funcionamento para minimizar os perigos devido ao ruído e à vibração.
2. Tenha especial cuidado com as encostas, abismos, valas e aterros.
3. Corte apenas à luz do dia.
4. Evite operar na relva molhada.
5. Existe o risco de tropeçar em declives. Não corte em declives extremos.
6. Ande devagar, não corra.
7. Corte em declives e nunca para cima ou para baixo.
8. Deve ser tomado especial cuidado ao mudar de direção nas encostas.
9. Deve ter especial cuidado ao inverter ou puxar o cortador de relva na sua direção.
10. Pare o funcionamento da lâmina se o cortador de relva precisar de ser derrubado quando atravessar solos que não sejam zonas relvadas e durante o transporte do cortador de relva de ou para o local de utilização.
11. Não utilize o cortador de relva com dispositivos de proteção defeituosos, por exemplo, desconcertos e/ou dispositivos de recolha de relva.



O cortador de relva não deve ser posto em funcionamento se o saco de relva ou o dispositivo de proteção de auto-fecho da porta de ejeção não estiverem instalados.

12. Não eis quaisquer ajustes à velocidade do motor.
13. Os sistemas de segurança do cortador de relva não devem ser modificados ou

desativados.

14. Desative todos os acoplamentos de acionamento antes de ligar o motor.
15. Ligue cuidadosamente o motor de acordo com as instruções; preste atenção a uma distância segura entre os pés e a lâmina.
16. Não incline o cortador de relva quando ligar o motor.
17. Mantenha as mãos e os pés afastados das peças rotativas. Nunca fique em frente à abertura da tomada.
18. Enquanto o motor estiver em funcionamento, o cortador de relva não deve ser levantado ou transportado.
19. Desligue o motor e retire a bateria. Espere até que todas as partes móveis tenham parado
 - a. antes de remover os bloqueios ou limpar a abertura de ejeção,
 - b. antes de verificar, limpar ou manter o cortador de relva,
 - c. depois de bater num objeto com o cortador de grama. Verifique se o cortador de relva está danificado e o repare antes da próxima utilização,
 - d. se o cortador de relva vibrar anormalmente (verifique imediatamente).

2.2.4 Após a utilização

1. Use luvas de proteção resistentes durante o trabalho no aparelho.
2. Todas as porcas, parafusos e parafusos devem ser sempre apertados para garantir um funcionamento seguro.
3. Assegurar uma ventilação adequada durante o funcionamento ou manutenção.
4. Não guarde o aparelho com a bateria inserida. Quando a bateria não estiver a ser utilizada, retire-a da máquina, carregue-a e guarde-a num local fresco e seco, longe do carregador.
5. Limpe e mantenha o cortador de relva antes do armazenamento.
6. Verifique regularmente se o dispositivo de recolha de relva está a ser desgaste.
7. Substitua as peças gastas ou danificadas.
8. Uma manutenção inadequada, peças sobressalentes não conformes ou a remoção ou modificação dos dispositivos de segurança podem causar danos no cortador de relva e causar ferimentos graves ou mesmo fatais.
9. Utilize apenas as lâminas e peças sobressalentes recomendadas pelo fabricante. A utilização de peças sobressalentes não originais pode causar danos ao aparelho e ferimentos. Mantenha o cortador de relva em boas condições de funcionamento.
10. Se a lâmina não parar imediatamente após desligar o motor, contacte o serviço de apoio ao cliente.
11. Limpe a lâmina de trabalho da sujidade após cada utilização.
12. O aparelho não é à prova de água e não deve ser limpo com água.

3 SEU CORTADOR DE GRAMA EM UM OLHAR



1. Barra de manípulo	2. Suportes inferiores	3. Pega do travão	4. Cunha de mulching	5. Desbloqueia rapidamente fechos	6. Saco de apanhador de grama
7. Alavanca de regulação da altura	8. Indicador de regulação da altura	9. Compartimento das pilhas	10. Interruptor principal	11. Habitação mower	12. Retalho de cobertura traseira
13. Interruptor de segurança	14. Grampo de cabo	15. Pega de transporte	16. Parafusos de barra de guia	17. Bateria (-apenas Li)	18. Carregador (-apenas Li)

4 DADOS TÉCNICOS

Modelo	EM 3440 PX(-Li) (DYM100909)	EM 3840 PX(-Li) (DYM101309)	EM 4340 PX(-Li) (DYM102002)
Tensão avaliada	40 V		
Sem velocidade de carga	3600 min ⁻¹	3400 min ⁻¹	2800 min ⁻¹
Capacidade de coleção de grama saco	35 l	40 l	50 l
Comprimento da lâmina do corta- dor	340 mm	380 mm	430 mm
Número do artigo da lâmina do cortador	2105200192N, 263003648[...]	2105200135[...], 26300284401	2105200308[...]
Peso líquido (com bateria)	11,0 kg	12,8 kg	15,3 kg
Ajuste de altura	25-75 mm, 5 configurações		
Nível de pressão sonora medido na posição L _{PA} do operador	76.1 dB(A) K = 3 dB(A)	74.0 dB(A) K = 3 dB(A)	73.3 dB(A) K = 3 dB(A)
Nível de potência sonora medido L _{WA}	89.0 dB(A) K = 2,07 dB(A)	86.2 dB(A) K = 1,85 dB(A)	87.2 dB(A) K = 2,69 dB(A)
Nível de potência sonora garanti- do L _{WA G} (2000/14/CE)	94 dB(A)		
Máx. vibração	1,80 m/s ² , K = 1,5 m/s ²	1,93 m/s ² , K = 1,5 m/s ²	1,76 m/s ² , K = 1,5 m/s ²
Carregador de bateria fornecido*	BC 82		
Bateria fornecida*	BA 151		

*Bateria & Carregador apenas para modelos Li.



5 MONTAGEM

5.1 MONTAGEM DA PARTE INFERIOR DO CABO

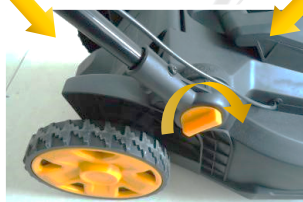
Peças nº3, nº 5.



3440



3840, 4340



3440, 3840, 4340

5.2 MONTAGEM DA PARTE SUPERIOR DO CABO

Peças nº1, #14 e #16.

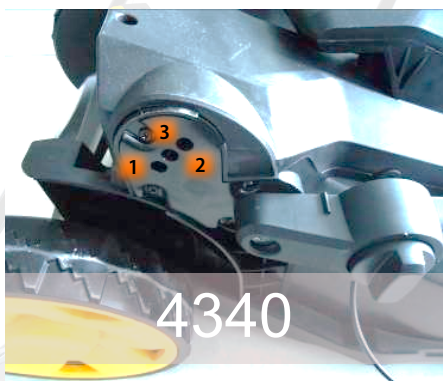


5.3 AJUSTE DO TAMANHO DO CORPO DO OPERADOR

3840, 4340 APENAS.

Pode ajustar o ângulo de inclinação da parte inferior do spar. Isto permite-lhe adaptar o dispositivo ao tamanho do seu corpo.

1. Rode os botões #5 por um quarto de volta para a esquerda para desbloquear a pega do guias #2.
2. As três posições nas articulações (3840)/ os três furos nos suportes (4340) correspondem a três alturas da pega de pressão de acordo com o tamanho do seu corpo.



3. Ajuste para a altura adequada, em seguida, rode o trincoes #5 de volta para travar.

5.4 SACO DE APANHADOR DE RELVA

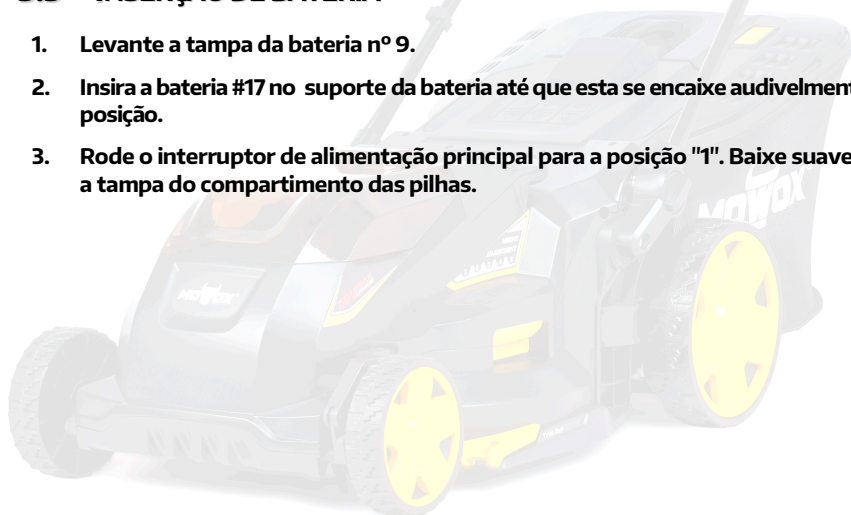
Certifique-se de que a malha do saco de grama está presa a todas as bordas da armação.

Levantar a tampa traseira #12 e fixar o saco de relva #6 na parte de trás da caixa #11, mesmo junto às dobradiças da tampa traseira #12.



5.5 INSERÇÃO DE BATERIA

1. Levante a tampa da bateria nº 9.
2. Insira a bateria #17 no suporte da bateria até que esta se encaixe audivelmente na posição.
3. Rode o interruptor de alimentação principal para a posição "1". Baixe suavemente a tampa do compartimento das pilhas.





5.6 REMOÇÃO DA BATERIA

Levante e segure a porta da bateria nº 9. Pressione e segure o botão do trinco na parte inferior da bateria.

Retire a bateria da ranhura.



6 UTILIZAÇÃO

6.1 AJUSTE DA ALTURA DE CORTE

A altura pode ser ajustada em 5 passos entre 25 mm e 75 mm.

Pull a alavanca nº 7 para libertar o mecanismo. Mova a caixa do cortador para cima ou para baixo para ajustar a altura de corte em conformidade. Esta regulação de alavanca única aplica-se a todas as 4 rodas.

Altura significa **distância da lâmina para o chão**. Como resultado, mais relvado pode ser cortado quando as rodas afundam, por exemplo, em musgo.



6.2 INÍCIO DO MOTOR



Para evitar o arranque acidental do cortador de relva, o aparelho tem um travão do motor #2, que deve ser recolhido antes de ligar o motor. Se a alavanca do travão for libertada, deve voltar à posição inicial; neste momento, o motor desliga-se automaticamente e a lâmina para imediatamente. Verifique a tensão da alavanca nº 2 antes de cada partida. Certifique-se de que o diferencial de cabo está a funcionar bem (isto é, não está emaranhado ou com nós).

O seu cortador de relva foi concebido para cortar relva normal (até 250 mm).

Não tente cortar relva seca excepcionalmente alta ou pilhas de folhas.

1. Ativar o interruptor principal #10 sob a tampa do compartimento das pilhas.
2. Pressione o interruptor de segurança nº13.
3. Puxe o pega de controlo do travão #3 e mantê-lo puxado.



4. Desbloqueie o botão de desligar nº13. Vamos lá!
5. Quando soltar o punho de comando do travão nº 3, o motor para.

6.3 QUANDO O MOTOR ESTÁ A FUNCIONAR

Segure a alavanca do travão #2 com ambas as mãos durante o funcionamento.

Deslize o cortador de relva através do relvado em pistas paralelas. Se a velocidade do motor flutuar de forma audível, pare e leve uma faixa de relva mais estreita para dentro do cortador de relva.

6.4 PARA OBTEN OS MELHORES RESULTADOS COM O CORTADOR DE RELVA

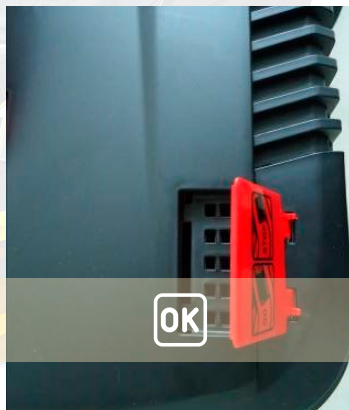
Retire pedras, ramos, fios e outros objetos estranhos do relvado, uma vez que estes são ejetados em direções diferentes pelo cortador de relva e podem causar ferimentos graves ou danos materiais em objetos circundantes ou no próprio equipamento. Não corte a relva molhada. Os resíduos de grama molhada geralmente entupem a abertura da ejeção no fundo da caixa. Encurtar a relva por um máximo de 1/3 do seu comprimento. Se estiver a cortar relva alta, encurte-a em duas passagens e baixe a lâmina por mais um terço na segunda passagem. Na segunda passagem, corte num padrão diferente. Sobrepondo as marcas de corte em cada pista, pode eliminar resíduos de grama. Limpe o fundo da caixa após cada utilização para remover os pedaços de relva, uma vez que estes podem dificultar a acolagem. Se estiver a cortar folhas, certifique-se de que está seca e não foi recolhida em pilhas muito grandes. Não espere para cortar folhas até que todas as folhas tenham caído das árvores.



Se bater num objeto, pare o motor. Retire a bateria, verifique cuidadosamente se o cortador de relva está danificado e repare quaisquer danos antes da próxima utilização. Vibrações excessivas durante o funcionamento são sinais de danos. Neste caso, o aparelho deve ser verificado e reparado imediatamente.

6.5 SACO DE COLEÇÃO DE GRAMA

Uma aba de plástico na parte superior do saco de captura serve como um indicador de nível de enchimento. Mostra se o saco está vazio ou cheio.



Desligue o cortador de relva e esvazie o saco de grama.

Verifique a abertura de ejeção no chassis nº 11 para obter bloqueios. Retire o ose, se necessário.

6.6 FUNÇÃO "2 EM 1"

O seu cortador de relva tem acessórios que podem ser ligados ao dispositivo dependendo da aplicação:

Função normal	Saco de coleção de grama	Parte 6
Mulching	Cunha de mulch	Parte 4



Antes de cada conversão entre as duas funções, solte a alavanca #3 e coloque o interruptor #10 em "0".

O QUE É A MULCHING?

Ao abastar, a relva é cortada e, ao mesmo tempo, finamente picada e atirada de volta para o relvado para fertilização. Se a relva não estiver muito alta, use esta função; deixe de fora o cesto de grama. Seu gramado vai agradecer-lhe e ficar feliz com os nutrientes naturais.

INSTRUÇÕES PARA A MULCHING

- Corte em máximo 2 cm (por exemplo, de 6 cm a 4 cm de altura do relvado).
 - Use uma lâmina afiada.
 - Não corte a relva molhada.
 - Limpe regularmente o encaixe da mulch nº 4, o interior do chassis nº 11 e a lâmina.
1. Levante a tampa traseira e retire o saco de recolha de grama nº 6.
 2. Deslize o encaixe de mulching nº 4 para a caixa nº 11. Bloqueie o encaixe de mulching na abertura da caixa do cortador com o botão.

7 MANUTENÇÃO E CUIDADOS

Uma boa manutenção é essencial para um funcionamento seguro, económico e sem problemas.



Mantenha as mãos e os pés afastados das peças rotativas. Não incline o cortador de relva após a descolagem. Quando se liga o cortador de relva, deve estar sobre uma superfície plana e não deve haver relva alta ou obstáculos.

Para todos os trabalhos na máquina e na lâmina, retire previamente a bateria (#17).

7.1 PLANO DE MANUTENÇÃO

Tarefa de manutenção	Intervalo
Limpe o cortador de relva.	Depois de cada utilização.
Verifique se todos os parafusos e a lâmina estão apertados.	Depois de cada utilização.
Lubrifique todas as partes móveis (rodas).	Pelo menos uma vez por ano.
Afie ou substitua a lâmina.	Uma vez que a lâmina esteja contundente.
Aplique gordura na lâmina e em todas as peças móveis (jantes de rodas e cabos).	Antes do armazenamento de inverno.

Os intervalos devem ser encurtados se o cortador de relva for utilizado em condições

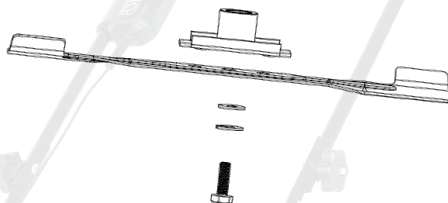
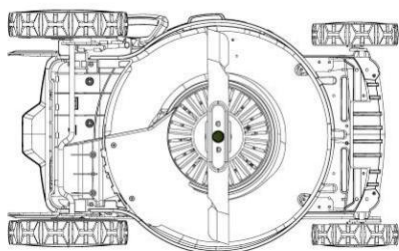
secas e empoeiradas.

7.2 LIMPEZA DO CORTADOR DE RELVA



Não pulverize a máquina com água. A água pode danificar os circuitos eletrônicos. Isto pode resultar em incêndios ou choques elétricos.

O fundo da caixa deve ser limpo após cada utilização para remover resíduos de grama e sujeira. Estes resíduos contêm substâncias orgânicas ativas que podem causar ferrugem e corrosão. Limpe a caixa inclinando o cortador de relva e escovando-o por baixo grosseiramente com uma escova.



7.3 LÂMINA DE CORTE



Umaporcas e parafusos devem ser verificados regularmente para obter um binário correto. Regularmente cheque a lâmina e o suporte da lâmina para fissuras, especialmente depois de ter pastado um objeto com o dispositivo. Substitua-a, se necessário.

Após uma utilização prolongada, especialmente em ambientes arenosos, a lâmina desgasta-se. Em seguida, deve ser reencaseia ou substituído.



Proteja as mãos com luvas de trabalho antes de tocar na lâmina.

7.3.1 Afrouxamento da lâmina do cortador

Incline o cortador de relva para o lado. Em seguida, encrava a faca com uma ripa de madeira para que não possa rodar com o parafuso da faca. Em seguida, retire este parafuso hexagonal e a anilha que prendem a faca e o adaptador de facas à manivela do motor. Isto é melhor feito com uma chave de binário.

7.3.2 Afiar a lâmina do cortador

Pode afiar a faca retirando-a e, em seguida, lixando ou escorrendo a lâmina, mantendo o bisel original o máximo possível. É muito importante que todos os lados da lâmina estejam moídos uniformemente para evitar desequilíbrios. Uma lâmina desequilibrada pode causar vibrações excessivas e consequentemente danificar a máquina. Teste a lâmina equilibrando-a numa pega de chave de fendas. Continue a lixar o lado mais pesado

até estar equilibrado.

7.3.3 Substituição da lâmina do cortador

Substitua-a apenas por uma peça aprovada pelo fabricante. O fabricante não se responsabiliza por eventuais danos devido a uma faca assimétrica ou à baixa resistência do material.

Consulte o capítulo nº 4 para obter a designação do tipo da lâmina de substituição.

7.3.4 Instalação da lâmina de corte

Posicione a faca de modo a que a marcação em relevo no metal seja visível para baixo. Alinhe a anilha acima da faca e instale o parafuso hexagonal. Puxe o parafuso hexagonal com 20 Nm Binário fixo.

7.4 RODAS E PEÇAS MÓVEIS

Lubrifique todas as partes móveis pelo menos uma vez por estação com um óleo leve.

Nesta ocasião, aperte também todos os parafusos e porcas, especialmente na área dos diferenciais de cabos de arame.

7.5 ARMAZENAMENTO FORA DA ÉPOCA

É necessária uma preparação adequada para o armazenamento para evitar a deterioração climática da máquina.

1. Limpe cuidadosamente e oleie o cortador de relva de acordo com os passos definidos nos capítulos 7.2 e 7.4.
2. Lubrifique ligeiramente a lâmina para evitar enferrujar.
3. Guarde o cortador de relva num local seco, limpo e à prova de geada que seja inacessível a pessoas não autorizadas.

Se armazenar equipamento elétrico numa arrecadação não ventilada ou num telheiro, o aparelho deve ser protegido contra ferrugem.

Tenha cuidado para não dobrar ou dobrar os cabos.

Retire a bateria do cortador de relva após a utilização e recarregue-a.

Tire a bateria do carregador e guarde-a separadamente num local seco e fresco.

Se não o fizer, pode resultar de uma descarga profunda irreparável da bateria.

8 RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema	Causa possível	Remédio
Motor não funciona	Sem alimentação	Verifique a fixação correta da bateria e a função correta dos interruptores de segurança nº 10 e #13.
	Grama muito longa	Aumente a altura do corte e mova a máquina para uma relva mais curta.
	Lâmina bloqueada	Retire a bateria. Verifique as aberturas de ejeção para bloqueios. Levante as rodas dianteiras do cortador enquanto o liga.
	Interruptor de proteção térmica ativado	Deixe o motor arrefecer .
Bancas de automóveis	Lâmina bloqueada	Grama muito alta e densa. Tome menos grama dentro da largura de funcionamento do cortador de relva.
Apanhador de grama não está cheio	Grama muito molhada	Deixe o relvado secar.
Mau resultado de corte	Lâmina de corte romba ou danificada	Ter lâmina de corte afiada/ substituída.



9 CONDIÇÕES DE GARANTIA MOWOX®

Obrigado por comprar um produto de qualidade Mowox®!

Você decidiu para uma ferramenta de jardinagem sobre o estado da arte da engenharia, que se adequa aos mais rigorosos padrões de qualidade. Todos os produtos Mowox® são produzidos de acordo com as normas ISO 9001, ISO 14001, OHSAS 18001 e BSCI.

Garantia de 24 meses em máquinas de jardinagem!

Qualquer defeito de material ou fabrico no dispositivo será eliminado ao nosso critério por reparação ou substituição. Este produto é apoiado por uma garantia de 24 meses a partir da data da primeira venda. Esta garantia cobre todos os defeitos de materiais ou mão-de-obra. Os seguintes não estão abrangidos pela garantia:

- Use peças como
 - Lâminas
 - Sacos de grama
 - Rodas, capuzes e rolamentos de rodas
 - Cintos de acionamento, cabos
 - Filtros de ar, velas de ignição, carburadores
- Danos e defeitos devidos a um funcionamento impróprio, influências externas ou modificações
- Defeitos após uso comercial

Para os motores Honda ou Briggs & Stratton, aplicam-se os termos de garantia Honda ou Briggs & Stratton, que estão incluídos separadamente com o dispositivo.

12 meses de garantia sobre as pilhas!

Qualquer defeito de material ou fabrico na bateria será eliminado de acordo com a nossa escolha por reparação ou substituição. Este produto é apoiado por uma garantia de 12 meses a partir da data da primeira venda.

A bateria Mowox® é um produto de alta tecnologia. Contém pilhas com tecnologia de íões de lítio. Isto garante uma elevada capacidade de bateria e uma gama com baixo peso. O infame "efeito memória" está excluído com esta tecnologia.

Como todas as pilhas, a bateria Mowox® está sujeita a desgaste devido à utilização. Para poder utilizar a bateria durante muito tempo, tenha em atenção as seguintes instruções: Não exponha a bateria à humidade, calor ou frio extremo. Uma temperatura de armazenamento de 10° a 15°C num ambiente seco é ideal. Antes de um período de armazenamento mais longo, por exemplo, antes do inverno, deverá carregar a bateria uma vez. O acumulador está sujeito a uma auto-descarga natural e deve ser recarregado de três em três meses. No final da vida útil da bateria, o tempo de funcionamento diminui após uma carga completa. Este desgaste natural relacionado com o uso não constitui uma reclamação de garantia.

Por favor, reconheça que um cortador robótico precisa, devido ao seu funcionamento e dependente da sua programação, vários ciclos de carga por dia. Portanto, é normal que a vida útil da bateria desemoque após um ano.

O que fazer em caso de garantia?

Importante, o comprovativo de venda deve ser mantido como prova da data de venda. Para uma eventual reparação, por favor, guarde também a caixa de embalagem original. Em caso de garantia, contacte o nosso serviço de apoio ao cliente com esta folha de garantia e uma cópia do seu comprovativo de compra. Reservamo-nos o direito de rejeitar reclamações se a compra não puder ser fundamentada ou se o produto não for, obviamente, devidamente reparado.

Esta garantia não afeta os pedidos de garantia legal do comprador contra o vendedor.

10 ELIMINAÇÃO ECOLÓGICA

As diretrizes locais, estaduais ou nacionais proíbem a eliminação através de resíduos domésticos normais.

Para a eliminação, os regulamentos aplicáveis no seu país ou município devem ser cumpridos. Contacte a sua empresa local de gestão de resíduos sobre os procedimentos disponíveis de reciclagem e eliminação.

10.1 EMBALAGEM

A embalagem é feita de cartão e película pes e deve ser reutilizada ou reciclada. Guarde a caixa de cartão, se possível. Isto facilita o seu transporte.

10.2 DISPOSITIVO, BATERIA, CARREGADOR

Respeite as instruções de funcionamento da bateria e do carregador!



De acordo com a Diretiva 2012/19/UE da UE relativa à eliminação de equipamentos elétricos e eletrónicos e à sua aplicação nas legislações nacionais, todas as ferramentas elétricas, dispositivos e baterias devem ser recolhidas separadamente e recicladas de forma ecológica.

Pode entregá-los nos pontos de recolha públicos do seu município e onde quer que sejam vendidas baterias ou aparelhos elétricos. Também tem a opção de os deixar na morada do importador. A troca retira gratuitamente equipamentos elétricos/eletrónicos e baterias.

DANOS AMBIENTAIS E SANITÁRIOS

Alguns dos ingredientes possíveis, tais como Hg = mercúrio, Cd = cádmio, Li = lítio e Pb = chumbo são tóxicos e põem em perigo o ambiente se forem eliminados indevidamente. Os metais pesados, por exemplo, podem ter efeitos nocivos para os seres humanos, animais e plantas e acumular-se no ambiente e na cadeia alimentar, a fim de entrar indiretamente no corpo através dos alimentos.

A reciclagem de baterias residuais e a utilização dos recursos que contêm protegem o ambiente e a saúde.

PERIGO DE EXPLOÇÃO



Para a eliminação, a bateria deve ser removida do aparelho; eliminar ambos separadamente uns dos outros. Depois de retirar a bateria, tape os contactos com fita adesiva durável. A bateria não deve ser destruída ou desmontada e nenhum componente deve ser removido. Nunca toque nos dois contactos da bateria ao mesmo tempo com um objeto metálico e/ou com partes do corpo; existe o risco de curto-circuitos. Mantenha-se longe das crianças. O não cumprimento destas instruções corre o risco de incêndio e/ou ferimentos graves.

Se possível, utilize pilhas recarregáveis em vez de pilhas descartáveis.

11 DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE DA UE

Nós aqui declaramos	Ningbo Daye Garden Machinery Co., Ltd. Nº 58 Jinfeng Road, Yuyao, Zhejiang 315403, China		
As seguintes máquinas, colocadas no mercado e distribuídas, cumprem os requisitos essenciais de saúde e segurança da Comunidade Europeia.			
No caso de alterações que não tenham sido aprovadas por nós, a validade desta declaração expira.			
Produto	Cortador de grama sem fios		
Tipo de máquina	DYM1009	DYM101309	DYM102002
Tensão avaliada	40 V DC		
Diretiva CE 2000/14, organismo notificado	0036: TÜV Süd Industrie-Service GmbH Westendstraße 199 • 80636 Munique • Alemanha		
Nível de potência sonora medido L_{WA} / dB(A)	89,0 K = 2,07	86,2 K = 1,85	87,2 K = 2,69
Nível de potência sonora garantido $L_{WA,G}$ / dB(A)	94		
Diretivas ce aplicáveis	Diretiva relativa às emissões de ruído da CE: 2000/14/CE Diretiva relativa às máquinas da CE: 2006/42/CE Diretiva CE sobre compatibilidade eletromagnética: 2014/30/UE Diretiva CE sobre a restrição de certas substâncias perigosas (ROHS): 2011/65/UE		
Normas harmonizadas aplicáveis	EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60335-1, EN 60335-2-77, EN 62841-1, EN 62841-4-3, EN 62233.		
Assinatura/local juridicamente vinculativo	Ningbo Daye Garden Machinery Co., Ltd. Nº 58 Jinfeng Road Yuyao, Zhejiang 315403 China 10 ^{de} janeiro de 2023		
Nome e título do signatário	James Ye, Presidente		
Nome e endereço do representante da documentação	Daye Europe GmbH • Parkstraße 1a • 66450 Bexbach • Alemanha		

MOWOX®



Cordless lawnmower

EM 3440 PX(-Li) (DYM100909)	EM 3840 PX(-Li) (DYM101309)	EM 4340 PX(-Li) (DYM102002)
---------------------------------------	---------------------------------------	---------------------------------------



Original Operating Instructions



Manufacturer
Ningbo Daye Garden Machinery Co., Ltd.
No. 58 jinfeng Road
Yuyao, Zhejiang 315403
China

Importer
Daye Europe GmbH
Parkstraße 1a
66450 Bexbach
Germany

www.mowox.com

You are well versed in your new lawnmower. Because you entirely read this user manual.



Read these operating instructions for your own safety before commissioning the device. Failure to follow the instructions can lead to serious injuries. Familiarize yourself with the device before each use. Keep this operating instruction well so that the information it contains is available at all times. If you pass on the device to third parties, add this operating instruction.

When unpacking the lawn mower, be careful not to twist or bend the cables and not to pull the device on the cables. Otherwise, damage to the device could be caused, which is not covered by the warranty.

1 DESIGNATED USE

This device may only be used for its intended purpose. Any other type of use is considered abusive. The user, not the manufacturer, is liable for damage or injury caused by misuse.

The lawn mower is intended for private use.

This refers to an operating life of up to 50 hours per year and to the preservation of small, private lawns and private hobby gardens. Public facilities, sports fields and applications in agriculture and forestry are excluded from this.

Note that this device is not designed for commercial or industrial use. The warranty expires if the device is used for commercial, industrial or similar purposes.

The instructions for use must be followed to ensure proper use and maintenance. The operating instructions contain important information regarding use, maintenance and repair.



Due to the high risk of injury, this lawn mower must not be used to cut bushes, hedges or perennials, green roof surfaces or balcony grass surfaces, to remove (suck up) dirt and debris on sidewalks, or to crush tree or hedge waste. In addition, the lawn mower must also not be used as a milling machine for flattening elevations such as molehills.

For safety reasons, the lawn mower must not be used as a drive for other tools or equipment.

Table of contents

1	Designated use	1
2	Safety instructions	3
2.1	Pictograms on the device for operational safety	3
2.2	Safe use	4
3	Your lawn mower at a glance	7
4	Technical data	8
5	Montage	9
5.1	Assembly of the lower part of the handle	9
5.2	Assembly of the upper part of the handle	9
5.3	Adjustment to the operator's body size	10
5.4	Grass catcher bag	10
5.5	Battery insertion	11
5.6	Battery removal	12
6	Usage	12
6.1	Adjustment of the mowing height	12
6.2	Start of the motor	12
6.3	When the motor is running	13
6.4	For best results with the lawn mower	13
6.5	Grass collection bag	14
6.6	Function "2 in 1"	14
7	Maintenance and care	15
7.1	Maintenance plan	15
7.2	Cleaning the mower	15
7.3	Mowing blade	16
7.4	Wheels and moving parts	16
7.5	Storage out of season	17
8	Troubleshooting	17
9	Mowox® Warranty conditions	18
10	Environmentally friendly disposal	19
10.1	Packaging	19
10.2	Device, battery, charger	19
11	Declaration of EU Conformity	20

**Never store the battery inside the
mower after use.**

2 SAFETY INSTRUCTIONS

2.1 PICTOGRAMS ON THE DEVICE FOR OPERATIONAL SAFETY



1	The device can cause dangerous situations if used improperly. Read and internalize the operating instructions before using the device.
2	Read the operating instructions before using the device.
3	Inherent danger to other persons due to thrown objects.
4	Bystanders should keep a safe distance.
5	Risk of injury to hands and feet.
6	Remove the battery before adjusting, cleaning and before leaving the product unattended for any period.
7	Electric shock hazard
8	Do not use the device on inclines greater than 15°.
9	Do not use the device in the rain or leave outdoors.
10	Wait until all machine components have completely stopped before touching them.







The sharp blade can cause serious injuries to limbs.
KEEP HANDS AND FEET AWAY.



Wear eye & ear protection.



This product must not be disposed of with normal household waste at the end of its useful life. Information about recycling can be obtained from your local authority or from your dealer.

 LWA 94 dB	Guaranteed sound power level: The noise level of this device is not higher than the stated value.
	The device complies with the requirements and regulations of the European Community.
	The device complies with strong safety test norms.
IPX1	The machine is protected against ingress of water drop from vertical direction.
	<p style="text-align: center;">Warning for your safety.</p> You may be dangerously injured, or even possibly killed, if you don't follow the safety instructions.

The safety symbols on the device must always be clean and clearly visible. Replace them if they are missing or unreadable.

2.2 SAFE USE



Always observe the following safety instructions. Failure to follow the warnings may result in electric shock, fire and/or serious injury. Keep all warnings and instructions for later use.

Follow all safety instructions given in the user manual of the charger and in that of the battery.

2.2.1 Other people's safety

1. Never let children or people who are not familiar with the instructions use the device. National regulations may limit the minimum age for use.
2. Do not use the device if there are people, especially children, or animals in the area.
3. Store the device outside the distance of children.
4. Please note that the user is liable to persons or property for accidents or dangerous situations.
5. Users of the device must be instructed regarding the use, setting and operation of the device as well as of prohibited actions.

2.2.2 Preparation of usage



Improper maintenance or misuse can cause malfunctions and result in serious or even fatal injuries.

1. Don't mow your lawn in the dark.
2. Check the area you want to mow carefully and remove any items such as stones, toys, sticks and wires that can be whirled up by the device.
3. Always wear hearing protection.

4. Foreign objects can be thrown into the eyes during operation of any machine. Always wear safety glasses during operation, adjustment or repair.
5. Wear sturdy work gloves every time you come into contact with the machine.
6. Do not use the device on dusty or sandy surfaces. If you notice dust being stirred up, interrupt operations and put on mouth-nose respiratory protection.
7. Always wear non-slip, closed shoes and long trousers during operation. Do not wear loose clothing or shoes.
8. All screw and plug-in bindings must be checked for a fixed fit before each operation. Don't use the machine with any loose or damaged parts.

2.2.3 During use



Do not expose the lawn mower to water due to inherent danger of short-circuits, which can, under most unfavourable conditions, lead to a battery explosion or fire.

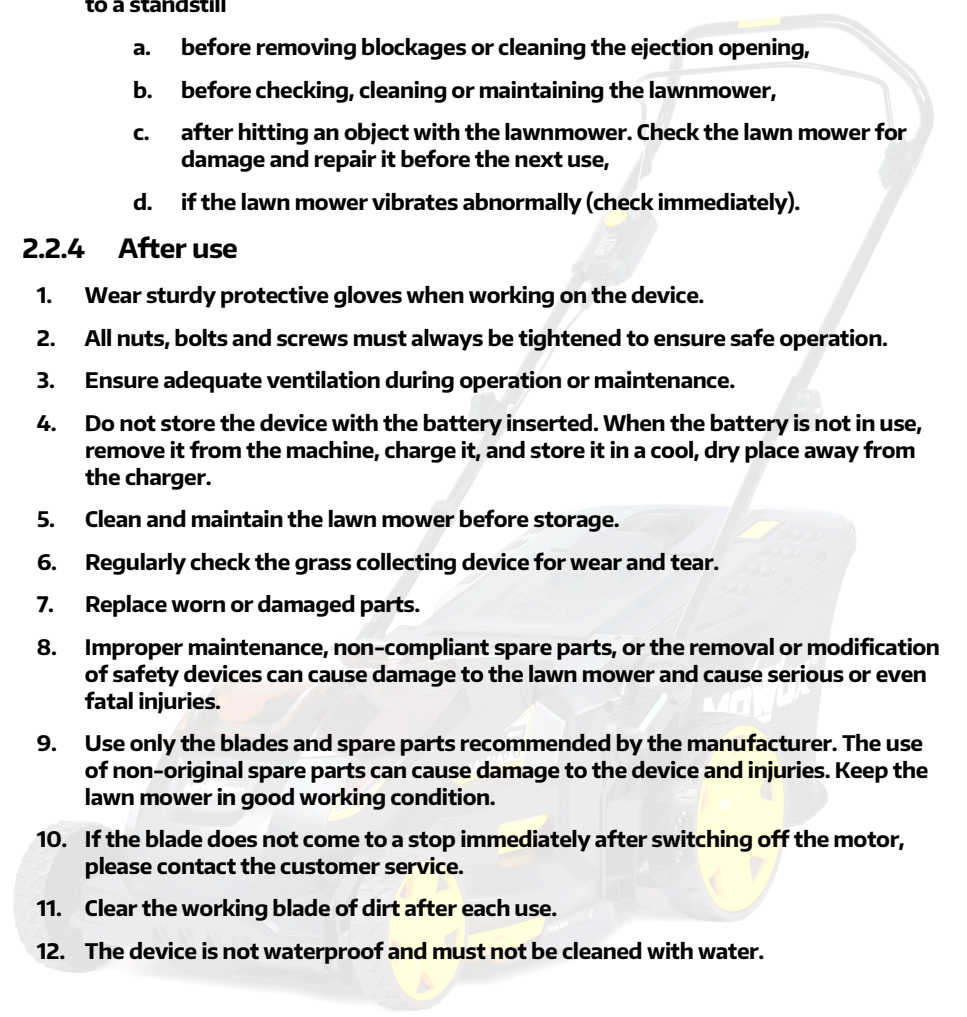
Do not use the lawn mower during thunderstorms.

1. It is recommended to limit the duration of operation to minimize hazards due to noise and vibration.
2. Be especially careful on slopes, abysses, ditches and embankments.
3. Mow only in daylight.
4. Avoid operating on wet grass.
5. There is a risk of tripping on slopes. Do not mow on extreme slopes.
6. Walk slowly, don't run.
7. Mow across slopes and never up or down.
8. Special care should be taken when changing direction on slopes.
9. Special care should be taken when reversing or pulling the lawn mower towards you.
10. Stop the operation of the blade if the lawn mower needs to be tipped over when crossing soils other than grassy areas and while transporting the lawn mower to or from the place of use.
11. Do not use the lawn mower with defective protective devices, e.g. baffles and/or grass collecting device.



The lawn mower must not be put into operation if the grass bag or the self-closing protective device of the ejection port is not installed.

12. Do not make any adjustments to the engine speed.
13. The safety systems of the lawn mower must not be modified or deactivated.
14. Disable all drive couplings before turning on the motor.
15. Carefully turn on the motor according to the instructions; pay attention to a safe distance between your feet and the blade.

- 
16. Do not tilt the lawn mower when turning on the motor.
 17. Keep hands and feet away from rotating parts. Never stand in front of the outlet opening.
 18. While the motor is running, the lawn mower must not be lifted or carried.
 19. Turn off the engine and remove the battery. Wait until all moving parts have come to a standstill
 - a. before removing blockages or cleaning the ejection opening,
 - b. before checking, cleaning or maintaining the lawnmower,
 - c. after hitting an object with the lawnmower. Check the lawn mower for damage and repair it before the next use,
 - d. if the lawn mower vibrates abnormally (check immediately).

2.2.4 After use

1. Wear sturdy protective gloves when working on the device.
2. All nuts, bolts and screws must always be tightened to ensure safe operation.
3. Ensure adequate ventilation during operation or maintenance.
4. Do not store the device with the battery inserted. When the battery is not in use, remove it from the machine, charge it, and store it in a cool, dry place away from the charger.
5. Clean and maintain the lawn mower before storage.
6. Regularly check the grass collecting device for wear and tear.
7. Replace worn or damaged parts.
8. Improper maintenance, non-compliant spare parts, or the removal or modification of safety devices can cause damage to the lawn mower and cause serious or even fatal injuries.
9. Use only the blades and spare parts recommended by the manufacturer. The use of non-original spare parts can cause damage to the device and injuries. Keep the lawn mower in good working condition.
10. If the blade does not come to a stop immediately after switching off the motor, please contact the customer service.
11. Clear the working blade of dirt after each use.
12. The device is not waterproof and must not be cleaned with water.

3 YOUR LAWN MOWER AT A GLANCE



1. Handle bar	2. Lower handle holders	3. Brake handle	4. Mulching wedge	5. Quick release fasteners	6. Grass catcher bag
7. Height adjustment lever	8. Height adjustment indicator	9. Battery compartment	10. Main power switch	11. Mower housing	12. Rear cover flap
13. Safety switch	14. Cable clamp	15. Carrying handle	16. Guide bar screws	17. Battery (-Li only)	18. Charger (-Li only)

4 TECHNICAL DATA

Model	EM 3440 PX(-Li) (DYM100909)	EM 3840 PX(-Li) (DYM101309)	EM 4340 PX(-Li) (DYM102002)
Rated voltage	40 V		
No load speed	3600 min ⁻¹	3400 min ⁻¹	2800 min ⁻¹
Grass collection bag capacity	35 l	40 l	50 l
Length of the mower blade	340 mm	380 mm	430 mm
Article number of the mower blade	2105200192N, 263003648[...]	2105200135[...], 26300284401	2105200308[...]
Net weight (with battery)	11.0 kg	12.8 kg	15.3 kg
Height adjustment	25-75 mm, 5 settings		
Measured sound pressure level at the operator's position L _{PA}	76.1 dB(A) K = 3 dB(A)	74.0 dB(A) K = 3 dB(A)	73.3 dB(A) K = 3 dB(A)
Measured sound power level L _{WA}	89.0 dB(A) K = 2.07 dB(A)	86.2 dB(A) K = 1.85 dB(A)	87.2 dB(A) K = 2.69 dB(A)
Guaranteed sound power level L _{WAG} (2000/14/EC)	94 dB(A)		
Max. vibration	1.80 m/s ² , K = 1.5 m/s ²	1.93 m/s ² , K = 1.5 m/s ²	1.76 m/s ² , K = 1.5 m/s ²
Supplied battery charger*	BC 82		
Supplied battery*	BA 151		

*Battery & Charger for -Li models only.



5 MONTAGE

5.1 ASSEMBLY OF THE LOWER PART OF THE HANDLE

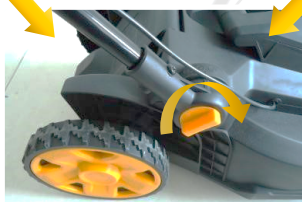
Parts #3, #5.



3440



3840, 4340



3440, 3840, 4340

5.2 ASSEMBLY OF THE UPPER PART OF THE HANDLE

Parts #1, #14 & #16.



5.3 ADJUSTMENT TO THE OPERATOR'S BODY SIZE

3840, 4340 ONLY.

You can adjust the angle of inclination of the lower spar part. This allows you to adapt the device to your body size.

1. Rotate knobs #5 by a quarter turn to the left to unlock guide handles #2.
2. The three positions in the joints (3840)/ the three holes in the brackets (4340) correspond to three heights of the push handle according to your body size. 1 is lowest, 3 is highest.



3. Adjust to the proper height, then turn the latches #5 back to lock.

5.4 GRASS CATCHER BAG

Make sure that the mesh of the grass bag is attached to all edges of the frame.

Lift the rear cover #12 and attach the grass bag #6 to the rear of the housing #11, right next to the hinges of the rear cover flap #12.



5.5 BATTERY INSERTION

1. Lift up the battery cover #9.
2. Insert the battery #17 into the battery holder until it audibly locks in position.
3. Turn the main power switch to position "1". Gently lower the battery cover.



5.6 BATTERY REMOVAL

Lift and hold up the battery door #9. Press and hold the battery latch button at the bottom of the battery pack.

Remove the battery pack from the slot.



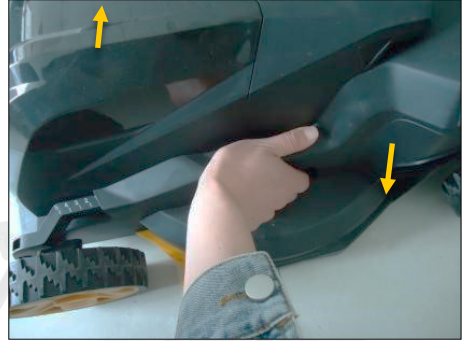
6 USAGE

6.1 ADJUSTMENT OF THE MOWING HEIGHT

The height can be adjusted in 5 steps between 25 mm and 75 mm.

Pull the lever #7 to release the mechanism. Move the mower housing up or down to adjust the cutting height accordingly. This single lever setting applies to all 4 wheels.

Height means **distance of the blade to the ground**. As a result, more lawn can be cut off when the wheels sink in, for example on moss.



6.2 START OF THE MOTOR



To prevent accidental starting of the lawn mower, the device has an engine brake #2, which must be retracted before switching on the engine. If the brake lever is released, it must return to the starting position; at this time, the motor switches off automatically and the blade comes to an immediate stop. Check the tension of lever #2 before each start. Make sure the wire rope hoist is working smoothly (i.e. it is not tangled or knotted).

Your lawn mower is designed for mowing regular grass (up to 250 mm).

Do not try to mow exceptionally tall dry grass or piles of leaves.

1. Activate the main switch #10 under the lid of the battery compartment.
2. Press the safety switch #13.

3. Pull the brake control handle #3 and keep it pulled.



4. Release the On-/ off button #13. Here we go!
5. When you release the brake control handle #3, the motor stops.

6.3 WHEN THE MOTOR IS RUNNING

Hold the brake lever #2 with both hands during operation.

Slide the lawn mower across the lawn in parallel lanes. If the engine speed fluctuates audibly, stop and take a narrower strip of grass into the mower.

6.4 FOR BEST RESULTS WITH THE LAWN MOWER

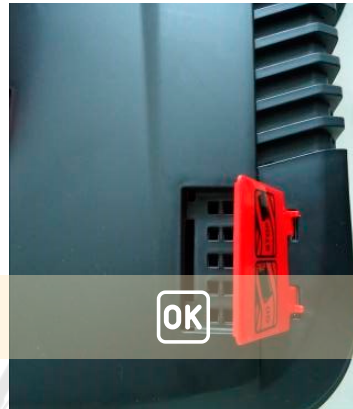
Remove stones, branches, wires and other foreign objects from the lawn, as these are ejected in different directions by the lawn mower and could cause serious injury or property damage to surrounding objects or to the equipment itself. Do not cut wet grass. Wet grass residues usually clog the ejection opening at the bottom of the housing. Shorten grass by a maximum of 1/3 of its length. If you are mowing tall grass, shorten it in two passes and lower the blade by another third in the second pass. In the second pass, mow in a different pattern. By overlapping the cut marks on each track, you can eliminate grass residues. Clean the bottom of the case after each use to remove lumps of grass, as these could hinder mulching. If you're mowing leaves, make sure it's dry and hasn't been collected into too large piles. Don't wait to mow leaves until all the leaves have fallen off the trees.



If you hit an object, stop the motor. Remove the battery, check the lawn mower thoroughly for damage, and repair any damage before the next use. Excessive vibration during operation is a sign of damage. In such a case, the device must be checked and repaired immediately.

6.5 GRASS COLLECTION BAG

A plastic flap on the upper part of the catch bag serves as a fill level indicator. It shows whether the bag is empty or full.



Turn off the lawn mower and empty the grass bag.

Check the ejection opening in the chassis #11 for blockages. Remove those if necessary.

6.6 FUNCTION "2 IN 1"

Your lawn mower has attachable accessories depending on the application:

Normal function	Grass collection bag	Part 6
Mulching	Mulch wedge	Part 4



Before each conversion between the two functions, release the handle #3 and set the main switch #10 to "0".

WHAT IS MULCHING?

When mulching, the grass is cut and at the same time finely chopped and thrown back onto the lawn for fertilization. If the grass is not too high, then use this function; leave out the grass basket. Your lawn will thank you and be happy about the natural nutrients.

INSTRUCTIONS FOR MULCHING

- Cut back by a maximum of 2 cm (e.g. from 6 cm to 4 cm lawn height).
- Use a sharp blade.
- Do not mow wet grass.
- Regularly clean mulch insert #4, inside of the chassis #11 and the blade.

1. Lift the rear cover and remove the grass collection bag #6.
2. Slide the mulching insert #4 into the housing #11. Lock the mulching insert in the opening of the mower housing with the button.

7 MAINTENANCE AND CARE

Good maintenance is essential for safe, economical and trouble-free operation.



Keep hands and feet away from rotating parts. Do not tilt the lawn mower after take-off. When you turn on the lawnmower, it must be on a flat surface and there must be no tall grass or obstacles.

For all work on the machine as well as on the blade, remove the battery (#17) in beforehand.

7.1 MAINTENANCE PLAN

Maintenance task	Interval
Clean the mower.	After each use.
Check all screws and the blade for tightness.	After each use.
Lubricate all moving parts (wheels).	At least once a year.
Sharpen or replace the blade.	Once the blade is blunt.
Apply grease onto the blade and all moving parts (wheels & cable hoists).	Before winter storage.

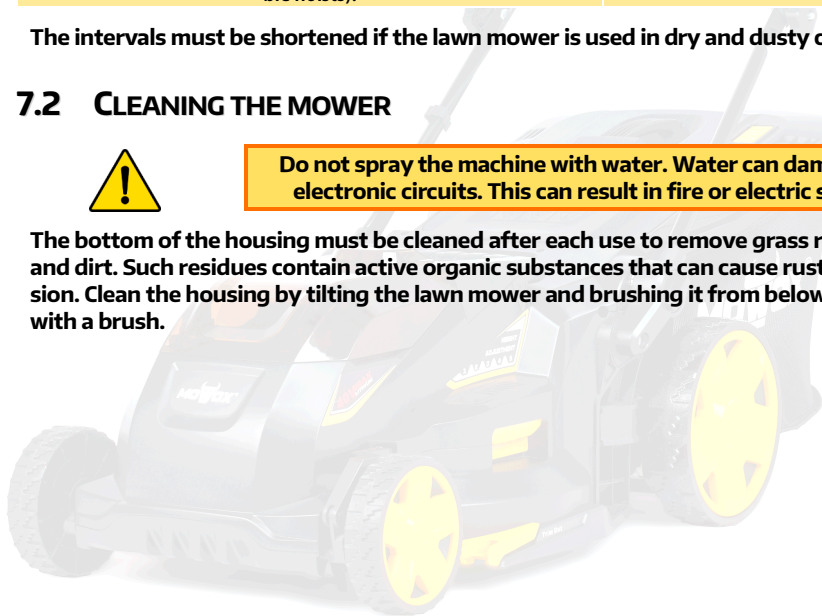
The intervals must be shortened if the lawn mower is used in dry and dusty conditions.

7.2 CLEANING THE MOWER

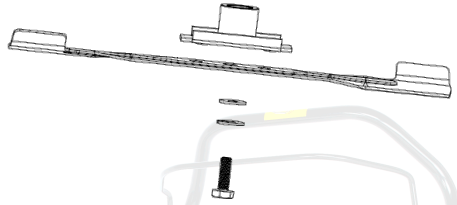
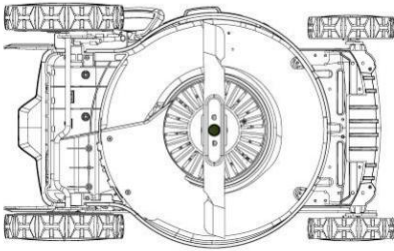


Do not spray the machine with water. Water can damage the electronic circuits. This can result in fire or electric shocks.

The bottom of the housing must be cleaned after each use to remove grass residues and dirt. Such residues contain active organic substances that can cause rust and corrosion. Clean the housing by tilting the lawn mower and brushing it from below coarsely with a brush.



7.3 MOWING BLADE



All nuts and bolts must be checked regularly for correct torque. Regularly check the blade and the blade support for cracks, especially after you have grazed an object with the device. Replace it if necessary.

After prolonged use, especially in sandy environments, the blade wears out. It should then either be reground or replaced.



Protect your hands with work gloves before touching the blade.

7.3.1 Loosening of the mower blade

Tilt the lawn mower to the side. Jam the knife with a wooden slat so that it cannot turn with the blade screw. Then remove this hexagonal bolt & washer that attach the knife and knife adapter to the motor. This is best done with a torque wrench.

7.3.2 Honing the mower blade

You can sharpen the knife by removing it and then sanding or filing the blade while retaining the original bevel as much as possible. It is very important that all sides of the blade are ground evenly to avoid imbalances. An unbalanced blade can cause excessive vibration and consequently damage the machine. Test the blade by balancing it on a screwdriver handle. Continue sanding the heavier side until it is evenly balanced.

7.3.3 Replacement of the mower blade

Replace it only with a part approved by the manufacturer. The manufacturer is not liable for possible damage due to an asymmetrical knife or low material strength.

Refer to chapter #4 to obtain the replacement blade's type designation.

7.3.4 Installation of the mowing blade

Position the knife so that the marking embossed in the metal is visible downwards. Align the washer above the knife and install the hexagonal screw. Pull the hexagonal screw with 20 Nm Fixed torque.

7.4 WHEELS AND MOVING PARTS

Lubricate all moving parts at least once a season with a light oil.

On this occasion, also tighten all screws and nuts, especially in the area of wire rope hoists.

7.5 STORAGE OUT OF SEASON

Proper preparation for storage is necessary to avoid climatic deterioration of the machine.

1. Carefully clean and oil the lawn mower in accordance with the steps set out in chapters 7.2 & 7.4.
2. Lubricate the blade lightly to avoid rusting.
3. Store the lawn mower in a dry, clean and frost-proof place that is inaccessible to unauthorized persons.

If you store power equipment in an unventilated storage room or a garden shed, the device must be protected from rust.

Be careful not to bend or bend the cables.

Remove the battery from the mower after use and recharge it.

Take the battery out of the charger and store it separately, dry and cool.

Failure to do so can result of irreparable deep-discharge of the battery.

8 TROUBLESHOOTING

Problem	Possible cause	Remedy
Motor does not run	No power supply	Check correct seating of the battery and correct function of the safety switches #10 & #13.
	Grass too long	Increase the height of cut and move the machine onto shorter grass.
	Blade blocked	Remove battery. Check ejection openings for blockages. Lift the mower's front wheels while you start it.
	Thermal protection switch activated	Let the motor cool down.
Motor stalls	Blade blocked	Too high and dense grass. Take less grass inside the working width of the mower.
Grass catcher is not filled	Grass too wet	Allow the lawn to dry.
Bad mowing result	Mowing blade blunt or damaged	Have mowing blade honed/ replaced.

9 MOWOX® WARRANTY CONDITIONS

Thank you for purchasing a Mowox®-quality product!

You have decided for a gardening tool on the state of the art of engineering, which suits the toughest quality standards. All Mowox® products are produced according to the norms ISO 9001, ISO 14001, OHSAS 18001 and BSCI.

24 months warranty on gardening machines!

Any material or manufacturing defects in the device will be eliminated at our discretion by repair or replacement. This product is backed by a 24-month warranty from the date of first sale. This warranty covers all defects in materials or workmanship. The following are not covered by the warranty:

- **Wear parts such as**
 - Blades
 - Grass bags
 - Wheels, hubcaps and wheel bearings
 - Drive belts, cables
 - Air filters, spark plugs, carburettors
- **Damage and defects due to improper operation, external influences or modifications**
- **Defects after commercial use**

For Honda or Briggs & Stratton engines, the Honda or Briggs & Stratton warranty terms apply, which are included separately with the device.

12 months warranty on batteries!

Any material or manufacturing defects in the battery will be eliminated according to our choice by repair or replacement. This product is backed by a 12-month warranty from the date of first sale.

The Mowox® battery pack is a high-tech product. It contains battery cells with lithium-ion technology. This ensures high battery capacity and range with low weight. The infamous "memory effect" is excluded with this technology.

Like all batteries, the Mowox® battery pack is subject to wear and tear due to use. In order to be able to use your battery pack for a long time, please note the following instructions:

Do not expose the battery pack to moisture, heat or extreme cold. A storage temperature of 10° to 15°C in a dry environment is ideal. Before a longer storage period, e.g. before winter, you should charge the battery once. The accumulator is subject to a natural self-discharge and should be recharged every three months. Towards the end of the battery's service life, the runtime decreases after a full charge. This natural use-related wear does not constitute a warranty claim.

Please acknowledge that a robotic mower needs, due to its functioning and dependant on its programming, several charge cycles each day. Therefore, it is normal that the lifetime of the battery elapses after one year.

What to do in case of warranty?

Importantly, the proof of sale must be kept as proof of the date of sale. For an eventual repair please also store the original package carton. In a warranty case, please contact our customer service with this warranty sheet and a copy of your proof of purchase. We reserve the right to reject claims if the purchase cannot be substantiated or the product is obviously not properly serviced.

This guarantee does not affect the buyer's legal warranty claims against the seller.

10 ENVIRONMENTALLY FRIENDLY DISPOSAL

Local, state or national guidelines prohibit disposal via normal household waste.

For disposal, the regulations applicable in your country or municipality must be complied with. Contact your local waste management company about available recycling and disposal procedures.

10.1 PACKAGING

The packaging is made of cardboard and PE film and must be reused or recycled. Keep the cardboard box if possible. This makes it easier for you to transport.

10.2 DEVICE, BATTERY, CHARGER

Observe the instructions in the operating instructions of the battery and charger!



According to the EU Directive 2012/19/EU on the disposal of electrical and electronic equipment and its implementation in national laws, all electrical tools, devices and batteries must be collected separately and recycled in an environmentally friendly manner.

You can hand them in at the public collection points of your municipality and wherever batteries or electrical appliances are sold. You also have the option of dropping them off at the importer's address. The trade takes back electrical/electronic equipment and batteries free of charge.

ENVIRONMENTAL AND HEALTH DAMAGE

Some of the possible ingredients such as Hg = mercury, Cd = cadmium, Li = lithium and Pb = lead are toxic and endanger the environment if improperly disposed of. Heavy metals, for example, can have harmful effects on humans, animals and plants and accumulate in the environment and in the food chain in order to then enter the body indirectly through food.

The recycling of waste batteries and the use of the resources they contain protect the environment and health.

DANGER OF EXPLOSION



For disposal, the battery must be removed from the device; dispose of both separately from each other. After removing the battery, tape the contacts with durable tape. The battery must not be destroyed or dismantled and no components must be removed. Never touch the two contacts of the battery at the same time with a metal object and/or with body parts; there is a risk of short circuits. Keep away from children. Failure to follow these instructions risks fire and/or serious injury.

If possible, use rechargeable batteries instead of disposable batteries.

11 DECLARATION OF EU CONFORMITY

We herewith declare	Ningbo Daye Garden Machinery Co., Ltd. No. 58 Jinfeng Road, Yuyao, Zhejiang 315403, China		
The following machinery, as placed on the market and distributed, complies with the relevant essential health and safety requirements of the European Community.			
In the case of modifications that have not been approved by us, the validity of this declaration expires.			
Product	Cordless lawn mower		
Machine type	DYM100909	DYM101309	DYM102002
Rated voltage	40 V DC		
EC Directive 2000/14, notified body	0036: TÜV Süd Industrie-Service GmbH Westendstraße 199 • 80636 Munich • Germany		
Measured sound power level L_{WA} / dB(A)	89.0 K = 2.07	86.2 K = 1.85	87.2 K = 2.69
Guaranteed sound power level $L_{WA G}$ / dB(A)	94		
Applicable EC Directives	EC Noise Emission Directive: 2000/14/EC EC Machinery Directive: 2006/42/EC EC Directive on Electromagnetic Compatibility: 2014/30/EU EC Directive on the Restriction of Certain Hazardous Substances (RoHS): 2011/65/EU		
Applicable harmonised standards	EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60335-1, EN 60335-2-77, EN 62841-1, EN 62841-4-3, EN 62233.		
Legally binding signature/ date/ place	Ningbo Daye Garden Machinery Co., Ltd. No. 58 Jinfeng Road Yuyao, Zhejiang 315403 China Jan 10 th , 2023		
Name & title of the signatory	James Ye, President		
Name and address of the documentation representative	Daye Europe GmbH • Parkstraße 1a • 66450 Bexbach • Germany		



België	+32 2 5889602	service-be@mowox.com
Čeština	+420 2 28880935	service-cz@mowox.com
Danmark	+45 69918028	service-dk@mowox.com
Deutschland	+49 6826 93016 28	service-de@mowox.com
Eesti	+372 8804101	service-ee@mowox.com
España	+34 91 640 99 50	service-es@mowox.com
France	+33 1 8288 4290	service-fr@mowox.com
Hrvatska	+385 1 7776516	service-hr@mowox.com
Ireland	+353 12479978	service-ie@mowox.com
Ísland	+49 6826 93016 28	service-is@mowox.com
Italia	+39 0694801738	service-it@mowox.com
Luxembourg	+352 27 863004	service-lu@mowox.com
Magyarország	+36 1 7010793	service-hu@mowox.com
Nederland	+31 20 8080 732	service-nl@mowox.com
Norge	+47 815 03539	service-no@mowox.com
Österreich	+43 720 230804	service-at@mowox.com
Polska	+48 22 3003915	service-pl@mowox.com
Portugal	+351 308810278	service-pt@mowox.com
Schweiz	+49 6826 93016 12	service-ch@mowox.com
Slovensko	+420 2 28880935	service-sk@mowox.com
Slovenija	+386 1 6009362	service-si@mowox.com
Suomi	+358 75 3263485	service-fi@mowox.com
Sverige	+46 10 8886301	service-se@mowox.com
United Kingdom	+44 330 124 8112	service-en@mowox.com

Service